

Αγοράζουμε κυπριακά προϊόντα

Ταξιδεύουμε στην Κύπρο

Στηρίζουμε τον τόπο μας



ΜΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΚΟΙΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥΡΚΙΑΣ – ΕΛΛΑΔΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ

## Προκλητικά η Άγκυρα επιχειρεί παράκαμψη της Κυπριακής Δημοκρατίας

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Εντονες ανησυχίες και αντιδράσεις σε πολιτικές δυνάμεις προκάλεσε η ενέργεια του Τούρκου Πρωθυπουργού Αχμέτ Νταβούτογλου να συνδέσει τη λύση του Κυπριακού με την ενεργειακή συνεργασία Τουρκίας και Ελλάδας, επιχειρώντας ταυτόχρονα «εξαφάνιση» της Κυπριακής Δημοκρατίας!

Οι δηλώσεις Νταβούτογλου έγιναν κατά την επίσκεψή του στην Αθήνα ενώπιον μάλιστα του ομολόγου του της Ελλάδας Αντώνη Σαμαρά.

Ο κ. Σαμαράς, κατανοώντας, όπως είπε, την απόφαση του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκου Αναστασιάδη να αναστείλει τη συμμετοχή του στις συνομιλίες με την τουρκοκυπριακή πλευρά για την επίλυση του Κυπριακού όσο παραμένει το Μπαρμπαρός στη θαλάσσια περιο-

χή της κυπριακής ΑΟΖ, θεωρεί ότι υπάρχει και από τη μεριά της Τουρκίας η βούληση να επαναρχίσουν οι διαπραγματεύσεις και ότι αυτό πιστεύει ότι «θα γίνει σύντομα».

Από την πλευρά του, ο Τούρκος ομολόγος του Αχμέτ Νταβούτογλου δεν αναφέρθηκε καθόλου στην αιτία που προκάλεσε την αποχώρηση της ελληνοκυπριακής πλευράς από τις συνομιλίες και συνέδεσε την «επιθυμητή λύση του Κυπριακού» με ενεργειακή συνεργασία Τουρκίας και Ελλάδας.

Μιλώντας μετά το πέρας της 3ης συνόδου του Ανώτατου Συμβουλίου Συνεργασίας Ελλάδος-Τουρκίας (ΑΣΣ), ο κ. Νταβούτογλου είπε ότι η βούληση της Άγκυρας είναι να επαναρχίσουν οι διακοινοτικές συνομιλίες «το συντομότερο δυνατόν ώστε με την επίλυση του Κυπριακού να επιλυθεί και το θέμα της ενέργειας».

Υπογράμμισε πως από τις

συνομιλίες που είχε στην Αθήνα με την ελληνική πλευρά, «έχουμε αποδεχτεί ότι και οι δύο κοινότητες της Κύπρου έχουν δικαίωμα στις ενεργειακές πηγές της Κύπρου», και πρόσθεσε πως «είναι καλό να

με το ΑΣΣ, ο Τούρκος πρωθυπουργός, αναφερόμενος στην από κοινού, όπως είπε, εκμετάλλευση του ενεργειακού πλούτου της Κύπρου, αλλά και γενικότερα εκείνων στο Αιγαίο και στην ανατολική Με-



αποφεύγονται μονομερείς ενέργειες».

Όπως και κατά το χαιρετισμό του στις εργασίες του Ελληνοτουρκικού Επιχειρηματικού Φόρουμ, που πραγματοποιήθηκε εκ παραλλήλου

σόγειο, μίλησε για «πύλη Ασίας και πύλη Ευρώπης».

Η πρώτη, διεκρίνισε, θα ευνοήσει την Ελλάδα μέσω της Τουρκίας, και η δεύτερη πύλη, της Ευρώπης, θα ευνοήσει την Τουρκία μέσω της

Ελλάδας.

Κατά την ομιλία του, ο Νταβούτογλου κάλεσε τον Αντώνη Σαμαρά «να λύσουμε μαζί το Κυπριακό» ώστε Ελλάδα και Τουρκία να συνεργαστούν και στο επίπεδο της ενέργειας μέσω αγωγού που θα περνάει από την Τουρκία και από εκεί θα πηγαίνει στην Ασία και, μέσω Ελλάδας, στην Ευρώπη.

Στο Κοινό Ανακοινωθέν που υπεγράφη μεταξύ των δύο Πρωθυπουργών μετά την 3η σύνοδο του ΑΣΣ, και στο οποίο δεν γίνεται καμία αναφορά στην Κύπρο και στο Κυπριακό, επισημαίνεται ότι:

«Η Ελλάδα και η Τουρκία στοχεύουν στην περαιτέρω προώθηση της διμερούς και περιφερειακής συνεργασίας τους στον τομέα της ενέργειας, ιδιαίτερα σε σχέση με αγωγούς φυσικού αερίου και διασυνδεδεμένα δίκτυα ηλεκτρισμού. Σε ό,τι αφορά τη μεταφορά φυσικού αερίου, το επιτυχές προηγούμενο του

αγωγού TGI, ο οποίος λειτουργεί από τον Οκτώβριο του 2007, άνοιξε το δρόμο για ακόμη στενότερη συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών πριν το τέλος αυτής της δεκαετίας. Οι αγωγοί TAP και TANAP, συνδεδεμένοι μεταξύ τους, αποτελούν σαφώς την πλέον αποδοτική – από πλευράς κόστους – οδό για τη μεταφορά του αερίου της Κασπίας στην Δυτική Ευρώπη, από το 2020».

Στη δική του αποφώνηση μετά το πέρας της συνόδου, ο Έλληνας πρωθυπουργός αναφέρθηκε και «στις ουσιαστικότερες διαφωνίες μας με την Τουρκία», τονίζοντας ιδιαίτερα αυτές στο Κυπριακό.

Είπε ότι για την επίλυση αυτών των διαφορών, πρέπει να υπάρξει «πλήρης σεβασμός του Διεθνούς Δικαίου», με αυτονόητη «την προσπάθεια των κυριαρχικών δικαιωμάτων των χωρών».

Υποστηρίζει πλήρως, όπως

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 18

### Ο Δημήτρης Χριστόφιας στη χοροεσπερίδα ΑΚΕΛ Βρετανίας

Η χοροεσπερίδα του ΑΚΕΛ Βρετανίας, στις 13 Δεκεμβρίου, θα τιμήσει με την παρουσία του ο τέως Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας.

Ως γνωστό, τον πρώην Πρόεδρο δένουν με την παροικία του Λονδίνου στενές συντροφικές και φιλικές σχέσεις και ήταν αρκετές οι φορές που επισκέφτηκε την εδώ παροικία είτε ως Πρόεδρος της Κυπριακής Βουλής είτε ως Πρό-



εδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Υπενθυμίζουμε ότι η χοροεσπερίδα του ΑΚΕΛ Βρετανίας θα γίνει μεθαύριο, Σάββατο 13 Δεκεμβρίου, στο Regency Banqueting Suite (113

Bruce Grove, Tottenham, London N17 6UR).

Η είσοδος θα είναι £27, μετά φαγητού και ζωντανής μουσικής.

Για κρατήσεις μπορείτε να τηλεφωνήσετε στον αριθμό 020 8341 5853.

## Κατασυκοφάντηση και σπύλωση ονομάτων με διαρροές

Σε εργαλείο κατασυκοφάντησης και σπύλωσης ανθρώπων και θεσμών, μετατρέπεται ξανά η ανακριτική διαδικασία, καταγγέλλει το ΑΚΕΛ με αφορμή τα όσα διαδραματίζονται στην υπόθεση του σκανδάλου με το Συμβούλιο Αποχετεύσεων Πάφου. Επιχείρησαν δια των διαρροών από την κατάθεση του τελούσα υπό σύλληψη πρώην Δημάρχου Σάββα Βέργα να εμπλέξουν τα ονόματα του βουλευτή του ΑΚΕΛ Αντρου Φακοντή και της ΕΔΕΚ Φειδία Σαρίκα.

Ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ αντιδρώντας στην ενέργεια αυτή απέστειλε επιστολή στο Γενικό Εισαγγελέα αναφορικά με το ζήτημα των διαρροών που παρατηρούνται στην ανακριτική διαδικασία γύρω από τα γεγονότα του Συμβου-

λίου Αποχετεύσεων Πάφου απέστειλε την ακόλουθη επιστολή προς τον Γενικό Εισαγγελέα, τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, τον Πρόεδρο της Βουλής και τον Αρχηγό Αστυνομίας.

«Είναι γνωστά τα γεγονότα αναφορικά με το Συμβούλιο Αποχετεύσεων Πάφου (ΣΑ-ΠΑ). Ο κυπριακός λαός παρακολουθεί με προσοχή τις εξελίξεις που σχετίζονται με τις αστυνομικές έρευνες για διαλεύκανση ενδεχομένων ποινικών αδικημάτων στην υπόθεση αυτή.

Το ΑΚΕΛ τάσσεται υπέρ της ταχείας και πλήρους διερεύνησης όλων των πτυχών του μεγάλου αυτού σκανδάλου και ζητά την προσαγωγή ενώπιον της δικαιοσύνης όλων όσων θα διαφανεί ότι πιθανό να ενέχονται στη διάπραξη

ποινικών αδικημάτων. Το ΑΚΕΛ επισημαίνει το γεγονός ότι η υπόθεση αυτή διερευνάται, πρωτίστως, λόγω των καταγγελιών και της επιμονής του Βουλευτή του κόμματός μας κ. Αντρέα Φακοντή.

Μετά λύπης μας παρατηρούμε ότι η ανακριτική διαδικασία μετατρέπεται ξανά σε εργαλείο κατασυκοφάντησης και σπύλωσης ανθρώπων και θεσμών. Συγκεκριμένα, τις τελευταίες μέρες διοχετεύονται στον τύπο, πληροφορίες για εμπλοκή συγκεκριμένων βουλευτών, μελών του Δημοτικού Συμβουλίου Πάφου και άλλων στο σκάνδαλο του ΣΑΠΑ. Σύμφωνα με τα ΜΜΕ οι πληροφορίες αυτές τους έχουν δοθεί από τους ανακριτές της υπόθεσης. Η διοχέτευση στον τύπο «πληροφοριών» για εμπλοκή όλων αυτών και ιδιαίτερα



βουλευτών, θεωρούμε ότι είναι πρακτική, ηθικά και πολιτικά, απαράδεκτη και επικίνδυνη.

Διερωτώμαστε πραγματικά ποιους εξυπηρετεί η διοχέτευση στον τύπο τέτοιων πληροφοριών. Πώς εξυπηρετείται

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 18



**Star Estates & Lettings**  
“The bright side of Property Management”

400-402 West Green Road, London, N15 3PX  
info@starestates.com  
www.starestates.com  
020 8365 8877

24 YEARS  
100% GUARANTEED

**LANDLORDS WANTED URGENTLY**  
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

**0% COMMISSION**

**PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES**

**NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES**

**ADVANCED PAYMENTS  
GUARANTEED RENT PAYMENTS**

**NO HIDDEN COSTS**

For further details contact our friendly & experienced team

**VAROSI ESTATES LTD**  
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosimanagerment.com  
www.varosilettings.com

**Attention All Landlords!**  
“Your property is in safe hands...”

**UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED**

Call Now - 020 8342 5555

www.capitalhomesestates.co.uk  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes

ΕΠΙΤΥΧΗΣ Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟ ΕΝFIELD ΓΙΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΚΕ ΑΚΕΛ

# «Σουβλάκι και Πυροτεχνήματα»

Το Σάββατο 1 του Νιόβρη 2014 η Κομματική Ομάδα Enfield του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας πραγματοποίησε με μεγάλη επιτυχία την καθιερωμένη ετήσια κοινωνικο-οικονομική εκδήλωσή της «Σουβλάκι και Πυροτεχνήματα» για την ενίσχυση του οικονομικού διαβήματος (εράνου) της ΚΕ ΑΚΕΛ, στην αίθουσα εκδηλώσεων του Boleyn Hall στο Enfield.

Οι παρευρισκόμενοι απόλαυσαν τα εξαιρετικά σουβλάκια και τα υπόλοιπα φαγητά που προετοίμασαν και έψησαν

εθελοντικά μέλη της Κομματικής Ομάδας, όπως και τα υπόλοιπα ορεκτικά και σαλάτες που προετοίμασαν και σέρβιραν στους παρευρισκόμενους.

Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν και διασκεδασαν Ελληνοκύπριοι και Τουρκοκύπριοι μέλη και φίλοι του ΑΚΕΛ, οι οποίοι μέσα σε μια φιλική ατμόσφαιρα πέρασαν μια ευχάριστη κοινωνική βραδιά με

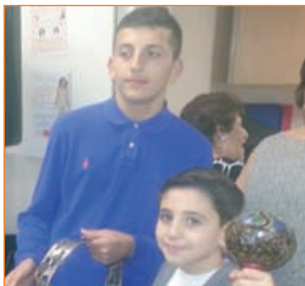
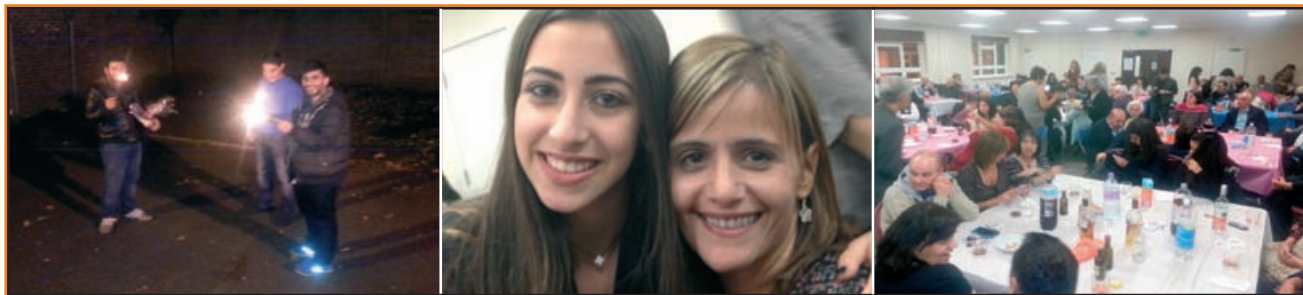
πιέδες, συρτούς και παραδοσιακούς κυπριακούς χορούς.

Τους παρευρισκόμενους στην εκδήλωση καλωσόρισε με σύντομη ομιλία ο Φώτος Κουζούρης. Στο σύντομο χαιρετισμό του ευχαρίστησε όλους που με την εθελοντική προσφορά τους και την παρουσία τους τιμούν τις εκδηλώσεις του ΑΚΕΛ και αυτό, όπως είπε, ανεβάζει τον πήχη για περαιτέρω προσπάθεια για

Ο κ. Κουζούρης έκλεισε με την ελπίδα όπως σύντομα έρθει η λύση και η ειρήνη στην Κύπρο μας ώστε να καταστεί πατρίδα για όλους τους Ελληνοκύπριους και Τουρκοκύπριους, οι οποίοι να μπορέσουν να ζήσουν μαζί σε ένα κλίμα ειρήνης, φιλίας και συνεργασίας, χωρίς κατοχικά και ξένα στρατεύματα, στα πλαίσια μιας Δικονομικής Περιφερειακής Ομόσπονδης Κύπρου.

Η βραδιά έκλεισε με την καθιερωμένη κλήρωση του λαχείου με πλούσια δώρα.

Η Κομματική Ομάδα Enfield



τη συνοδεία μουσικής από την ορχήστρα **The Famagustians**, μαζί με τις εξαιρετικές τραγουδίστριες **Νατάσα Ζωγράφου** και **Eylem Korkmaz**.

Η βραδιά κύλησε μέσα σε μια γιορταστική ατμόσφαιρα και η πίστα ασφυκτιούσε με τους χορευτές που χόρευαν τσιφτετέλια, ζεϊμπέκικα, αρα-

εθελοντική και πρακτική προσφορά στην κυπριακή παροικία και την Κύπρο. Χαιρέτισε την πρακτική αλληλεγγύη που πρόσφεραν μέλη τις εργαζόμενης νεολαίας του ΑΚΕΛ για να έχει επιτυχία η εκδήλωση, καθώς επίσης εκδηλώσεις που προωθούν τη δικονομικότητα, τη συνύπαρξη, τη συνεργασία και τη συμβίωση των δύο βασικών κοινοτήτων της Κύπρου.

του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας θα ήθελε να ευχαριστήσει όλους όσοι πρόσφεραν δώρα ή συνέβαλαν με οποιοδήποτε άλλο τρόπο στην επιτυχία της χοροεσπερίδας, όπως επίσης την ορχήστρα The Famagustians και τις τραγουδίστριες Νατάσα και Eylem, που αφιλοκερδώς πρόσφεραν τις υπηρεσίες τους στην εκδήλωση.



## Εορταστικές εκδηλώσεις από το Σύνδεσμο Κυπρίων Enfield

Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Enfield ανακοινώνει ότι την Πέμπτη 18 Δεκεμβρίου 2014 οργανώνει για τα μέλη και φίλους του το καθιερωμένο Χριστουγεννιάτικο Γεύμα από τις 11.30π.μ. μέχρι τις 5.00μ.μ. Η εκδήλωση θα γίνει στο οίκημα του Συνδέσμου στο Boleyn Hall, St Martin's Close, Enfield, EN1 4HR.

Θα προσφερθεί παραδοσιακή γαλοπούλα με γέμιση, γαρνιρισμένη με πατάτες φούρνου, μπιζέλι, λαχανάκια Βρυξελλών και λουκάνικο με μπέικον. Στο τραπέζι θα υπάρχουν και άλλα ορεκτικά, φρούτα, αναψυκτικά. Το γεύμα θα τελειώσει με το παραδοσιακό χριστουγεννιάτικο κέικ και mince pie με custard.

Η τιμή του εισιτηρίου είναι £7.00 το άτομο για τα μέλη και £12.00 για τα μη μέλη.

Εξάλλου, το Σάββατο 10 Ιανουαρίου 2015, ο Σύνδεσμος οργανώνει για τα μέλη και φίλους του την καθιερωμένη εκδήλωση για την κοπή της βασιλόπιτας, από τις 7.00 μέχρι τις 11.00μ.μ. Η εκδήλωση θα γίνει στο οίκημα του στο Boleyn Hall, St Martin's Close, Enfield, EN1 4HR.

Θα υπάρχει καλλιτεχνικό πρόγραμμα και θα προσφερθούν γλυκά και αλμυρά εδέσματα, όπως και κρασί, αναψυκτικά και ζεστά ροφήματα.

Η είσοδος είναι ελεύθερη για τα μέλη και φίλους του Συνδέσμου.

### Ώρες λειτουργίας κατά τη διάρκεια των γιορτών

Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Enfield ανακοινώνει στα μέλη του και στην παροικία ότι το γραφείο και τα προγράμματά του θα λειτουργούν μέχρι και την Παρασκευή 19 Δεκεμβρίου 2014.

Κατά τη διάρκεια των διακοπών για τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά το γραφείο θα παραμείνει κλειστό. Το γραφείο και τα προγράμματά του θα επαναλειτουργήσουν κανονικά από τη Δευτέρα 5 Ιανουαρίου 2015.

Με αυτή την ευκαιρία, ο Σύνδεσμος Κυπρίων Enfield εύχεται σε όλη την Παροικία Ευτυχισμένο και Χαρούμενο Νέο Χρόνο και όλοι να εντατικοποιήσουμε τον αγώνα μας ώστε το 2015 να φέρει για όλους τους νόμιμους κατοίκους της πατρίδας μας, Κύπρου, την ενοποίηση και την πολυπόθητη λευτεριά και ειρήνη.

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237



• Wedding Receptions • Engagement Parties  
• Christening Celebrations  
or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include  
• Seven Course Meal or Fork Buffet  
• Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages  
• Chair Covers

From just £33 Per Person (for 2015)



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk



- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτήτρια: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ



For professional bouzouki, guitar and singing lessons, please contact the experienced instructor

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)

For orchestrations, live or recordings, demo & master studio production work, the choice is only one.

For dinner-dances and all other events, Pavlos Doukanaris' orchestra offer the best repertoire - from rembetiko to European music.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: pdouka@hotmail.com

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)



πολιτική

# Διαφωνία ημικρατικών οργανισμών με το νέο νόμο που προωθεί το ΥΠΟΙΚ

Τη διαφωνία τους με πολλές από τις πρόνοιες του περί Κρατικών Οργανισμών και Κρατικών Επιχειρήσεων Νόμο (ΚΟΚΕ) που κατατέθηκε στη Βουλή, εξέφρασαν σε διαβούλευση με το Υπουργείο Οικονομικών για το θέμα οι επηρεαζόμενοι ημικρατικοί οργανισμοί, με κύρια επιχειρήματα τη διαφορετικότητα του έργου που επιτελούν και την ανάγκη για περισσότερη αυτονομία και αποκέντρωση.

Οι ημικρατικοί οργανισμοί εξέφρασαν την άποψη ότι το συγκεκριμένο νομοσχέδιο είναι ιδιαίτερα συγκεντρωτικό, αφού προνοεί μεγαλύτερη λογοδοσία στους αρμόδιους για κάθε ημικρατικό οργανισμό Υπουργούς και στον Υπουργό Οικονομικών, αλλά και συνδράμει το Υπουργείο, το Υπουργικό Συμβούλιο στη χάραξη της κυβερνητικής πολιτικής για τους ΚΟΚΕ, κυρίως για τον έλεγχο της οικονομικής επίδοσής τους.

Πρόσθεσε ότι η επίδοση των οργανισμών σε άλλα θέματα είναι αρμοδιότητα των αρμόδιων Υπουργών. Στόχος, συνέχισε, είναι να επιτευχθεί σωστή διαχείριση των δημοσίων οικονομικών, διαφάνεια και συμμόρφωση με τις αρχές διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών.

Στο νόμο καθορίζεται επίσης ενιαίο πλαίσιο για το πώς γίνεται πρόταση στο Υπουργικό Συμβούλιο, για σύσταση νέου κρατικού οργανισμού και επιχείρησης που προνοεί αρχικό στρατηγικό σχέδιο, δομική διακυβέρνησης και εσωτερικού ελέγχου, εκτίμηση επίδρασης που θα έχει στον κρατικό προϋπολογισμό, αξιολόγηση κινδύνων, αξιολόγηση κόστους και ωφελιμότητας. Το νομοσχέδιο προνοεί σχέδια υλοποίησης προϋπολογισμού με αναφορά του τρέχοντος έτους, αναφορά σημαντικών γεγονότων για ημικρατικούς οργανισμούς στους αρμόδιους Υπουργούς, τον Υπουργό Οικονομικών και το Υπουργικό Συμβούλιο.

Οι ΚΟΚΕ θα πρέπει επίσης να ενημερώνουν το Υπουργικό Συμβούλιο για δάνεια και επενδύσεις, όπως και για τη δημιουργία θυγατρικών εταιρειών. Εισάγονται επίσης αυστηρές πρόνοιες για δημοσιονομικές διορθωτικές δράσεις.

Παρουσιάζοντας το νομοσχέδιο εκ μέρους της Διεύθυνσης Προϋπολογισμού, ο Πάρις Πρωτόπαπας ανέφερε ότι οι βασικές επιδιώξεις του νόμου είναι να καθοριστούν οι αρμοδιότητες των Υπουργών, του Υπουργού Οικονομικών και του Υπουργικού Συμβουλίου, οι πρόνοιες για την ίδρυση νέων κρατικών οργανισμών και κρατικών επιχειρήσεων, η υποχρέωση καταρτισμού στρατηγικού σχεδίου, η διαδικασία διορισμού των μελών του ΔΣ, τα καθήκοντα των διοικούντων στους οργανισμούς και η δημιουργία κώδικα δεοντολογίας που να εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις.

Ανέφερε ότι παραμένουν οι οικίες νομοθεσίες του κάθε οργανισμού, αλλά κάποια πράγματα που μπορούν να εφαρμοστούν γενικότερα καλύπτονται με το συγκεκριμένο

νόμο.

Επίσης με το νέο νόμο εισάγεται ο ορισμός του «κρατικού οργανισμού» και της «κρατικής επιχείρησης». Όπως ανέφερε ο κ. Πρωτόπαπας, η χρήση του όρου ημικρατικός οργανισμός είναι «λανθασμένη», αφού πρόκειται για οργανισμούς που έχουν συσταθεί για δημόσιο σκοπό και ανήκουν εξολοκλήρου στο κράτος.

Όσον αφορά την άποψη που εκφράστηκε από πολλούς ημικρατικούς οργανισμούς για υπερ-αρμοδιότητες του Υπουργού Οικονομικών, ο κ. Πρωτόπαπας ανέφερε ότι ο σκοπός δεν είναι η συγκέντρωση δύναμης στο Υπουργείο Οικονομικών, αλλά να συνδράμει το Υπουργείο, το Υπουργικό Συμβούλιο στη χάραξη της κυβερνητικής πολιτικής για τους ΚΟΚΕ, κυρίως για τον έλεγχο της οικονομικής επίδοσής τους.

Πρόσθεσε ότι η επίδοση των οργανισμών σε άλλα θέματα είναι αρμοδιότητα των αρμόδιων Υπουργών. Στόχος, συνέχισε, είναι να επιτευχθεί σωστή διαχείριση των δημοσίων οικονομικών, διαφάνεια και συμμόρφωση με τις αρχές διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών.

Στο νόμο καθορίζεται επίσης ενιαίο πλαίσιο για το πώς γίνεται πρόταση στο Υπουργικό Συμβούλιο, για σύσταση νέου κρατικού οργανισμού και επιχείρησης που προνοεί αρχικό στρατηγικό σχέδιο, δομική διακυβέρνησης και εσωτερικού ελέγχου, εκτίμηση επίδρασης που θα έχει στον κρατικό προϋπολογισμό, αξιολόγηση κινδύνων, αξιολόγηση κόστους και ωφελιμότητας.

Το νομοσχέδιο προνοεί σχέδια υλοποίησης προϋπολογισμού με αναφορά του τρέχοντος έτους, αναφορά σημαντικών γεγονότων για ημικρατικούς οργανισμούς στους αρμόδιους Υπουργούς, τον Υπουργό Οικονομικών και το Υπουργικό Συμβούλιο.

Οι ΚΟΚΕ θα πρέπει επίσης να ενημερώνουν το Υπουργικό Συμβούλιο για δάνεια και επενδύσεις, όπως και για τη δημιουργία θυγατρικών εταιρειών. Εισάγονται επίσης αυστηρές πρόνοιες για δημοσιονομικές διορθωτικές δράσεις.

## Αστική ευθύνη για μέλη των Διοικητικών Συμβουλίων

Με το νομοσχέδιο, το κάθε ΔΣ θα έχει ως μέγιστο αριθμό τα 9 μέλη, με το ΥΠΟΙΚ να θεωρεί ότι με βάση τις διεθνείς πρακτικές ο καλύτερος αριθμός είναι τα 7 μέλη. Η θητεία τους δεν θα υπερβαίνει τους 30 μήνες. Δεν θα διορίζονται άτομα που προηγουμένως είχαν διοριστεί για δύο θητείες συνεχόμενες ή μη, εκτός αν η προηγούμενη συνολική θητεία τους δεν υπερβαίνει τους 60 μήνες και δεν έχει μεσολαβήσει ιδιόγραφη παραίτηση.

Ο διορισμός μελών του ΔΣ θα γίνεται με εισήγηση του αρμόδιου Υπουργού, ενώ θα δίνεται δυνατότητα στους πολίτες που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν να υποβάλουν τα βιογραφικά τους στους

Υπουργούς.

Όσον αφορά τις αρμοδιότητες του ΔΣ, ο νόμος εισάγει καθήκοντα φροντίδας και επιμέλειας με στόχο να υποχρεωθούν τα μέλη του ΔΣ να λειτουργούν και να παίρνουν συνετές αποφάσεις, ωσάν να επρόκειτο για δικές τους επιχειρήσεις.

Ιδιαίτερο προβληματισμό προκάλεσε η πρόνοια του νομοσχεδίου για αστική ευθύνη των μελών του ΔΣ, που δίνει το δικαίωμα στους οργανισμούς να στραφούν νομικά ενάντια των μελών του ΔΣ, αν θεωρούν ότι με τις αποφάσεις τους έχουν ζημιώσει τους οργανισμούς.

Εισάγονται επίσης πρόνοιες περί σύγκρουσης συμφερόντων των μελών του ΔΣ, εμπιστευτικότητας των πληροφοριών, ενώ γίνεται προσπάθεια να γίνει κώδικας που να καλύπτει όλους τους οργανισμούς.

Όσον αφορά τις κρατικές επιχειρήσεις, αυτές διαφοροποιούνται από τους κρατικούς οργανισμούς στο γεγονός ότι δεν χρειάζεται να πάρουν έγκριση για τα στρατηγικά τους σχέδια και τους προϋπολογισμούς τους από τον Υπουργό Οικονομικών και τους αρμόδιους Υπουργούς, αλλά θα κάνουν εκείνο που προβλέπεται στα καταστατικά τους. Πρέπει ωστόσο να υπάρχει ενημέρωση.

Η κριτική που ασκήθηκε από τους περισσότερους οργανισμούς αφορά την έλλειψη ευελιξίας που το νομοσχέδιο δημιουργεί στους οργανισμούς, με επιπλέον γραφειοκρατία και χωρίς να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες του κάθε οργανισμού.

Οργανισμοί όπως το ΡΙΚ, το Κυπριακό Πρακτορείο Ειδήσεων και ο ΘΟΚ εντάσσονται στο παράρτημα Ι του συγκεκριμένου νόμου, όπου δίνεται η δυνατότητα στους Υπουργούς να εκδίδουν πολιτικές αποφάσεις. Άλλοι ομοειδείς οργανισμοί, όπως η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης, το Πανεπιστήμιο Κύπρου, το Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου και το ΤΕΠΑΚ εντάσσονται στο παράρτημα ΙΙ για το οποίο δεν υπάρχει αυτή η δυνατότητα.

Εκ μέρους του ΡΙΚ αναφέρθηκε ότι το βασικό πρόβλημα είναι ότι στο νόμο όλοι οι οργανισμοί μπαίνουν σε ένα τσουβάλι ενώ δεν είναι η ίδια δουλειά που επιτελούν. Όπως σημειώθηκε από τον Πρόεδρο του ΔΣ του ΡΙΚ, Γιώργο Τσαλακό, οργανισμοί όπως το ΡΙΚ, το ΚΥΠΕ και ο ΘΟΚ έχουν ένα πολύ μεγαλύτερο αίτημα ανεξαρτησίας, για να δικαιωθούν στα μάτια της κοινής γνώμης και αν δοθεί η εικόνα ότι κάνουν ό,τι θέλει ο

Υπουργός, το παιχνίδι θα έχει χαθεί. Επίσης αναφέρθηκε ότι είναι δυνατόν να υπάρξουν σοβαρά προβλήματα με διεθνείς οργανισμούς στους οποίους υπάγονται, αν περάσει ο νόμος. Αναφέρθηκε στο παράδειγμα της συμμετοχής του ΡΙΚ στην ΕΒΥ.

Ο Πρόεδρος του ΔΣ του ΚΥΠΕ Λάρκος Λάρκου εξέφρασε την άποψη ότι λόγω της συγκυρίας που υπάρχει στην Κύπρο σήμερα, απαίτηση των πολιτών δεν είναι το περισσότερο κράτος και η περισσότερη γραφειοκρατία, άλλα η αποκέντρωση, ώστε η ευελιξία να καθοδηγεί έναν ημικρατικό οργανισμό.

Διερωτήθηκε παράλληλα γιατί το ΚΥΠΕ εντάσσεται στο παράρτημα Ι, όταν ο υπάρχων νόμος λέει ότι το Πρακτορείο είναι ανεξάρτητος, αδέσμευτος, οργανισμός, με τους δύο Υπουργούς να έχουν τη δυνατότητα να εκδίδουν οδηγίες πολιτικής φύσεως. Κάτι τέτοιο ανέφερε, θα οδηγήσει στην αυτόματα απομάκρυνση του ΚΥΠΕ από την Ευρωπαϊκή Συμμαχία Πρακτορείων ειδήσεων (ΕΑΝΑ), αφού βασικές διατάξεις του νομοσχεδίου έρχονται σε αντίθεση με τις πρόνοιες των καταστατικών κανόνων της ΕΑΝΑ, όπου τίθεται ως προϋπόθεση συμμετοχής η ανεξαρτησία στη δράση των Εθνικών Πρακτορείων.

Έγινε έκκληση όπως τα θέματα που συνδέονται με το ΚΥΠΕ, το ΡΙΚ και το ΘΟΚ να εξεταστούν με ένα διαφορετικό τρόπο, γιατί είναι σε άλλη βάση. Πρόσθεσε ότι είναι σημαντικό τα στοιχεία που εισάγει το νομοσχέδιο σε σχέση με τη λογοδοσία και τη χρηστή διοίκηση, κάτι που το ΔΣ του ΚΥΠΕ συμφωνεί, ότι πρέπει να ληφθούν σοβαρά υπόψη σε ένα νέο νόμο του ΚΥΠΕ. Κάτι τέτοιο, συνέχισε, μπορεί να γίνει μέσα από μια δημιουργική συζήτηση με το Υπουργείο Εσωτερικών, ώστε να διευρυνθούν οι ορίζοντες και όχι να περιοριστούν η αξιοπιστία, η αυτονομία και η εγκυρότητα του Πρακτορείου.

Στη συνέχεια έγινε παραδοχή από τον κ. Πρωτόπαπα, ότι το ΚΥΠΕ θα έπρεπε να ενταχθεί στο παράρτημα ΙΙ και όχι στο παράρτημα Ι, εφόσον ο νόμος του ΚΥΠΕ προβλέπει ότι τα μέλη του ΔΣ προτείνονται από διάφορους οργανισμούς και δεν διορίζονται όλα κατ' ευθεία από το Υπουργικό Συμβούλιο.

Ανάλογες ανησυχίες για το προτεινόμενο νομοσχέδιο εκφράστηκαν τόσο από την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης όσο και από το ΘΟΚ.

## Οι απόψεις μας

### Ένα τόσο δα διαβηματάκι για τα αυτονόητα

Έχουμε ή δεν έχουμε πρόβλημα με τις δηλώσεις Εϊντε; Αν δεν έχουμε, σημαίνει πως όλα βαίνουν καλώς... Πως ο κ. Εϊντε έκανε την πρότασή του, εμείς δεν την αποδεκτήκαμε και ως εκ τούτου ο κ. Εϊντε θα αναμένει τις δύο πλευρές να αποφασίσουν αν θέλουν και τότε να επιστρέψουν στο τραπέζι του διαλόγου... Αν αυτό συμβαίνει τότε κάποιοι, προφανώς, επαναπαύθηκαν με την αναστολή των διαπραγματεύσεων και περιμένουν ένα από μηχανής θεό για να μας πάρει παρακάτω. Πού, αλήθεια;

Σε ένα παρατεταμένο αδιέξοδο με τις ζημιές να τις πληρώνει η υπόθεση του Κυπριακού; Με την ε/κ πλευρά νάχει βάλει την ουρά στα σκέλια γιατί έτσι επιβάλλουν τα συμφέροντα των συμμάχων της Τουρκίας ή με τα διχοτομικά σχέδια να παρουσιάζονται ως η μόιρα μας και η κακορίζικιά μας; Είναι περίεργος, το ολιγότερον, ο τρόπος που η κυβέρνηση δεν αντέδρασε στις δηλώσεις Εϊντε ο οποίος ισχυρίστηκε, πρώτον, ότι η ε/κ πλευρά μονομερώς αποφασίζει για τη διενέργεια ερευνητικών γεωτρήσεων για τους υδρογονάνθρακες, δεύτερον, για το ότι η παράνομη παρουσία του Μπαρμπαρός στις νότιες περιοχές της κυπριακής ΑΟΖ δεν είναι εισβολή και τρίτον, ότι ο ίδιος ό,τι ήταν να κάνει έκανε για να φέρει τα δύο μέρη στο τραπέζι του διαλόγου.

Αν δεν ανατρίχιασε η κυβέρνηση (και ο Πρόεδρος ως ο διαχειριστής του Κυπριακού) στα δύο πρώτα, είμαστε σίγουροι ότι δεν ένωσε και δεν κατάλαβε τίποτε ούτε για το τρίτο. Ωφειλε όμως να αντιδράσει με ένα τόσο δα διαβηματάκι προς το ΓΓ του ΟΗΕ για τα δύο πρώτα. Και να υποβάλει προς τα Ηνωμένα Έθνη ότι όχι απλά δεν τα λέει καλά ο κ. Εϊντε ως ειδικός σύμβουλος του για το Κυπριακό αλλά, ο Νορβηγός διπλωμάτης, συλλαμβάνεται να μην γνωρίζει ότι το Κυπριακό δεν είναι παίξε – γέλασε.

Τελοσπάντων δεν μιλούμε για μια δυο τρεις ή δεκατρείς διαφορές μεταξύ ε/κ πλευράς και ψευδοκράτους! Εδώ έγινε μια εισβολή πριν 40χρόνια κατά παράβαση και παραβίαση κάθε έννοιας και αρχής διεθνούς δικαίου και ότι η προσπάθεια που οφείλει ο ΟΗΕ και ο οποιοσδήποτε απεσταλμένος του δεν είναι να προκαλεί τη μια πλευρά σε βάρος της άλλης αλλά να πιεστεί η Αϊσέ να πάει σπíti της! Να μάθει ότι η Αϊσέ είναι ξένος κατακτητής σ' αυτόν τον τόπο και κρατά όμηρους Ε/κ και Τ/κ. Δεν ενδιαφέρεται για τους Τ/κ παρά σαν τρόφιμους της!

Εδώ η Τουρκία θέλει να ελέγχει ως χωροφύλακας του ΝΑΤΟ στην περιοχή και ότι οι πιο πάνω αναφορές του δεν είναι μόνο άστοχες, δεν είναι μόνο αταίριαστες με την αποστολή του αλλά είναι και προκλητικές. Προκλητικές γιατί κάνουν τόπο στην Τουρκία και στις επεκτατικές της βλέψεις! Και η κυβέρνηση όφειλε να αντιδράσει ακαριαία στις προκλητικές αυτές δηλώσεις για λόγους τάξης και αυτοσεβασμού και αξιοηθικής.

Επιτέλους εδώ δεν είναι η ε/κ πλευρά που παίρνει μονομερείς αποφάσεις αλλά είναι η Κυπριακή Δημοκρατία στη βάση της διεθνούς σύμβασης του ΟΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας! Τόσο απλά και καθαρά! Το ζήτημα των υδρογονανθράκων, ναι, είναι ζήτημα του Δικαίου της Θάλασσας και μόνο μετά τη λύση αν συνεργαστεί η Τουρκία θα έχει λόγο βάσει συμφωνίας με την ενωμένη Κύπρο πια στη λεγόμενη μέση γραμμή των κοιτασμάτων της κυπριακής ΑΟΖ.

Όλα τα άλλα έσοδα από το αέριο ΔΕΝ την αφορούν. Το πώς θα μοιράζονται τα έσοδα μεταξύ Ε/κ και Τ/κ με τη λύση είναι συμφωνημένο. Μέχρι λοιπόν να αντλήσουμε το φυσικό αέριο από το βυθό και να μοιραστούμε τα έσοδα η Τουρκία οφείλει να βοηθήσει τους Τ/κ και τους Ε/κ στην προσπάθεια αναζήτησης λύσης γιατί απλά αυτή είναι ο εισβολέας και η κατοχική δύναμη.

Αυτά τα αυτονόητα θα έπρεπε να λεχθούν γραπτώς στον κ. Εϊντε και στον ΟΗΕ για να φαίνεται και η δέσμευση και η αποφασιστικότητα της ε/κ πλευράς να υπερασπιστεί τη διεθνή νομιμότητα.



... at your service for all your legal requirements

call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

## παροικια

# Ενημέρωση από την Υπάτη Αρμοστεία προς τους επίτιμους προξένους της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Η.Β.

Σε ενημέρωση των επίτιμων προξένων της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τα θέματα και τις ενέργειες που υπάγονται στους τομείς ευθύνης τους προέ-

ογήνηση και η επαναδραστηριοποίηση της ομογένειας, ώστε να υπάρχει συνέχεια στις επιτυχίες της με στρατηγική και εξωστρεφή δράση».

Ο αναπληρωτής Υπάτος

που άπτονται του Κυπριακού.

Ο κ. Σάββα κάλυψε επίσης εκτενώς τα της διαδικασίας των διαπραγματεύσεων και τις εξελίξεις με τις τουρκικές προκλήσεις στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας, συ-

μύλιων ταξιδιών, τις εγκαταστάσεις σπα, τις προσπάθειες να καταστεί το νησί κέντρο αποκατάστασης με εκμετάλλευση του κλίματος, τον περιπατητικό, ποδηλατικό και καταδυτικό τουρισμό.

Ο νέος Μορφωτικός Σύμβουλος Αχιλλέας Χατζηκυριάκου αναφέρθηκε στη σημασία της προώθησης του κυπριακού πολιτισμού στο Ηνωμένο Βασίλειο. Μεταξύ των στόχων που έχει θέσει, όπως εξήγησε, περιλαμβάνονται η διοργάνωση εκδηλώσεων καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, η διοργάνωση μίας «πολιτιστικής εβδομάδας Κύπρου», η συνεργασία με Κύπριους καλλιτέχνες, η συνεργασία με άλλες πρεσβείες, η συμμετοχή σε διεθνείς πολιτιστικές εκδηλώσεις και η ενεργοποίηση και εκτός

## Επιμορφωτικό Σεμινάριο

Για εκπαιδευτικούς των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων

Η Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή (ΚΕΑ) με τη συνεργασία του Πανεπιστημίου Κύπρου διοργανώνει για τους εκπαιδευτικούς των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων Επιμορφωτικό Σεμινάριο με θέμα «Διδάσκοντας τα Ελληνικά ως Δεύτερη Γλώσσα: Μάθηση και Διδασκαλία μέσω Δημιουργικών Δραστηριοτήτων και Πολυτροπικού Υλικού».

Το σεμινάριο θα πραγματοποιηθεί την Τρίτη 16 Δεκεμβρίου 2014, ώρα 10:00-14:00, στην αίθουσα του Ιερού Ναού Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, Haringey, London N8 0LY.

Σκοπός του σεμιναρίου είναι να δημιουργήσει τις συνθήκες για να εμπλακούν οι εκπαιδευτικοί σε αναστοχαστική διερεύνηση πρακτικών διδασκαλίας και διδακτικού υλικού που αξιοποιούνται στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας.

Στο σεμινάριο θα γίνει αναφορά σε διδακτικές προσεγγίσεις διδασκαλίας της γλώσσας και σε βασικές παιδαγωγικές αρχές που διέπουν αυτές. Ιδιαίτερη έμφαση θα δοθεί στο σχεδιασμό διδασκαλίας για ανάπτυξη δεξιοτήτων κατανόησης και παραγωγής λόγου στη βάση δημιουργικών δραστηριοτήτων και δυναμικού, πολυτροπικού υλικού (συμπεριλαμβανομένων κειμένων του κοινωνικού χώρου, εικονογραφημένων βιβλίων/εικονοβιβλίων, ψηφιακών και άλλων κειμένων).

Εισηγήτρια θα είναι η Σταυρούλα Κοντοπούρη, Λέκτορας στη Διδακτική του Γλωσσικού Μαθήματος στο Τμήμα της Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου.

Για δηλώσεις συμμετοχής μπορείτε να επικοινωνείτε με τα γραφεία της ΚΕΑ στο τηλ: 020 8881 6982 ή στο email: kea@schools.ac.cy.



Φωτό: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ

βησαν τα μέλη του διπλωματικού προσωπικού της Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο το πρωί της Τετάρτης 3 Δεκεμβρίου.

Καλωσορίζοντας τους προξένους από το Μπέρμιγχαμ, το Λιντς, το Μπρίστολ, τη Σκωτία και τη Βόρεια Ιρλανδία, ο Υπάτος Αρμοστής Ευριπίδης Ευρυβιάδης είπε ότι πρέπει να υπάρξει από όλους δημιουργική σκέψη ενόψει των βουλευτικών εκλογών του 2015 στη Βρετανία για το πώς καλύτερα μπορούν να ακουστούν και να προωθηθούν οι κυπριακές θέσεις.

Εξέφρασε επίσης την επιθυμία να επισκεφθεί όλες τις περιοχές ευθύνης των επίτιμων προξένων και να έχει συναντήσεις με τοπικούς άρχοντες. «Στόχος μας», πρόσθεσε μεταξύ άλλων ο κ. Ευρυβιάδης, «είναι η αναζω-

Αρμοστής Χαράλαμπος Καυκαρίδης επισήμανε την ιδιαίτερη σημασία των σχέσεων Κύπρου-Ηνωμένου Βασιλείου. Σημείωσε ενδεικτικά ότι σε αναλογία με τον συνολικό πληθυσμό της, η Κύπρος είναι από τις χώρες με τη μεγαλύτερη παρουσία Βρετανών μόνιμων κατοίκων. Αναφέρθηκε επίσης στη σημαντική επιρροή που μπορεί να έχει στα δρώμενα στη Βρετανία η πολυπληθής ελληνική παροικία, Κύπριοι και Ελλαδίτες.

Την κύρια παρουσίαση των πολιτικών εξελίξεων στην Κύπρο ανέλαβε ο Πολιτικός Σύμβουλος Σόλων Σάββα, ο οποίος μεταξύ άλλων ανέλυσε τη σημασία της Κοινής Διακήρυξης της 11ης Φεβρουαρίου και το περιεχόμενό της και γενικότερα τις θέσεις της Λευκωσίας αλλά και του Λονδίνου επί θεμάτων

μπεριλαμβανομένων των αντιδράσεων όλων των εμπλεκόμενων πλευρών αλλά και της διεθνούς κοινότητας.

Την ανάλυση της στρατηγικής για τη βρετανική τουριστική αγορά ανέλαβε ο Διευθυντής του ΚΟΤ Λονδίνου Ορέστης Ρωσσιδης, ο οποίος ανέφερε πως φέτος ο αριθμός των επισκεπτών από τη Βρετανία εκτιμάται σε περίπου 900.000. Σημείωσε μεταξύ άλλων ότι κύρια επιδίωξη του ΚΟΤ είναι να διασφαλιστεί ότι υπάρχει επαρκής αριθμός πτήσεων προς την Κύπρο με κάλυψη όλης της Βρετανίας.

Ο κ. Ρωσσιδης έκανε επίσης λόγο για συγκριτικά πλεονεκτήματα της Κύπρου σε διάφορους τομείς, πέρα από τα εξαιρετικά ξενοδοχεία: τις εγκαταστάσεις γκολφ, τη διοργάνωση γάμων και γα-

Η σύσκεψη περιελάμβανε επίσης παρουσιάσεις από τον Κώστα Δάφο, επικεφαλής του Εμπορικού Κέντρου της Υπάτης Αρμοστείας, ο οποίος εστίασε στις εμπορικές και επενδυτικές ευκαιρίες μεταξύ Κύπρου και Βρετανίας και τον Σύμβουλο Ναυτιλιακών Υποθέσεων Νίκο Χαλαλάμπους, καθώς επίσης ενημέρωση επί προ-ξενικών θεμάτων. Τη σύσκεψη έκλεισε ο Γενικός Πρόξενος Γιώργος Γεωργίου.

Ακολούθησε γεύμα εργασίας με τη συμμετοχή του Πρέσβη της Ελλάδας στο Ηνωμένο Βασίλειο Κωνσταντίνου Μπίκα, του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας Γρηγόριου και του Προέδρου της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Ηνωμένου Βασιλείου Πήτερ Δρουσιώτη.



## DINOS & SONS

CONTINENTAL FOODS

55 Millmead Industrial Centre,  
Millmead Rd., London, N17 9QU

Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά  
χρήματα αγοράζοντας έξυπνα

## ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ

Η Εταιρεία μας DINOS & SONS κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας ο,τιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνικα, παστοურμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμια, σιεφταλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία, χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνι, τουρσιά, ελιές, λάδι και μπαχαρικά.



ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ

Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

## Ocean

DOMESTIC & COMMERCIAL APPLIANCES



SALES  
PARTS

REPAIRS  
FITTING

SERVICE  
SUPPLY

Washing Machines, Cookers, Ovens & Hubs, Fridge  
Freezers, Tumble Dryers, Built-in Commercial Fridges,  
Chillers, Cold-room etc

Great Deals, Great Bargain Prices,  
Great Pensioner Discounts

- Qualified and experienced engineers
- Appliances repaired at your own place
- Work Guaranteed
- Brand new and reconditioned appliances
- Free delivery and installation for local and regular customers.

### Landlord & Estate Agents WANTED!!!

- Emergency service available for your tenants!
- We supply furniture such as beds, mattresses, wardrobes etc
- 15% discount and commissions!
- No call out charge!
- All our quotations cover the job from start to finish!
- Safety certificates supplied.

163 Bowes Road, Bounds Green, London N11 2JA

020 8352 3532 / 07950 999 700

## Συλλυπητήρια

Ο Πρόεδρος και η Γραμματεία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας εκφράζουν θερμά και εγκάρδια συλλυπητήρια στον αγαπητό φίλο και στενό συνεργάτη τους, Αντιπρόεδρο της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας ΗΒ, Νίνο Κουμέττο, τη σύζυγό του Αλίκη και όλη την οικογένειά τους, για το θάνατο του αγαπημένου τους πατέρα και παππού, Γιάννη, που επήλθε το Σάββατο 6 Δεκεμβρίου στη Λευκωσία.

Ο αείμνηστος Γιάννης εγκαταλείπει τα παιδιά του Νίνο, Αντώνη, Χριστίνα, Γιαννούλα και Σύλβια, πολλά εγγόνια και λοιπούς συγγενείς

Η κηδεία του έγινε την Κυριακή το απόγευμα από τον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας των Χαρίτων στη Λευκωσία.

Τηλέφωνο επικοινωνίας: 020 8370 7250, κινητό: 07768 992 884. Διεύθυνση: 1 Kings Avenue, Palmers Green, London N21 3NA.

• Το Παράρτημα ΑΚΕΛ και η «Παροικιακή» εκφράζουν τα θερμά του συλλυπητήρια στον Νίνο Κουμέττο για το θάνατο του πατέρα του, Γιάννη, που απεβίωσε στην Κύπρο πρόσφατα. Επίσης τα συλλυπητήρια τους εκφράζουν οι Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού, Νεόφυτος και Ευούλα Νικολάου, Πάμπος και Σούλλα Χαλαλάμπους, Γιώργος και Φωτεινή Μιχαηλίδη, Χρίστος και Μαρία Ζαβρού και Κυριάκος Παναγή.

## ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

• Ελληνίδα κυρία, τελειόφοιτος Πανεπιστημίου και πτυχίου βοηθού νοσηλεύτριας, αναλαμβάνει τη φροντίδα ηλικιωμένων, φροντίδα παιδιών και επίσης οικιακές εργασίες. Τόπος διαμονής Harringay. Τηλ. 07831 090 924.

## EXPERIENCED STAFF required

to work in a busy Sandwich Bar  
and Coffee Shop in Enfield

Please call 07947 349 235

## DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAillant - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY

Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

## Επιστολή της Κομισιόν προς τον Σύνδεσμο Αμμοχώστου Η.Β. επαναλαμβάνει τις συστάσεις προς την Τουρκία

Την προτροπή προς την Τουρκία να αποφεύγει «κάθε είδους απειλή, πηγή προστριβής ή προκλητική ενέργεια που θα μπορούσε να πλήξει τις καλές σχέσεις γειτονίας και την ειρηνική διευθέτηση των διενέξεων» επαναλαμβάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε απαντητική επιστολή εκ μέρους του Προέδρου Ζαν Κλοντ Γιουνκέρ προς τον Πρόεδρο του Συνδέσμου Αμμοχώστου Ηνωμένου Βασιλείου, Δρ Βασίλη Μαύρου.

Η επιστολή του Δρ Μαύρου εκ μέρους του Συνδέσμου απηύθυνε έκκληση παρέμβασης του κ. Γιουνκέρ για το θέμα της ΑΟΖ και την παραβίαση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η απαντητική επιστολή με ημερομηνία 1 Δεκεμβρίου 2014 αναφέρει επίσης ότι στην πρόσφατη Έκθεση Προόδου της Κομισιόν για την Τουρκία τονίστηκαν τα κυριαρχικά δικαιώματα των χωρών μελών της ΕΕ «που περι-



λαμβάνουν μεταξύ άλλων το δικαίωμα διερεύνησης και εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων σύμφωνα με το κεκτημένο της ΕΕ και το διεθνές δίκαιο, περιλαμβανομένης της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας». Προστίθεται ότι τονίστηκε και η ανάγκη σεβασμού της κυριαρχίας των κρατών μελών επί των χωρικών τους υδάτων.

Η επιστολή της εκπροσώπου του Ζαν Κλοντ Γιουνκέρ συνεχίζει επισημαίνοντας πως

η ΕΕ, σε διάφορες περιστάσεις, έχει καλέσει την Τουρκία να συνεχίσει να υποστηρίζει ενεργά τις συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις που αποσκοπούν σε μια δίκαιη, συνολική και βιώσιμη λύση του κυπριακού προβλήματος εντός του πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας και τις ιδρυτικές αρχές της ΕΕ. «Η δέσμευση και συνεισφορά της Τουρκίας με συμπαγείς όρους σε μια τέτοια συνολική λύση

είναι κρίσιμη», προσθέτει η επιστολή.

Στη συνέχεια απευθύνεται έκκληση προς όλες τις εμπλεκόμενες πλευρές «να αποκλιμακώσουν την ένταση, να συμβάλουν σε ένα θετικό κλίμα που θα ευνοήσει τη δίκαιη, συνολική και βιώσιμη λύση του κυπριακού και να στηρίξουν τον Ειδικό Σύμβουλο του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στην προσπάθειά του να βοηθήσει τους ηγέτες των κοινοτήτων να επιστρέψουν στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων και να σημειώσουν πραγματική πρόοδο προς όφελος όλων».

Η καταληκτική παράγραφος της επιστολής σημειώνει ότι είναι προς το κοινό συμφέρον της ΕΕ να επανενωθεί η Κύπρος και να επέλθει ένα τέλος σε μία από τις παλαιότερες διαμάχες επί ευρωπαϊκού εδάφους. «Η Κομισιόν παραμένει πεπεισμένη ότι τα κέρδη για όλους τους Κυπρίους από την επανένωση θα υπερτερούν κατά πολύ τα κόστη των συμβιβασμών που αναπόφευκτα θα χρειαστεί να γίνουν και από τις δύο πλευρές», κλείνει η επιστολή, σημειώνοντας τον σημαντικό ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει προς αυτή την κατεύθυνση ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου Ηνωμένου Βασιλείου.

## «Διδασκαλία της Γλώσσας και Μάθηση της Ελληνικής ως Δεύτερης»

Τρίτη διάλεξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την ομογένεια του Λονδίνου

Προσκαλείστε στην τρίτη διάλεξη του δωδέκατου χρόνου Διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την ομογένεια του Λονδίνου με θέμα: «Διδασκαλία της Γλώσσας και Μάθηση της Ελληνικής ως Δεύτερης: Παιδαγωγικές Αρχές και Εκπαιδευτική Πραγματικότητα».

Εισηγήτρια είναι η Λέκτορας του Τμήματος Επιστημών της Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου Σταυρούλα Κοντοβούρκη. Η διάλεξη θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2014, στις 7:45μ.μ., στο Οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road North Finchley, London N12 9RU.

Χορηγοί επικοινωνίας: Εφημερίδες «Ελευθερία», «Παροικιακή» και «Ο Φιλελεύθερος», LGR, Hellenic TV, PIK και ΚΥΠΕ.

Για περισσότερες πληροφορίες αποστείνετε στην Επιτροπή Εκδηλώσεων της Αδελφότητας, τηλ: 020 8445 7070, φαξ: 020 8445 9977, κινητό 07956 849 094.

### Βιογραφικό Σημείωμα

Η Σταυρούλα Κοντοβούρκη είναι Λέκτορας στη Διδακτική του Γλωσσικού Μαθήματος στο Τμήμα Επιστημών της Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου. Είναι κάτοχος διδακτορικού τίτλου με κατεύθυνση στην Παιδαγωγική του Γραμματισμού (Literacy Education) από το Teachers College, Columbia University (ΗΠΑ), ενώ έχει πρώτο πτυχίο στις Επιστήμες Αγωγής - Δημιουργική Εκπαίδευση (Πανεπιστήμιο Κύπρου) και μεταπτυχιακό στα Αναλυτικά Προγράμματα και Διδασκαλία (Teachers College, Columbia University). Έχει εργαστεί σε ιδρύματα πρωτοβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Κύπρο και το εξωτερικό, και εμπλέκεται ενεργά σε προγράμματα επιμόρφωσης εκπαιδευτικών για τη διδασκαλία της γλώσσας στη δημοτική και μέση εκπαίδευση. Η έρευνά της εστιάζει στην ανάπτυξη δεξιοτήτων γραμματισμού και πρακτικές διδασκαλίας της γλώσσας, στην πολυτροπικότητα στα κείμενα και την ενασχόληση με αυτά, στην επιτέλεση εγγράμματος ταυτοτήτων, και στην τοποθέτηση εκπαιδευτικών και παιδιών σε ευρύτερα εκπαιδευτικά και θεσμικά πλαίσια.

### Διάλεξη στο Ελεύθερο Πανεπιστήμιο

Η εισήγηση εστιάζει στη μάθηση της Ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας και τη σχέση της με ευρύτερες προσεγγίσεις διδασκαλίας της γλώσσας. Διερευνά έτσι κοινές συνιστώσες και σημεία απόκλισης της μάθησης και διδασκαλίας της Ελληνικής ως πρώτης και ως δεύτερης, και σκιαγραφεί παιδαγωγικές αρχές που στηρίζουν τη γλωσσική/ πολιτισμική κοινωνικοποίηση μέσω της καλλιέργειας ικανοτήτων χρήσης της γλώσσας και της ανάπτυξης εγγράμματος ταυτοτήτων εκ μέρους των παιδιών. Στην εισήγηση, γίνεται τέλος αναφορά σε προσπάθειες στήριξης της διδασκαλίας της Ελληνικής ως δεύτερης, συμπεριλαμβανομένων επιμορφωτικών δράσεων που έχει αναλάβει κατά καιρούς η ομάδα Γλωσσικού του Τμήματος Επιστημών της Αγωγής.

ΠΕΜΠΤΗ 1<sup>η</sup> ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2015

## Πρωτοχρονιά στην Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα

Με μεγάλη χαρά σας προσκαλούμε να καλωσορίσουμε και φέτος το Νέο Χρόνο 2015 στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU, τηλ: 020 8445 9999.

Θα χαρούμε πολύ να σας έχουμε μαζί μας στην καθιερωμένη τελετή για το Κόψιμο της Βασιλόπιτας, την Πέμπτη 1η Ιανουαρίου 2015, στις 4.00μ.μ. Τη βασιλόπιτα θα ευ-

λογήσει και θα κόψει ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος



Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κκ. Γρηγόριος στην παρουσία εκπροσώπων της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας.

Μπονανάδες από το γνωστό λαϊκό ποιητή Ιάκωβο Προδρόμου.

Θα χαρούμε ιδιαίτερα να σας δούμε με άλλα μέλη της οικογένειάς σας στην πατροπαράδοτη αυτή τελετή, να θυμηθούμε και να ζήσουμε μαζί τα παλιά, αξέχαστα ήθη και έθιμα της αγαπημένης μας πατρίδας.

Σας περιμένουμε για να καλωσορίσουμε το Νέο Χρόνο 2015 και να ευχηθούμε να φέρει ειρήνη στον κόσμο και λευτεριά στην Κύπρο.

Θα δοθούν δέματα αγάπης στους ηλικιωμένους του Κυπριακού Κέντρου Μπάνρετ και δώρα στα παιδιά.

## MYRISTIS BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG

Telephone: 020 8800 7767

(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

► ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

## ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE [www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)



Worldwide Flights and Holidays  
Best prices and many more offers

(Save money and book your flights online)

— BEST CAR HIRE RATES —

RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

## PRINGIPESSA

Η ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΤΟ PRINGIPESSA

ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗΣ

ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2014

με ζωντανή μουσική μέχρι τις πρωινές ώρες



Προκρατείστε τώρα για την Παραμονή ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ και ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ

\* Γλεντήστε μέχρι το πρωί \*

6 Green Lanes, Palmers Green – Tel: 020 8889 0909

## PAT FREIGHT LTD

308 WIGHTMAN ROAD, LONDON N8 0LT

TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

[www.patfreight.co.uk](http://www.patfreight.co.uk)

## παροικια

# Τα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία γιορτάζουν τα Χριστούγεννα

Τα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία που ανήκουν στη δύναμη της ΟΕΣΕΚΑ ανεβάζουν επί σκηνής αυτή τη βδομάδα τη Χριστουγεννιάτικη γιορτή τους με σκετσάκια, απαγγελίες, γιορτινά τραγούδια και παραδοσιακούς ελληνικούς και κυπριακούς χορούς.

Αναπαράστώντας τη Γέννηση του Χριστού στη φάτνη των ζώων, οι μαθητές των Παροικιακών Σχολείων θα παρουσιάσουν την Παναγία να κρατά το βρέφος Χριστό, τους τρεις μάγους, τους τρεις βοσκούς, τους αγγέλους και άλλους χαρακτήρες.

Άλλοι μαθητές θα παρουσιάσουν τον Άγιο Βασίλη να κατεβαίνει από την καμινάδα για να φέρει δώρα στα μικρά παιδιά, ενώ κάποιοι άλλοι τους καλικάντζαρους που κατεβαίνουν από τις οροφές των σπιτιών, όταν ο κόσμος κοιμάται, για να φάνε τα ξεροτήγανα που ετοιμάζουν οι νοικοκυρές.

Οι δάσκαλοι των Παροικιακών Σχολείων με αφοσίωση και άπλετο μεράκι ετοιμάζουν τους μαθητές για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές και καλούν τους γονείς, τους παππούδες, τις γιαγιάδες και όποιον άλλον το επιθυμεί, να παρευρεθούν για να δουν, να χαρούν και να χειροκροτήσουν τα παιδιά για τις προσπάθειες και την πρόοδό τους στην εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας και παράδοσης.

Παρακάτω ακολουθεί το πρόγραμμα Χριστουγεννιάτικων γιορτών των Σχολείων της ΟΕΣΕΚΑ και καλούνται όλοι οι πάροικοι όπως τις στηρίξουν ολόθερμα με την εκεί παρουσία τους.

• Το Ελληνικό Σχολείο

Queenswell του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο County Catholic School στο Woodside Lane, Finchley N12, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο Σχολείο το Σάββατο 13.12.14 στις 11.45πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Goff's του ΣΕΓ στο Chesunt που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Goff's Lane, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του το Σάββατο 13.12.14 στις 11.45πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Ashmole του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο Ashmole Academy, Cecil Road, London N14, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο σχολείο το Σάββατο 13.12.14 στις 11.45πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Hazelwood του ΣΕΓ, που συ-

νέρχεται κάθε Σάββατο πρώι στο ομώνυμο Σχολείο στη Hazelwood Lane N13, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του το Σάββατο 13.12.14 στις 11.45πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Gearies του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο πρώι στο Σχολείο Gant's Hill Crescent, Ilford, οργανώνει τη Χριστουγεν-

νιάτικη Γιορτή του το Σάββατο 13.12.14 στις 11.45πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Hazelwood του ΣΕΓ που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο Σχολείο στη Hazelwood Lane N13 στις 4.15μμ, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο σχολείο του το Σάββατο 13.12.14 στις 4.15μμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Hazelwood του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Τετάρτη στο ομώνυμο Σχολείο στη Hazelwood

Lane, London N13, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο σχολείο το Σάββατο 13.12.14 στις 6.30μμ.

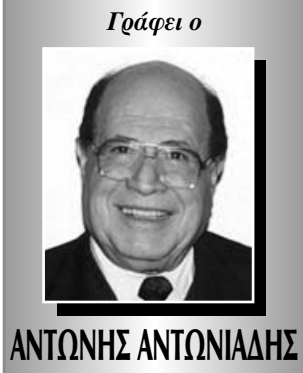
• Το Ελληνικό Σχολείο Rushcroft του ΣΕΓ που συνέρχεται κάθε Τετάρτη στο ομώνυμο Σχολείο στη Rushcroft Road, London E4, στις 6.30μμ, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στις 10.12.14 στις 6.30μμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Bowes του Σ.Κ. Enfield, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο Σχολείο στη Bowes Road, London N11, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του το Σάββατο 20.12.14 στις 11.30πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Kingsbury του Σ.Κ. Β/Η που συνέρχεται στις 9.30πμ κάθε Σάββατο στο Σχολείο Kingsbury High στη Princes Avenue, London NW9, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο σχολείο στις 13.12.14 στις 11.30πμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Oakthorpe του Σ.Κ.Β. Λονδίνου, που συνέρχεται στο ομώνυμο Σχολείο στην Tile Kiln Lane N13 κάθε Σάββατο, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο σχολείο το Σάββατο 13.12.14 στις 4.00μμ.

• Το Ελληνικό Σχολείο Walker του Σ.Κ.Β. Λονδίνου, που συνέρχεται στο ομώνυμο σχολείο στη Waterfall Road, London N14 κάθε Πέμπτη, οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του στο ομώνυμο σχολείο την Πέμπτη 18.12.14, στις 6.30μμ.



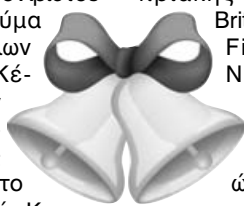
ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ

Γράφει ο

## Χριστουγεννιάτικο Γεύμα μελών και φίλων του Κυπριακού Κέντρου Barnet

Προσκαλείστε στο Χριστουγεννιάτικο Γεύμα των μελών και φίλων του Κυπριακού Κέντρου Barnet, την Τετάρτη 17 Δεκεμβρίου 2014, στις 1.00 το μεσημέρι, στο οίκημα της Ελληνικής Κυ-

πριακής Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU, για να διασκεδάσουμε και να περάσουμε μερικές ευχάριστες ώρες με μουσική και τραγούδι.



**S. Aspris and Son**  
**Troodos Wines - Cash & Carry**  
**Wines, Beer & Spirits Merchants**



Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

**ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.**

**Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS**

**ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,**

**ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,**

**ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ**

Στην **S. ASPRIS & SON LTD** θα βρείτε το φημισμένο **KONIAK 31** και **KONIAK 32.**

**\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \***

**\* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.**

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

• Καταπληκτικά **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ**, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• **Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ** (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

**- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -**

**Από την 1η Ιουλίου κοντά σας το ξακουστό Ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ**

**47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ**

**19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ**

**Website: www.aspris.co.uk**

## 10 χρόνια από το θάνατο της Ειρήνης, συζύγου του Δημήτρη Κυριάκου-δασκάλου

Κύριε Διευθυντά,

Σε λίγο κλείνουν 10 χρόνια από εκείνη τη συννεφιασμένη και παγωμένη Κυριακή του Δεκέμβρη του 2004, που έφυγε από τη ζωή η αλησμόνητη εργάτρια Ειρήνη Κυριάκου, μέλος του ΑΚΕΛ Βρετανίας και σύζυγος του γνωστού λαϊκού αγωνιστή Δημήτρη Κυριάκου-δασκάλου, ο οποίος θα γιορτάσει τα 91α γενέθλιά του πριν μπούμε στο 2015. Η Ειρήνη νικήθηκε από τον καρκίνο ύστερα από άνηση μάχη, χωρίς να εκπληρώσει την επιθυμία της να επιστρέψει στο κατεχόμενο σήμερα χωριό της Κάρμι, το οποίο, από εκεί ψηλά στον Πενταδάκτυλο, αγναντεύει, με πικρό παράπονο, τις ακρογιαλιές της τουρκοπατημένης Κερύνειας και άλλα εξωτικά μέρη, το Πέντε Μίλι, το Έξι Μίλι και τον Ζέφυρο.

Εδώ και 40 χρόνια το πανέμορφο Κάρμι περιμένει τους νόμιμους κατοίκους του να επιστρέψουν. Άντεξε αιώνες. Το ιστορικό του όνομα χάνεται στα βάθη των αιώνων, στα βάθη της ελληνικής μυθολογίας. Η Κάρμη, από όπου πήρε το όνομά του το χωριό Κάρμι, όταν κόρη της Κασσιόπειας, που γέννησε τον Άραβα, τον Φοίνικα, τον Κίλικα και την Ευρώπη! Η Ειρήνη, που πάλεψε με την αντί-

απη αρρώστια με απaráμιλλο σθένος και αξιοπρέπεια δεν θα ξανανεβεί τα σκαλιά για τα σπίτια της Ρήγαινας εκεί ψηλά στον Άγιο Ιλαρίωνα και δεν θα ξανασεριανίσει στα στενά δρομάκια του Καρμιού και στα άλλα ειδυλλιακά του μέρη. Έφυγε πριν κλείσει τα 66 της χρόνια αφήνοντας μας κληρονομιά την εντιμότητα, την ακεραιότητα και την ανιδιοτέλειά της. Η Ειρήνη συγκέντρωνε το δικαιολογήσιμο σεβασμό, την εκτίμηση και την αγάπη των συνανθρώπων της.

Διατελώ μετά τιμής,  
**Βασίλης Κωστή**

## Χριστουγεννιάτικο Δείπνο Συνδέσμου Αγίου Θεοδώρου Καρπασίας

Το Χριστουγεννιάτικο Δείπνο του Συνδέσμου Αγίου Θεοδώρου Καρπασίας θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 21 Δεκεμβρίου 2014, στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας στο Βόρειο Λονδίνο, στις 4.00 μ.μ. Θα υπάρχει ζωντανή ελληνική

μουσική.

Η τιμή του δείπνου έχει καθοριστεί στις £25 το άτομο συμπεριλαμβανομένου ποτού.

Παρακαλείστε όπως αποταθείτε προς τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου για λεπτομέρειες και κρατήσεις θέσεων.



**GREEDY GREEK**

Authentic Greek Restaurant & Take-Away

## ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΓΚΑΡΣΟΝΙΕΡΑ

(FULL or PART-TIME)

στην περιοχή Friern Barnet

Αποταθείτε στον **CHRIS**

**020 8368 1134**

109 Friern Barnet Road,  
Friern Barnet, N11 3EU



**AccountWorks**

Chartered Certified Accountants  
& Registered Auditors

Tel: 0208 88 66 468 Fax: 0208 882 9434

This is a great opportunity for a trainee accountant to work for a small but rapidly expanding accounting firm in Palmers Green.

The successful applicant will preferably be willing to study towards the ACCA qualification and possess excellent communication skills as this is a client-facing role.

Your primary responsibilities will include payroll preparation, bookkeeping and the preparation of financial statements and tax returns for a wide range of clients.

Excel and Sage knowledge considered a benefit. Salary commensurate with experience.

Please send all Curriculum vitae's and applications to us by email at [mail@accountworks.net](mailto:mail@accountworks.net)

## Εκπαιδευτικοί της ΚΕΑ στο Βρετανικό Κοινοβούλιο

Την ευκαιρία να περιηγηθούν τους χώρους του βρετανικού κοινοβουλίου είχαν οι δάσκαλοι της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ) το απόγευμα της Δευτέρας 1 Δεκεμβρίου, κατόπιν πρόσκλησης του βουλευτή Ντέιβιντ Μπάροους.

Περίπου 20 δάσκαλοι των ελληνικών παροικιακών σχολείων και η Επιθεωρήτρια Προϊσταμένη της ΚΕΑ, Μαρία Παπαλούκα, ξεναγήθηκαν από τον ίδιο τον βουλευτή στους χώρους της Βουλής των Κοινοτήτων και της Βουλής των Λόρδων.

Ο κ. Μπάροους εξήγησε τον τρόπο λειτουργίας του κοινοβουλίου και τις διαδικασίες που ακολουθούνται για τη συζήτηση θεμάτων και την ψηφοφορία για τη λήψη αποφάσεων. Ιδιαίτερη αναφορά έγινε στην εμπλοκή της βασίλισσας στις θεσμικές διαδικασίες, στα πιο σημαντικά ιστορικά γεγονότα του κοινοβουλίου και τις ιστορικές επισκέψεις ξένων ηγετών.

Η επίσκεψη πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια καλλιέργειας θετικών σχέσεων με τη

φιλοξενούσα χώρα και τη γνωριμία των Κύπριων εκπαιδευτικών με τους βρετανικούς θεσμούς.

Ο Ντέιβιντ Μπάροους, βουλευτής των Συντηρητικών

τους Κύπριους εκπαιδευτικούς και να μοιραστεί μαζί τους την ιστορία και το «θαύμα» της μητέρας της σύγχρονης δημοκρατίας.

«Έχω ένα ιδιαίτερο και μα-

είμαι μια ισχυρή φωνή για την Κύπρο», συμπλήρωσε ο Βρετανός βουλευτής.

Οι εκπαιδευτικοί παρακολούθησαν με ιδιαίτερο ενδιαφέρον και ενθουσιασμό την



στην περιφέρεια Ένφιλντ-Σάουθγκιτ στο βόρειο Λονδίνο, είναι πρώην επικεφαλής και νυν αναπληρωτής Πρόεδρος της βρετανικής Διακομματικής Κοινοβουλευτικής Ομάδας για την Κύπρο. Εδώ και χρόνια αναπτύσσει έντονη δραστηριότητα υπέρ των κυπριακών συμφερόντων.

Όπως δήλωσε στο ΚΥΠΕ, ήταν χαρά και τιμή του να οργανώσει την πρώτη ομαδική επίσκεψη στο κοινοβούλιο για

κρόχρονο ενδιαφέρον για την Κύπρο, καθώς και για την εκπαίδευση και για τον λόγο αυτό συνέβαλα στην προσπάθεια στήριξης του πρώτου ελληνορθόδοξου σχολείου που άνοιξε εντός της εκλογικής μου περιφέρειας πέρυσι», είπε ο Ντέιβιντ Μπάροους. «Το βρετανικό κοινοβούλιο έχει μια ιδιαίτερη ευθύνη έναντι του λαού της Κύπρου και γι' αυτό έχω υπάρξει και θα συνεχίσω να

ξενάγηση και θαύμασαν την αρχιτεκτονική του κτηρίου και τον εσωτερικό διάκοσμο με πινάκες και γλυπτά.

Τόσο η κα Παπαλούκα όσο και οι εκπαιδευτικοί εξέφρασαν θερμές ευχαριστίες προς τον βουλευτή τόσο για την περιήγησή τους στο βρετανικό κοινοβούλιο, όσο και για το ενδιαφέρον του, τη θετική του στάση και την ουσιαστική βοήθειά του προς την Κύπρο.

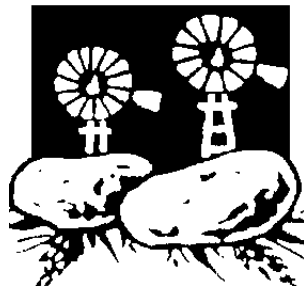
## Η ετήσια χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Αχνιωτών Αγγλίας

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, η ετήσια χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Αχνιωτών Αγγλίας.

Τους παρευρισκομένους καλωσόρισε ο πρόεδρος του Συνδέσμου, κ. Μωϋσής Αδάμου, ο οποίος χαιρέτισε την παρουσία του καθενός, σημειώνοντας ότι «η κάθε μια από τις εκδηλώσεις αποτελεί και ένα σημαντικό γεγονός για τους συγχωριανούς, τους συγγενείς και τους φίλους του χωριού. Η αγάπη μας για το χωριό μας και τους συγχωριανούς μας», πρόσθεσε, «επεκτείνεται στην προσπάθειά μας να συνεχίσουμε να συντηρούμε τον οργανισμό, διότι πιστεύουμε ότι πρέπει και επιβάλλεται να υπάρξει συνέχεια στο έργο που επιτέλεσαν οι προκατοχοί μας και που πρέπει να παραδώσουμε στις νεότερες γενεές. Φανταστείτε λοιπόν να μην είχαμε αυτές τις οργανώσεις και εκδηλώσεις μας σε τούτη την παροικία, η οποία με τη σειρά της οφείλει να αποτελεί ένα αναπόσπαστο κομμάτι δεμένο με το λαό μας και κατά συνέπεια να προσφέρει στους εκάστοτε αγώνες της Κύπρου μας».

«Η χοροεσπερίδα μας», τόνισε, «πραγματοποιείται και πάλι μακριά από την αγαπημένη μας Αχνα, μακριά από τα οικήματά μας και τους γνωστούς μας χώρους. Αυτό από μόνο του δεν πρέπει να μας απογοητεύει, αλλά να μας δίνει κουράγιο να συνεχίσουμε αυτό που αναλάβαμε. Παρά τα σχεδόν τα 40 χρόνια κατοχής του χωριού μας και των άλλων εδαφών της πατρίδας μας, που συνεχίζει να κατακρατεί δια της βίας ο τούρκικος στρατός, δεν ξεχάσαμε, ούτε θα ξεχάσαμε ποτέ, τις πατρογονικές μας εστίες. Παραμένει άσβεστος πόθος για επιστροφή, η οποία μετατρέπεται για όλους σε πόλο έπαλξης και αγώνα μέχρι τη δικαίωση και την επανένωση της πατρίδας μας και του λαού μας».

## ΑΚΗΝΑ ASSOCIATION



«Ο αγώνας είναι δύσκολος, και, παρά τη διακοπή των συνομιλιών εξαιτίας της προκλητικής στάσης της Τουρκίας με τις έρευνες του «Μπαρμπαρός» μέσα στην κυπριακή ΑΟΖ, συνεχίζεται, μέχρι που να εξευρεθεί εκείνη η λύση που να βασίζεται βέβαια στα ψηφίσματα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και το Ευρωπαϊκό Δίκαιο, και που απαραίτητα επιβάλλεται να διασφαλίζει τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των Κυπρίων».

Στη συνέχεια ευχαρίστησε όλους όσοι προσέφεραν δώρα για το λαχείο και όσους δούλεψαν για την επιτυχία της ωραίας αυτής σεμνής εκδήλωσης.

Την εκδήλωση χαιρέτισε επίσης και ο Αχνιώτης ποιητής Μάκης Λοϊζου, ο οποίος μίλησε για το τελευταίο του βιβλίο που εμπεριέχει τη δική του ζωγραφιά τοπίων της Άχνας όπως ο ίδιος τα θυμάται.

Τους παρευρισκομένους διασκέδασαν η τραγουδίστρια του «Αχνα περιμένε με», Νατάσα Ζωγράφου, και οι γνωστοί στην παροικία μουσικοί, Ηλίας Μαρωνίτης, Νίκος Σιακόλα και Μίμης Νικολαΐδης.

Τελετάρχης της βραδιάς η Ευδοκία Λουκά. Η χοροεσπερίδα έκλεισε με την κλήρωση λαχείου με πλούσια δώρα που πρόσφεραν μέλη του Συνδέσμου. Οι αριθμοί που κληρώθηκαν είναι: 594, 1022, 683, 1195, 341, 356, 266, 0020, 280, 597, 393, 402, 1077, 1205, 152, 332, 1173, 229, 389, 429, 669 και τυχεροί καλούνται να ζητήσουν από στελέχη του Συνδέσμου.

## Χριστουγεννιάτικες εκδηλώσεις στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος

Η Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος Harrow και Περιχώρων (ΒΔ Λονδίνου), οργανώνει το μήνα Δεκέμβριο, πριν και μετά τη Δεσποτική Εορτή των Χριστουγέννων, διάφορες ενδιαφέρουσες εορταστικές εκδηλώσεις:

- Την Κυριακή 7η Δεκεμβρίου πραγματοποιήθηκε μια ευχάριστη Χριστουγεννιάτικη εκδήλωση, με δείπνο και μουσική, στο ωραίο ψαρεστιάτοριο Sea Pebbles στην περιοχή Hatch End του ΒΔ Λονδίνου.

Το δείπνο, στο οποίο συμμετείχαν πλέον των 100 ατόμων, ήταν προσφορά του ιδιοκτήτη του ψαρεστιάτοριου κ. Σάββα Ανδρέου (Εκκλ. Επιτρόπου), της συζύγου του Μαρίας και της καλής τους οικογενείας.

Ο Ιερατικός Προϊστάμενος Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας ευχαρίστησε όλους για τη συμμετοχή και τις προ-



σφορές τους, εξέφρασε εόρτιες ευχές και ανακοίνωσε το οικονομικό προϊόν της εκδήλωσης, που ήταν £2250.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους προσέφερε τιμητικό δώρο στην οικογένεια Ανδρέου για τη σημαντική προσφορά τους.

- Την Κυριακή 14η Δεκεμβρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας στον Ι. Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής, θα πραγματοποιηθεί στην κοινοτική αίθουσα το καθεριωμένο Χριστουγεννιάτικο

Παζάρι. Το οργανώνουν, όπως κάθε χρόνο τέτοιες ημέρες, η Επιτροπή και τα μέλη της Βοηθητικής Αδελφότητας Κυριών & Δεσποινίδων «Η Αγία Αγάθη», στην οποία προεδρεύει η κα. Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου. Συνηθίζεται όλο το εκκλησίασμα να επισκέπτεται την ωραία έκθεση, που πρόκειται να ετοιμασθεί με μεγάλη επιμέλεια και αγάπη.

- Χριστουγεννιάτικη Αγρυνία θα πραγματοποιηθεί στον Ι. Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής την Τρίτη 23η

Δεκεμβρίου, από τις 8.00 μ.μ. Οι Ιερές Ακολουθίες που θα τελεστούν έχουν ως εξής: 8.00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο, 9.00 μ.μ. Ιερή Παράκληση Αγ. Παντελεήμονος & Αγ. Παρασκευής, 9.40 μ.μ. Όρθρος Αγίας Ευγενίας & Αρτοκλασία, 10.30 μ.μ. Μεγάλες Ώρες Χριστουγέννων, 12.00 μεσ. Μέγας Εσπερινός & Θεία Λειτουργία Μεγ. Βασιλείου.

- Την Τετάρτη 31η Δεκεμβρίου, Παραμονή Πρωτοχρονιάς, θα πραγματοποιηθεί στην κοινοτική αίθουσα Πρωτοχρονιάτικο Ρεβεγιόν, με δείπνο και μουσική. Η εκδήλωση αυτή πραγματοποιείται με ευθύνη της Βοηθητικής Αδελφότητας Κυριών & Δεσποινίδων «Η Αγία Αγάθη». Είσοδος: £35 το άτομο.

Για πληροφορίες και κρατήσεις καλέστε στα τηλέφωνα: 020 8909 3117 και 07714 456 188 (κα. Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου).



# MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

### ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



### ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391

## αρθρα



Της  
**Σταύρης  
Καλοψιδιώτου\***

Αρχικά σκέφτηκα πώς δεν έπρεπε να πω κάτι. Μήπως παρεξηγηθώ ή θεωρηθούν τα γραφόμενά μου αράδες οπαδικής συμπαράταξης ή έκφραση κομματικής ευαισθησίας και μόνο. Όμως τα όσα κατάπτυστα ακολούθησαν, δηλώσεις, ανασκευάσεις ανακωνώσεων και η δημόσια συγκάλυψη του αντιανθρώπινου φαινομένου του ρατσισμού, με γελοιώδη αριθμητικά επιχειρήματα, με προσβάλλουν ως άνθρωπο.

Θα δανειστώ μερικά λόγια του Μάνου Χατζιδάκι, που κατά καιρούς χρησιμοποίησαν κι άλλοι για να στηλιτεύσουν την ανθρώπινη κατρακύλα μας. Για να θυμίσουν στην κοινωνία τα πάνδεινα που υπέστη η ανθρωπότητα, το θάνατο, τις γενοκτονίες και την απόλυτη εξαθλίωση στο όνομα του ναζισμού, του φα-

σισμού, του σοβινισμού και του ρατσισμού. Μη διεκδικώντας δάφνες θεωρητικής ανάπτυξης των θεμάτων, αρκούμενος στη δύναμη που αντλούσε η σκέψη του από το μεγάλο ψυχικό του ανάστημα, το 1993, ο Χατζιδάκις έλεγε:

«Ο Νεοναζισμός, ο φασισμός, ο ρατσισμός και κάθε αντικοινωνικό και αντιανθρώπινο φαινόμενο συμπεριφοράς δεν προέρχεται από ιδεολογία, δεν περιέχει ιδεολογία, δεν συνθέτει ιδεολογία. Είναι η μεγεθυμένη έκφραση – εκδήλωση του κτήνους που περιέχουμε μέσα μας χωρίς εμπόδιο στην ανάπτυξή του, όταν κοινωνικές ή πολιτικές συγκυρίες συντελούν, βοηθούν, ενισχύουν

τη βάρβαρη και αντιανθρώπινη παρουσία του».

Ξέρετε, είχε απόλυτο δίκιο. Όταν οι άνθρωποι που μπαίνουν μπροστά και τοποθετούνται δημόσια, διαδραματίζοντας το ρόλο του αμαξηλάτη στην όποια έκφανση της κοινωνικής ζωής, δηλώνουν επανειλημμένα την ανοχή τους σε τέτοια φαινόμενα, αυτό είναι άκρως επικίνδυνο. Γιατί τότε το «τέρας» της αντιανθρώπινης συμπεριφοράς αρχίζουμε να το συνηθίζουμε. Κι «όταν συνηθίζεις το τέρας» όπως έλεγε ο Χατζιδάκις, «αρχίζεις να του μοιάζεις». Όταν σωματεία, οργανισμοί, φορείς πολιτικής, αστυνομικές αρχές, αρμόδιες αρχές ή το κράτος δεν ανησυχούν, σιωπούν μπροστά σε τέτοια

φαινόμενα και με την ανοχή τους τα συγκαλύπτουν, γεννιέται το ερώτημα: Μήπως έχουμε πράγματι αρχίσει να του μοιάζουμε;

Είναι γεγονός πως οι νομοθεσίες μας έχουν εκσυγχρονιστεί. Πώς η ρατσιστική συμπεριφορά σε διάφορους τομείς της ζωής έχει ποινικοποιηθεί. Η συνταγματική τάξη της Κυπριακής Δημοκρατίας βασίζεται στην αξιακή εφαρμογή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών που αναγνωρίζουν διεθνείς συμβάσεις στις οποίες έχουμε συμβληθεί και περιλαμβάνονται στο ευρωπαϊκό κεκτημένο.

Φαίνεται όμως, πως και πάλι, το μεγαλύτερο κενό δεν

βρίσκεται στο χαρτί. Αλλά στη διαπαιδαγώγηση ακόμη κι αυτών που παιδαγωγούν τους υπόλοιπους μέσα από το λόγο, τη δράση και το παράδειγμά τους. Χωρίς να δικαιολογώ τους δράστες του ρατσισμού, διερωτώμαι κατά πόσο η ανοχή τους προσφέρει άλλοθι. Όπως και η ανοχή στις εκατό-συγχωρέστε με αν δεν μέτρησα σωστά- σβάστικες που «κοσμούν» πολλές κεντρικές οδούς της ευρωπαϊκής μας πρωτεύουσας.

Σήμερα, μπορεί να μην ήταν 15000 χιλιάδες (και σίγουρα δεν ήταν) οι οπαδοί που προσέβαλλαν και προκαλούσαν έναν άνθρωπο που «εγκληματήσε» να γεννηθεί στο Μπενίν. Αύριο, μπορεί να

μην είναι καν εκατό αυτοί που θα προσβάλουν ή ίσως χειρόδικήσουν πάνω σε οικιακές βοηθούς ή σε ξένους εργάτες. Αυτό μας απαλλάσσει;

Η ανοχή στο ρατσισμό ως μορφή φυσικής ή ψυχολογικής βίας, δεν έχει χρώμα ούτε φυλή. Και η ευθύνη όσων τη συγκαλύπτουν, μαζί και άλλα φαινόμενα εξίσου επικίνδυνα, δεν μετριάζεται είτε αφορά ένα είτε δέκα είτε εκατό θύτες.

Και κάτι τελευταίο. Η αλήθεια που φέρνει μαζί του ο άνθρωπος περιγράφεται μέσα από το παιχνίδι των μικρών παιδιών που σε πολυπολιτισμικές κοινωνίες, όπως και η δική μας, δεν χωρίζουν τους φίλους τους σε χρώματα ή κατηγορίες. Δοκιμάστε να εξηγήσετε στα παιδιά σας γιατί δεν σας ενοχλεί ο ρατσισμός. Δεν θα τα καταφέρετε, παρά μόνο αν δηλητηριάσετε πρώτα την αλήθεια τους.

**\*Νομικός- Διεθνολόγος, Μέλος Κ.Ε. ΑΚΕΛ**

# Η εξωτερική πολιτική της Κύπρου



Του  
**Κώστα  
Χριστοδουλίδη\***

Η εξωτερική πολιτική της Κυβέρνησης, όπως ανακινώθηκε από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη μετά την εκλογή του, έχει προκαλέσει σάπιους καρπούς τους οποίους καλείται ο κυπριακός λαός να καταναλώσει. Η εμμονή για ένταξη της Κύπρου στην σφαίρα επιρροής των Νατοϊκών συμφερόντων, του καλού παιδιού της ΕΕ και του στρατηγικού εταίρου των ΗΠΑ, συνεπάγεται κάποια κόσμη. Το κόστος είναι ότι η Κύπρος με την πρόφαση του εκσυγχρονισμού της εξωτερικής της πολιτικής, μπορεί μεν να κερδίζει επικοινωνιακές συμμαχίες με τους προαναφερθέντες οργανισμούς αλλά χάνει σε σειρά άλλων ιστορικών στηριγμάτων καθώς και στην αξιοπιστία της. Χάνει επίσης στο πεδίο του Κυπριακού.

Κατά την εισβολή του Ισραήλ στη Γάζα, η οποία συνοδεύτηκε από 1500 άμαχους

θύματα, η ΕΕ στα συμπεράσματα της επικαλείτο το δικαίωμα του Ισραήλ στην αυτοάμυνα. Η Κυπριακή Δημοκρατία, άφησε κατά μέρος τα περί ρόλου της ως γέφυρας ειρήνης στη Μέση Ανατολή και χόρεψε στους ρυθμούς που σφύριζαν τα Δυτικά συμφέροντα. Η Κυπριακή Δημοκρατία παραδοσιακά ήταν μια διπλωματική γέφυρα για τον Παλαιστινιακό λαό στην Ευρώπη. Με αυτό τον τρόπο διατηρούσε και πολύ καλές σχέσεις με άλλα κράτη της Μέσης Ανατολής, γεγονός που επιδρούσε θετικά ως προς τις συζητήσεις του Κυπριακού και κυρίως της μη αναγνώρισης του ψευδοκράτους στην Ισλαμική Διάσκεψη και στον Αραβικό Σύνδεσμο. Τώρα ποιες θέσεις εκφράζει και προς ποια κατεύθυνση ωθεί τα πράγματα στις διμερείς μας σχέσεις;

Επιπρόσθετα, το Ισραήλ και η NOBLE διατυπώνουν τη θέση ότι δεν είναι βιώσιμο ένα τερματικό στην Κύπρο. Την ίδια στιγμή, το Ισραήλ προμηθεύει και σχεδιάζει να προμηθεύσει ολόκληρη την περιο-

χή, μη αποκλειόμενης και της Τουρκίας, με το δικό του φυσικό αέριο. Η κυβέρνηση δεν βλέπει τα παιχνίδια που εκτυλίσσονται και επιμένει να μην επιδιώκει τερματικό που σε ένα βαθμό θα επιτρέψει ανάμεσα στα άλλα σε σχετική αυτονομία κινήσεων στην Κύπρο. Επιπλέον, πολύ πρόσφατα, σε συνέδριο στο Ισραήλ, προσκλήθηκε και συμμετείχε ο Υπουργός Εξωτερικών του ψευδοκράτους, χωρίς να δοθούν σοβαρές εξηγήσεις. Η κυβέρνηση δεν απάντησε σε κανένα από τα αυτονόητα ερωτήματα που τίθενται. Τυχαίο;

Τρίτον, ΗΠΑ και ΕΕ, επεμβαίνουν στην Ουκρανία και αναγνωρίζουν την τότε πραξικοπηματική κυβέρνηση η οποία ανάμεσα στα άλλα θέτει τέρμα στις ιστορικές σχέσεις της χώρας με τη Ρωσία. Η χώρα αντιμετωπίζει εμφύλια διαμάχη στα ανατολικά της και πραγματικό κίνδυνο του Ρωσόφωνου πληθυσμού, ενώ είναι εμφανής η περικύκλωση της Ρωσίας από Νατοϊκά στρατεύματα. Η κυβέρνηση στήριξε στα πλαίσια του Συμ-

βουλίου της ΕΕ το εμπάργκο κατά της Ρωσίας το οποίο έχει τεράστιες οικονομικές συνέπειες και έθεσε σε κίνηση το αντιεμπάργκο της Μόσχας. Οι σχέσεις της Κύπρου με τη Ρωσία, αργά ή γρήγορα με αυτή την πολιτική πληρώνουν εμφανέστατο τίμημα. Το τίμημα αυτό επιβάλλεται από τα συμφέροντα των Δυτικών που, στην απληστία τους να θέσουν υπό τον έλεγχο τους τις πηγές και ροές ενέργειας μέσω διπλωματικού, οικονομικού και στρατιωτικού τρόπου, θέλουν να οδηγήσουν τη Ρωσία σε απομόνωση και αποδυνάμωση. Σε τι εξυπηρετεί τον κυπριακό λαό η ακολουθούμενη πολιτική, ακόμα δεν μας εξήγησε η κυβέρνηση.

Τέλος, η Κύπρος αναλώθηκε σε μια εκστρατεία στα πλαίσια της «Δυτικής Συμμαχίας», οι βάσεις στο Ακρωτήριο αποτελούν ορμητήριο στη Μέση Ανατολή για την καταπολέμηση του τρομοκρατικού «Ισλαμικού Κράτους». Στο μεταξύ, όπου επέμβηκαν οι Δυτικοί, Ιράκ, Λιβύη και Συρία, ο κίνδυνος για διχοτόμηση είναι υπαρκτός. Στο Ιράκ υπάρχουν

τρία εν δυνάμει κράτη, στη Λιβύη δύο και στη Συρία εμφύλιος πόλεμος. Η γειτονιά μας ταράζεται συθέμελα, νέα σύνορα δημιουργούνται, πόλεμος, παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου που υποτίθεται είναι το στήριγμα στον αγώνα του κυπριακού λαού. Σε τι επωφελείται η Κύπρος, ακόμα δεν εξηγήθηκε από την κυβέρνηση. Ούτε έθεσε η τελευταία ποτέ το ερώτημα, ποιοι χρηματοδότησαν έμμεσα και άμεσα τη δημιουργία του «Ισλαμικού κράτους» και τώρα θερίζουν οι λαοί θύελλες.

Ταυτόχρονα, η τουρκική πολιτική ηγεσία επαινείται από τον νέο Γ.Γ. του ΝΑΤΟ κ. Στόλ-

ντεμπεργκ ως «δύναμη ασφάλειας και σταθερότητας στην περιοχή» κι ως εφορμά η Τουρκία στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ας μην θεωρούμαστε μάντιες κακών, αλλά από αυτή τη σοβαρή οπισθοχώρηση από θέσεις αρχών καθώς και τη διεθνή αστάθεια που μας σέρνουν οι ιμπεριαλιστικοί κύκλοι, η Κύπρος μόνο αρνητικά έχει να προσκομίσει. Και αυτά δεν θα είναι επικοινωνιακό τύπου, όπως τα οφέλη κάποιων.

**\*Επικεφαλής Γραφείου Διεθνών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων Κ.Ε. ΑΚΕΛ**

## EXPERIENCED FISH FRYER required

FOR THE CODFATHER  
in Billericay in Essex.

Tel: 01277 623368  
Mob: 07763 407 642

### Head Office

Also receiving address for cars

Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service – All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

### THE MARKET LEADERS



**andrewsshipping**  
& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 45 YEARS  
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Telephone: 020 8805 5588

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk

www.andrewsshipping.co.uk

### Receiving address for Goods

UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικοί χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοία
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON

## αρθρα

## ΣΤΕΛΙΟΣ ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗΣ

• Του Κώστα Πατρινού

Για τον Στέλιο έχουν γραφτεί πάρα πολλά και έχουν ειπωθεί άλλα τόσα. Ακόμα και σήμερα, δεκατρία χρόνια μετά το θάνατό του, ό,τι κι αν γράψει κανείς για τον Στέλιο θα είναι λίγο, φτωχό. Παρόλα αυτά σ' αυτό μου το γραφτό, θα αφιερώσω λίγες γραμμές στον ανεπανάληπτο Στέλιο μας, χαιρετίζοντας ταυτόχρονα την είδηση ότι θα γυρίσει κινηματογραφική ταινία γύρω από τη ζωή του.

Ο Στέλιος Καζαντζίδης γεννήθηκε το 1931 από γονείς ποντιακής καταγωγής. Ο πατέρας του, Χαράλαμπος, την περίοδο της γερμανικής κατοχής της Ελλάδας, αγωνίστηκε ενάντια στους κατακτητές, μέσα από τις γραμμές του ΕΑΜ. Για την πατριωτική του αυτή στάση βασανίστηκε αλύπητα μπροστά στα μάτια της οικογένειάς του, μέχρι το θάνατό του, σ' ένα απ' τα ποντιακά χωριά της Μακεδονίας από δοσίλογους και Γερμανοτσολιάδες, ταγματασφαλίτες συμμορίτες. Μετά το θάνατο του πατέρα, η οικογένεια εγκαταστάθηκε στη Νέα Ιωνία στην Αθήνα. Οι ανάγκες της ζωής σπρώχνουν τον Στέλιο να βγει στους δρόμους για να βγάλει το ψωμί της οικογένειας. Γίνεται μικροπωλητής, πουλώντας διάφορα είδη στην πλατεία της Ομόνοιας. «Σπίρτα-ταιγάρια πούλαγα στους δρόμους κάθε μέρα γιατί είχα αδέρφια πιο μικρά και άρρωστη μητέρα», τραγουδισε αργότερα, όταν της χαρακτηριστική εικόνα της εποχής. Μεγαλώνοντας ο έφηβος Στέλιος και αφού είχε μάθει να παίζει κιθάρα, που του είχε χαρίσει κάποιος Πόντιος εργοδότης του, άρχισε να τραγουδά και να παίζει παρέα με φίλους του σε διάφορα ταβερνάκια. Παραθέτω πιο κάτω τους στίχους ενός τραγουδιού της εποχής εκείνης, που αντιπροσωπεύει ένα κομμάτι απ' τη ζωή του Στέλιου, που ήταν κι αυτός ένα παιδί του πεζοδρομίου, όπως και χιλιάδες άλλα Ελληνόπουλα, που μεγάλωναν μεσ' τη φτώχεια, την ορφάνια και τη δυστυχία που τα είχε ρίξει ο επικουρούμενος από ξένες δυνάμεις μονόπλευρος εμφύλιος πόλεμος:



## Το πεζοδρόμιο (1951)

Τι γυρεύεις παλληκάρι τέτοια ώρα στον Βαρδάρη  
Εγώ δεν είμαι παλιατζής καημούς για ν' αγοράζω  
Βλέπω τους άλλους που πονούν κι εγώ αναστενάζω.

Είναι κι αυτό προνόμιο να ζεις στο πεζοδρόμιο παλληκάρι μου.

Όποιον δρόμο και να πάρεις θα σε πιάνει ο Βαρδάρης  
Πάρε μολύβι και χαρτί και γράφε αναμνήσεις  
Στο πεζοδρόμιο αυτό πόσο καιρό θα ζήσεις

Μουσική: Γιώργος Ματσάκης/Στίχοι: Γιάννης Μπογδάνος

Μέσα σε λίγο διάστημα ο Στέλιος καθιερώνεται σαν ένας από τους κορυφαίους λαϊκούς τραγουδιστές στην Ελλάδα και στους χώρους του εξωτερικού όπου ζούσαν (και ζουν) οι Έλληνες μετανάστες. Ώσπου, τελικά, μέσα απ' τις μεγαλειώδεις ερμηνείες του, σε τραγούδια όλων σχεδόν των λαϊκών συνθετών και δικά του, φτάνει να γίνει αξεπέραστος.

Την ίδια εποχή κονταροχτυπιέται με τις πολυεθνικές εταιρείες που δραστηριοποιούνταν στην Ελλάδα. Υπερασπίζεται το λαϊκό τραγούδι με τόλμη και σθένος, βοηθά τους νέους καλλιτέχνες στα πρώτα τους βήματα. Συστρατεύεται με όλη τη φτωχολογιά, με όλους τους αδικημένους, με όλους τους κατατρεγμένους, με όλους τους πονεμένους. Συγκρούεται με όλους τους άδικους ιδιοκτήτες-εργοδότες της βιομηχανίας παραγωγής δίσκων. Δημιουργεί και διδάσκει ήθος. Αγωνίζεται για την καθιέρωση των δικαιωμά-

των όλων των καλλιτεχνών στον τομέα του λαϊκού τραγουδιού και όχι μόνο. Όλα αυτά είχαν σαν συνέπεια να χτυπηθούν τα συμφέροντα των δισκογραφικών εταιρειών, με αποτέλεσμα να του κηρύξουν ένα αδυσώπητο, κρυφό και φανερό, πόλεμο.

Σε προτάσεις, που του γίνονται από την αμερικανόδουλη φασιστική στρατιωτική χούντα για συνεργασία, ο Στέλιος αρνείται, επανειλημμένα.

Μετά την πτώση της χούντας, κυκλοφορεί το 1975 ο δίσκος μακράς διάρκειας «ΑΝΑΤΟΛΗ» (μουσική Μ. Θεοδωράκης, στίχοι Μ. Κακογιάννης και τραγουδί Σ. Καζαντζίδης). Τρεις κορυφαίοι Έλληνες δημιουργοί ένωσαν τις δικές τους δυνάμεις και το ταλέντο τους παρουσιάζοντας ένα θαύμα στον τομέα της δισκογραφίας. Ένας Κρητικός, ένας Ελληνοκύπριος και ένας Πόντιος, ενωμένοι μεγαλουργούν στο έντεχνο λαϊκό τραγούδι, επαληθεύοντας (σε μικρογραφία) στην πράξη την ορθότητα του ριγμένου συνθήματος της λαϊκής εξέγερσης του Πολυτεχνείου «Λαός Ενωμένος ποτέ νικημένος».

Παραθέτω παρακάτω μερικούς στίχους από την «ΑΝΑΤΟΛΗ»:

Στον κάτω δρόμο του χωριού καρδούλα μου σκοτώσαν τον Αντώνη  
Μάνα σε ξεκληρίσανε άπονες εξουσίες  
Ψυχή δε σου αφήσανε μόνο φωτογραφίες

Αμέσως μετά την εμφάνιση της «ΑΝΑΤΟΛΗΣ» και αφού είχε προηγηθεί η αντικατάσταση της χούντας με πολιτική κυβέρνηση λεγόμενης εθνικής ενότητας με επικεφαλής τον Καραμανλή στα πλαίσια βολικού για Αμερικάνους και Δυτικο-Ευρωπαίους συμβιβασμού, οι αρχές απαγορεύουν στον Στέλιο να τραγουδά σε δίσκους. Δώδεκα χρόνια κράτησε η φήμωση, ο κατατρεγμός και η απομόνωσή του. Σ' αυτό το διάστημα χιλιάδες θαυμαστές του και φίλοι του (και όχι μόνο) δεν σταμάτησαν να διαμαρτύρονται και να απαιτούν να ξανατραγουδήσει. Σε διάφορα μέρη της Ελ-

λάδας και στο εξωτερικό δημιουργήθηκαν επιτροπές συμπαράστασης.

Σαν αποτέλεσμα μιας τηλεφωνικής συνέντευξης που έδωσε ο Στέλιος στον γράφοντα, η οποία μεταδόθηκε και από το Ελληνικό Ραδιόφωνο Λονδίνου (LGR), συστάθηκε εδώ το 1986 η «Επιτροπή Συμπαράστασης Λονδίνου», αποτελούμενη από τους Νίκο Κώστα, Αντωνάκη Αναστάση και Κώστα Πατρινό. Στόχος της εν λόγω Επιτροπής ήταν η αποδέσμευση του Στέλιου από συμβόλαιο με τη δισκογραφική εταιρεία «Μίνως Μάτσας και Υιός», (θυγατρική της πολυεθνικής EMI) που δεν του επέτρεπε να ξανατραγουδήσει πριν την εκπλήρωση των «λεόντειων» όρων του συμβολαίου. Στην Επιτροπή αυτή συμμετείχαν φίλοι και θαυμαστές του Στέλιου, όπως ο Σπύρος Ορφανίδης, ο Μιχάλης Πούλλος, ο Γιώργος Μάμας, ο Αντώνης Μητιληναίος, η Μαρία Παπαδοπούλου κ.ά. Η Επιτροπή τύπωσε και φυλλάδιο ανακοίνωση, το οποίο μοιράστηκε σε πολλές περιοχές του Λονδίνου.

Εδώ αξίζει να αναφερθεί ότι η τηλεφωνική συνέντευξη που δόθηκε από τον Στέλιο προς τον γράφοντα δημοσιεύτηκε και στην εφημερίδα «Παροικιακή Χαραυγή» (ύστερα άλλαξε και έγινε «Παροικιακή») στις 12 Μαρτίου 1986. Δεν δημοσιεύτηκε ολόκληρη η συνέντευξη. Έμειναν έξω και τα εξής που είπε ο Στέλιος στον γράφοντα: «Κοίταξε να δεις, αυτά γινόντουσαν και παλιά κι ακόμα γίνονται σε χώρες που υπάρχουν καταπιεσμένα πρόσωπα, που αγαπήθηκαν απ' τον κόσμο και που οι κυβερνήσεις τους έχουν μπουζουριάσει μέσα (σ.σ. τους έχουν φυλακίσει). Είτε καλλιτέχνες είναι, είτε κάποια πολιτική προσωπικότητα είναι, γιατί πήρε το μέρος του λαού, τον μπουζουριάσανε κι ο λαός πρέπει κάποτε να φωνάξει!»

Σημειώνω ότι η κασέτα με την τηλεφωνική συνέντευξη δόθηκε στον LGR και δεν έχει ακόμα επιστραφεί στον γράφοντα! Ούτε βέβαια ξαναμεταδόθηκε από τον LGR ...

Τελειώνοντας, παραθέτω το ρεφρέν από ένα απαγορευμένο από την ελληνική λογοκρισία αλληγορικό τραγούδι του Παπαϊωάννου, που είπε ο Στέλιος στις αρχές της δεκαετίας του 1950: «Στη μάνα μου θα πάω κι ας μη με αφήνετε, το αίμα, το αίμα νερό δεν γίνεται». Εδώ γίνεται αναφορά σε κάποιο όνειρο, που μέχρι σήμερα δεν ευδοκίμησε και ο νοών νοετώ, and no more needs to be said.

Ευχαριστώ τον συναγωνιστή Βασίλη Κωστή για τη βοήθειά του προκειμένου να γραφτεί αυτό το κείμενο.

## Η ετοιμόρροπη κοινωνική πυραμίδα - Όλοι μας για την κρεμάλα

Όπως συνήθως γυρνά από παλιατζίδικο σε παλιατζίδικο, υπαίθριες αγορές ψάχνοντας για βιβλία ειδικά για βιογραφίες, έργα και κριτικές προσωπικοτήτων παγκόσμιας εμβέλειας που ανήκουν στο μουσικό, φιλοσοφικό, κοινωνικό, πολιτικό και ιστορικό στερέωμα, έτυχε να βρω ένα μικρό βιβλίο με τίτλο «Ετοιμόρροπη κοινωνική πυραμίδα, όλοι για κρεμάλα». Πρόκειται για ένα τρίπρακτο κοινωνικό θεατρικό έργο, που αποτελείται στον κάθε σκεπτόμενο και προβληματιζόμενο άνθρωπο, Κύπριου συγγραφέα, θεώρησα σκόπιμο να το αγοράσω. Παρόλο που γράφτηκε πριν 20 χρόνια, μου φάνηκε πολύ επίκαιρο για τη σημερινή κατάσταση που επικρατεί σχεδόν σε όλες τις χώρες του κόσμου και ιδιαίτερα στην πατρίδα μας, Κύπρο, όταν διαβάζουμε για παράδειγμα για τη φυλάκιση πρώην υπουργού και διευθυντή της Κεντρικής Τράπεζας και τόσες άλλες διαπλοκές.

Με εξέπληξε ιδιαίτερα η ελευθεροστομία με την οποία περιγράφει καταστάσεις, όπως τις αντιλαμβάνεται, που επικρατούν στους χώρους της πολιτικής, θρησκευτικής και κοινωνικής ζωής. Η δεύτερη μου έκπληξη είναι πώς και δεν τον αφόρισε η εκκλησία, αφού τόσο εκθέτει τους ηγέτες της.

Πάντως, πρώτη φορά διαβάζω Κύπριο συγγραφέα να χρησιμοποιεί τέτοια ελευθεροστομία και να εκθέτει καταστάσεις με τέτοιο έντονο τρόπο. Ελλαδίτες που χρησιμοποιούν τέτοια ελευθεροστομία διάβασα. Θα αναφέρω μόνο ένα: Τον Ανδρέα Εμπειρίκο, που είναι και συγγραφέας και ποιητής.

Η τρίτη μου έκπληξη είναι η τόλμη και η αποφασιστικότητα του να γράφει αυτά που γράφει χωρίς φόβο ότι θα κατηγορηθεί για άθεος και ανταρσίας κατά του σημερινού κατεστημένου, που τόσο πολύ απεχθάνεται. Φυσικά διάβασα αρκετούς επαναστάτες που καταφέρονται ενάντια στο καπιταλιστικό σύστημα με τεκμηριωμένες αντιλήψεις, γιατί το σύστημα είναι άδικο και πρέπει να καταργηθεί και να εγκατασταθεί ένα δίκαιο σύστημα πραγματικά δημοκρατικό που να ικανοποιεί τις ανάγκες του λαού που παράγει τον πλούτο και όχι να εξυπηρετεί τα συμφέροντα μιας μειοψηφίας, η οποία συγκεντρώνει τον πλούτο και καταπιέζει τα πλατιά στρώματα της κοινωνίας. Δυστυχώς, με τα σημερινά δεδομένα ο όρος «δημοκρατία» είναι παρεξηγημένος. Γίνεται λόγος για δημοκρατική Βρετανία, δημοκρατική Ευρωπαϊκή Ένωση κλπ.

Μα πού βρίσκεται η δημοκρατία, η ευημερία και τα ανθρώπινα δικαιώματα που έταξαν στους λαούς; Τα μέτρα λιτότητας, η ανεργία, η καταπάτηση των συνδικαλιστικών δικαιωμάτων, το ξεπούλημα του εθνικού πλούτου, οι περικοπές στην υγεία, την παιδεία και τις κοινωνικές υπηρεσίες χάρη στη συγκέντρωση μεγαλύτερου πλούτου στα μονοπώλια; Ο συγγραφέας έχει απόλυτο δίκαιο. Δυστυχώς, μεγάλη μερίδα των λαών δεν έχουν ακόμα συνειδητοποιήσει τα αίτια των κρίσεων. Γι' αυτό και επιβιώνει το σύστημα.

Αντρέας Κυριάκου

### έμμετροι στίχοι

#### ΘΛΙΒΕΡΗ ΕΠΕΤΕΙΟΣ

Τα σχέδια των αποικιοκρατών δεν θα περάσουν  
με την αποφασιστική αντίσταση θα τα χαλάσουν  
Φρόντισαν οι αποικιστές Κύπριους να φимώσουν  
και τη γνήσια φωνή τα πάντα να σκοτώσουν  
Αντίθετα το κίνημα άρχισε να φουντώνει  
και όλα τα πλοκάμια του να τα αναπτερώνει  
Με τις παρανομίες τους αντίθετα τα φέρνουν  
γιατί όλοι ξεσηκώθηκαν και θα τα καταφέρουν

Στέλιος

## ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ



ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

### ΔΙΚΑΙΟΙ ΤΖΙΑΙ ΚΟΛΑΣΜΕΝΟΙ...

Εν πάντα μέσ' την σκέψην μας τζιαι μέσ' την λογικήν μας,  
όπως στην άλλην την ζωήν έτσι τζιαι στην δικήν μας,  
κόλαση τζιαι παράδεισος παίξουσιν μιάλον ρόλον,  
εστίες πατρογονικές Αγγέλων τζιαι διαδόνων...  
Εν μιάλη η διαφορά δαπάνω που δουλεύουν,  
εν πάντα μέσ' τα πόδια μας τζιαι ούτε χωρατεύουν...  
Εν έχουν περιορισμόν ούτε έχουσιν μέτρον,  
ούτε κανόνες τζι' εντολές από τον Άϊν Πέτρον,  
τζιαι είναι επικίνδυνον σ' ό,τι αποφασίσουν,  
τζι' ό,τι αποφασίσουσιν εν να το συνεχίσουν,  
μιαν τζιαι καλά εν να γινεί τζεινόν που ννα αρκέψουν,  
που ρίζας να το κόψουσιν τζιαι να το καταστρέψουν...  
Το άλλον το σιειρόττερον είναι ότι ξωρτώνουν,  
σε ούλες τες βρωμοδουλιές ούλλους μας νεκατώνουν...  
Αδέρκια φίλους συγγενείς πάντα τους τζιινητούσιν,  
βάλλουν τους πάνω τζιαι οχτρούς θέλουσιν να τους δούσιν,  
τζι' άμαν το καταλάβουσιν τραβούσιν τα μαλλιά τους,  
εστω τζι' αργά μαθαίνουσιν ποια είναι η δουλειά τους...  
Τζι' εμείς σε ούλον τον τουνιάν είμαστεν μοιρασμένοι,  
μμα ποιοι είναι οι δίκαιοι, τζιαι ποιοι οι κολασμένοι...

**Stasi BARBERS & ACADEMY**

8-10 WEEK COURSES

**BARBER COURSES**

FAST TRACK

**NVQ LEVEL 2**

ACCREDITED

**QUALIFICATIONS**

LEARN ALL ASPECTS OF BARBERING IN OUR ESTABLISHED BARBERSHOP  
ALL TOOLS AND EQUIPMENT INCLUDED • MOST COMPETITIVE FEES IN THE UK

For more info contact us

020 7263 0012 INFO@STASIBARBERS.COM • WWW.STASIBARBERS.COM

f STASIBARBERS

**ILIAS BOUZOUKAS**

CITB, CSCS certification

Painting, Tiling, Flooring, Plumbing

Mobile:

07918 245 349 / 07507 351 560

Email: ilias.bouzoukas@yahoo.com

## Greek on the Green



*The newly refurbished restaurant also offers:*

- 20% off from your total bill when you book a dinner during the week Mon-Fri
- Try our great Lunch Menu – select a starter and a main course or a main course and dessert for only £8.95
- Home delivery service (free within a 2 miles radius)
- Take-Away Service

Enjoy and chill out at **Greek on the Green**

18 The Green, Winchmore Hill, London N21 1AY

Tel: 020 8882 4066

[www.greekonthegreen.co.uk](http://www.greekonthegreen.co.uk)

*Opening Times:*

Monday – Thursday: 12.00 – 23.00 • Friday – Saturday: 12.00 – 24.00

Sunday 12.00 – 23.00

Set Lunch menu 12.00 – 17.00

# LEGAL GROUP



**NEED LEGAL ASSISTANCE?  
WE CAN HELP**

**CALL  
FREE  
ON**

**0500 255075**

Every Wednesday from 10am until 4pm FREE LEGAL ADVICE at the Cyprus Community Centre



WE CAN ASSIST WITH THE FOLLOWING:

- Personal Injury • Criminal Assaults
- Domestic Violence and Rape • Wills and Probate
- Employment • Family including Divorce



Ask to speak to **Koulla Constantinides**  
on **07973 895 657**



## Christmas Dinner & Dance of AKEL in Britain

Main Singer: Mixalis Theodosiou



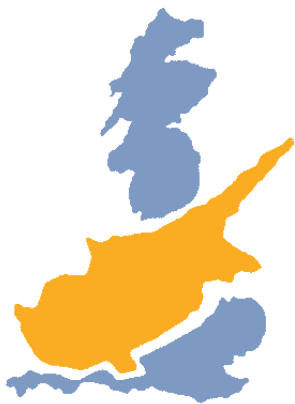
**AKEL in Britain** invites you to the annual  
**Christmas Dinner & Dance**

at the **Regency Banqueting Suite** on 13 December 2014, at 7.30pm  
113 Bruce Grove, Tottenham, London N17 6UR

**Entrance: £27 (inc. Dinner)**

**Reservations: 020 8341 5853**

Also appearing  
**EYLEM KORKMAZ**



**Support our island**

**Buy Cypriot products**

**Travel to Cyprus**

## British Minister for Europe updates APPG on Cyprus

**The UK Minister for Europe David Lidington has updated members of the All-Party Parliamentary Group for Cyprus on the results of his recent visit to the island.**

After a closed meeting on Monday evening, Lidington said the British government were still hopeful that there would be serious progress on the settlement talks.

"When I was in the island two weeks ago leaders of both communities told me they were committed to trying to reach a peace settlement. There is intense diplomatic work going on to try to solve the current standoff over drilling for gas in the EEZ. If that can be sorted, then I think settlement talks can resume rapidly with the New Year," said the minister.

He stressed that the message of the government is that this is the EEZ of Cyprus, as is the case under the UN Law of the Sea, and that Cyprus has every right to develop those resources.

"And we also say every community ought to benefit from whatever oil and gas resources are discovered there. It is for the Cypriot leaders to find a way forward now and the UN special envoy Espen Eide is doing his best to help work towards such an agreement. The sooner this happens the better; then we can get back, I hope, to talks focused upon on the final



peace settlement which is so much in the interest of every Cypriot community," said Mr Lidington.

He also made special reference to "a very good discussion" with the Foreign Minister of Cyprus about bilateral relations which are "stronger than ever", about how the two countries are working together to counter the threat of extremism and terrorism which is a menace to both.

He added that he also raised with the Cypriot government the issue of property owned by British citizens in Cyprus and the problems that some of these people are facing.

In a message to Cyprus President Nicos Anastasiades, he said: "My friend, you are in good hands; please get well soon, make a full recovery over Christmas and we look forward to working with you again in the New Year."

The Vice-Chairman of the APPG David Burrowes, who chaired the meeting, said that the minister had made very

clear that in terms of the particular issue in relation to the encroachment on the Cyprus EEZ that Britain lies full square behind the rule of law, supporting the Republic of Cyprus' every right to be able to exploit the hydrocarbons.

"He made that very clear. It is also very encouraging that there are active steps being taken - some have to be said publicly, others privately. But that doesn't in any way go against respecting the full sovereign rights of the Republic of Cyprus," added the Conservative North London MP.

Burrowes also said that they discussed the great progress that President Anastasiades' government has made in relation to dealing with the economic problems and that the UK government is there, willing to lend a hand of support.

In terms of the message the APPG members gave to the minister, it was that the UK has a very important responsibility: "We, as the guarantors of

the independence of Cyprus, need to make sure that we have a pre-emptive role to make sure that when these issues appear we are there standing shoulder to shoulder with Cyprus doing what we can to support a solution." The APPG Chairman Matthew Offord made a special reference to the "great relationship" the Minister of Europe has with the government of Cyprus.

"He has worked in that role longer now than many other ministers have done previously and he really has an understanding of the issues involved. I look forward to the New Year when he will continue to work with many different players, including many people in the British government, and the House of Commons and indeed the House of Lords to ensure that Cyprus one day gets the peace that it so desperately wants," said the North London MP for the Conservative Party.

Burrowes also sent out a message to the Cypriot community in the UK: "This is the time to really impress upon politicians to really stand up and support Cyprus. So I encourage all the community members to make sure that they are getting hold of their MPs to say they need to speak out for Cyprus. We are doing as much as we can but we need the whole community to say that this is the time and place for real justice for Cyprus.

## Foreign Office letter supports the Republic of Cyprus' EEZ sovereign rights



**The UK recognises the Republic of Cyprus' sovereign rights to exploit mineral reserves in its EEZ, states a Foreign Office letter addressed to the President of the National Federation of Cypriots in the UK Peter Droussiots.**

The letter, dated 24 November 2014, comes as a response to letters sent to the British Prime Minister, Deputy Prime Minister and Foreign Secretary by Mr Droussiots on 17 October, in which he was calling for an unequivocal condemnation of Turkey's violations of the Republic's sovereign rights.

The Foreign Office official who signs the letter also notes that it remains the position of the UK Government that such resources should be exploited for the benefit of "all the communities in Cyprus".

He adds that Britain has made clear its concern that recent incidents, such as Turkey's announcement of exploration activities in the Republic of Cyprus' EEZ, risked raising tensions. "We have continued to call on all

parties to avoid inflammatory actions or statements," it is added.

The Foreign Office response goes on: "As you note, the incident comes at an important time in the UN-facilitated talks. This ongoing dispute puts at risk the UN's efforts, while underlining the importance of reaching a comprehensive settlement. We therefore hope that settlement talks can resume at the earliest opportunity, and proceed successfully."

The last paragraph of the letter states that the UK has been diplomatically active with the aim of easing current tensions, that the British Ambassador in Ankara has conveyed London's concerns to Turkey and that Turkey is regularly urged to meet its commitments.

"Recognition of the EU and its Member States is a requirement laid out in the EU accession criteria that apply to Turkey," stressed the Foreign Office response, concluding with the expression of strong support for the resumption of settlement talks.

## AKEL and United Cyprus Party call on Turkey to withdraw its ships from Cyprus' EEZ

**In a joint statement, left-wing party AKEL and Turkish Cypriot United Cyprus party call on Turkey to withdraw the NAVTEX and its ships Cyprus' EEZ so that negotiations may resume immediately.**

The two parties at a meeting on Monday at the central offices of AKEL in Nicosia decided also to set up two working groups in order to work out ideas to overcome the existing situation.

A joint statement issued by the two parties says that AKEL and United Cyprus, express their deep concern about the current critical developments in Cyprus and call on the Cypriot people in a common struggle to overcome the impasse and to move forward to achieve our shared vision for peace, freedom and reunification through a comprehensive solution to the Cyprus problem.

The two parties reminded

that whenever Greek Cypriots and Turkish Cypriots swayed by nationalism, thus supporting the interests of foreign countries rather than those of Cyprus and its people, the result was disastrous for the people of both communities.

In this context, the statement continues, we urge both communities to intensify the bicomunal dialogue and

contacts, sending the message of common struggle and coexistence. This is a patriotic attitude especially in this context.

Both parties call on Turkey to withdraw the NAVTEX and its ships so as the negotiations resume immediately. They believe that this issue must be resolved in the context of convergence between

Christofias-Talat and Christofias-Eroglu for maritime zones, natural resources and the allocation of federal revenue. The convergences in their entirety should be the basis for further negotiations from the point they were left, the joint statement adds.

They reiterate that the continuing division of Cyprus is unacceptable for both communities - the current status quo threatens the prosperity, peace and the

existence of both Turkish Cypriots and Greek Cypriots.

"We reaffirm our readiness to work on rebuilding trust and common understanding between the two communities by promoting bi-communal dialogue and contacts at various levels. The two parties will continue dialogue and cooperation in the interests of the people of Cyprus, Greek Cypriots and Turkish Cypriots", the joint statement concludes.



# The British Museum scales new heights of disingenuousness as it lends Ilissos to the Hermitage in St Petersburg

The British Committee for the Reunification of the Parthenon Marbles responds to the British Museum as it loans a pedimental sculpture, Ilissos from the collection of sculptures from Parthenon that are housed in London to Russia's Hermitage Museum in St Petersburg:

So the British Museum "under a cloak of secrecy both for security and to ensure maximum impact" has lent a pedimental sculpture from the Parthenon to the Hermitage. Could I suggest a third reason? To delay and manage the predictable surge of outrage which this action has caused not only in Greece, of course, but in many countries

worst frankly provocative and give a fresh stimulus to the campaign for the reunification of the sculptures of the Parthenon.

The accompanying news management by the British Museum scales new heights of disingenuousness. Lord Elgin did not "rescue" the sculptures. He collected them. His original purpose was not to introduce the British public to the wonders of Greek art. It was to decorate his home in far northeast Scotland, where precious few of the British public would have had the chance to see them. By cutting them from the building he was not setting an example followed by the later Greek

public relations in other countries and closer to home. The display of the Cyrus cylinder

other museums. That sounds a lot until you realise that that is 9 per cent. And even that is

By **Eddie O'Hara**

Chairman of the British Committee for the Reunification of the Parthenon Marbles



in Iran is not a good comparison. Are there no Russian treasures in the museum's collection which they could have loaned? Why a Greek treasure which they will not allow into Greece? It is not true that they would loan to the Greeks but they would refuse a loan on grounds of disputed ownership. In 2002 they refused a request from culture

an exaggeration when you add up one metope and one slab of maybe a metre of frieze in the Louvre and a few small fragments elsewhere. But perhaps the most egregious example is the way in which the funeral oration of Pericles is traduced. Yes, Pericles did say that the whole world is a

would almost certainly have looked across the Acropolis, crowned with the Parthenon. The Parthenon is still there. It does indeed immortalise Periclean Athens. Half (to be precise, just under half) of its surviving sculpted elements are there. Just over half in London. **Surely the onus of justification is on NOT bringing them all together, and Athens is the only place where that can happen.**

Let us be clear: the case for the reunification of the Parthenon sculptures rests on the fact that those in the British Museum are part of an artistic unity with those in the Acropolis Museum and together they are part of a unity with the

**Parthenon sculptures to prove its excellence.** Sure they enhance it. But in essence they are essentially exemplars to illustrate its cross cultural narrative, chosen because of their existence in the museum's collection as a result of an accident of history - the divorce do the 7th Lord Elgin which bankrupted him and forced him to sell his collection to the government in a fire sale.

Photo 1. The Parthenon Gallery in the Acropolis Museum, the one place on earth where it is possible to have a single and aesthetic experience simultaneously of the Parthenon and its sculptures



around the world where groups campaign for the reunification of the sculptures of the Parthenon, not least here in Britain where opinion poll after opinion poll returns a substantial majority in support.

The sculpture was transported by air and not by the more obvious means of road transport, perhaps to avoid formal or informal intervention en route. However the British Museum may well find that it has shot itself in the foot. Its action will widely be construed as at best insensitive and at

Government. It was mutilation. It never occurred to anyone to demount the sculptures until the advent of industrial pollution and acid rain. Their "reputation as art rather than decoration" was not "forged in London". They were art from the moment of their creation. They were never mere decoration. They were integral elements of a building which was itself a work of art.

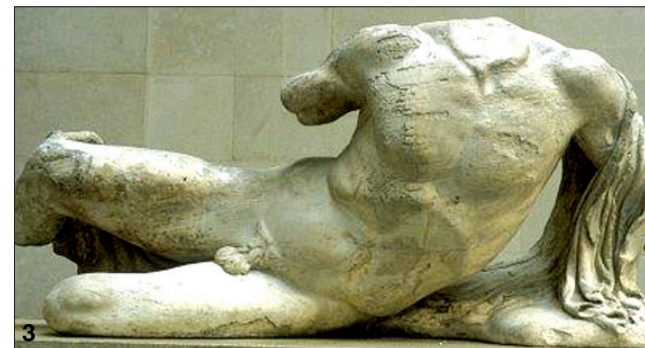
The cultural warming of "chilled" relations with Russia is at the expense of a bonfire of relations with Greece and

minister Venizelos for a loan, and in 1995 culture minister Pangelos said, "Let's put aside arguments about ownership and talk about where the sculptures should be". It is not only for "more than 40 years" that Greece has demanded their return. Published documents exist to show that the demand has been constant from the very inception of the Greek State as a legal entity.

Then what about the statistical conjuring trick of saying that 30 per cent of the 30 per cent that has been lost is in



monument to those who die in war. It was his equivalent of our "age shall not wither them..." Intoned annually at memorial services. It stretches his meaning too far to transfer this to the sculptures as ambassadors of Athens in foreign lands. In fact Pericles in the same oration refers to "mighty monuments of our power which will make us wonder of this and succeeding generations." He did not need to point. His audience



Parthenon. Separated, their artistic integrity is impaired. In some cases single sculptures are separated thus. It is not a matter of who owns them, it is a matter of where they should be. Indeed argument about ownership is a diversion and distraction from the cultural arguments on which this matter should properly be resolved.

**The sculptures of the Parthenon do not need the British Museum to demonstrate their quality and importance. No more does the British Museum need the**

Photo 2: Lord Elgin removed the sculptures in the 19th century

Photo 3: The river god Ilissos has been loaned by the British Museum to St Petersburg's State Hermitage Museum, Russia and will be on display there until mid-January 2015 before returning to London

[www.parthenonuk.com](http://www.parthenonuk.com)

Find us on Facebook and Twitter: @BCRPM

## EC letter calls on Turkey to refrain from provocative action over the Cypriot EEZ

A European Commission letter sent to the President of the Famagusta Association UK on behalf of Jean Claude Juncker reiterates the 2014 Progress Report's call on Turkey "to avoid any kind of threat, source of friction or provocative action that could damage good neighbourly relations and the peaceful settlement of disputes."

The letter dated 1 December 2014 comes as response to a previous letter by Dr Vassilis Mavrou urging the new Commission President to intervene over the violation of the Cypriot EEZ and the sovereign rights of the Republic of Cyprus by Turkey.

Mr Juncker's spokeswoman adds that in its recent Progress Report "the Commission stressed the sovereign rights of EU Member States which include, inter alia, rights to explore and exploit their natural resources

in accordance with the EU *acquis* and international law, including the UN Convention on the Law of the Sea, and also stressed the need to respect the sovereignty of Member States over their territorial sea."

The letter addressed to Dr Mavrou also notes that at various instances the European Union has called on Turkey to continue to actively support the ongoing negotiations aimed at a fair, comprehensive and viable settlement of the Cyprus problem within the UN framework, in accordance with the relevant UN Security Council resolutions and in line with the principles on which the Union is founded.

"Turkey's commitment and contribution in concrete terms to such a comprehensive settlement is crucial," states the European Commission response.

The Commission also

stresses that it expects all relevant stakeholders to "de-escalate tension, contribute to a positive climate conducive to a fair, comprehensive and viable Cyprus settlement, and support the UN Secretary-General's Special Adviser on Cyprus to help the communities leaders back to the negotiations table and make real progress for the benefit of all."

The final paragraph states that it is in the common EU interest to see the reunification of Cyprus and to bring to an end one of the oldest conflicts on European soil.

"The Commission remains convinced that the gains for all Cypriots from reunification will by far outweigh the costs of compromises that inevitably will need to be made by both sides," reads the letter on behalf of Mr Juncker, adding that the Famagusta Association UK can play an "important" role in this.

## Lobby for Cyprus calls for Turkey to be expelled from NATO

Lobby for Cyprus has added its voice to the growing chorus demanding that Turkey be kicked out of NATO, said Theo Theodorou, spokesman for the group.

"The crisis facing the West, today," he stated, "is the fight against the fundamentalist group calling itself the Islamic State, or ISIS, as the West refers to it, and Turkey not only has not joined the fight against ISIS but also has actively supported it."

There is undebatable evidence that not only is Turkey supporting ISIS but also is knowingly allowing its territory to be used as a conduit for volunteers to go to Syria and Iraq to join ISIS, Theodorou said, adding, "I quote many critics who say, 'This is not the proper behaviour for a NATO ally. Turkey is not a reliable Western ally.'"

In fact, Theodorou continued, Turkey is playing a very

cynical double game. Not only is it supporting ISIS, but also it is using the ISIS attack against the Kurdish village of Kobane, within sight of the Turkish border, as a solution to its "Kurdish problem."

And, if by any chance, should ISIS feel strong enough to turn on Turkey, Turkey knows that it can rely on NATO to come to its defence.

Its double game is further evidenced, Theodorou said, by Ankara stubbornly resisting joining the coalition unless it broadens its fight to topple Syria's Bashar al-Assad and conditions any support of the anti-ISIS coalition on the US, especially, joining in toppling Assad - knowing full well that the US and its allies cannot be fighting ISIS on the one hand and Assad on the other.

It would appear, he said, that with Turkey's much-vaunted policy of "zero prob-

lems with neighbours" in shreds throughout the Middle East - its conflicts with Cyprus, Egypt, Israel, Syria merely the most prominent - Turkey has decided to divert the world's attention from these failures by taking what it expects will be unchallenged provocative moves around Cyprus.

In marking the fortieth year of its invasion and occupation of 37 percent of the Republic of Cyprus, Turkey recently sent an exploratory vessel into Cyprus' exclusive economic zone (EEZ), where the Republic has already discovered vast resources of natural gas.

"Just as its actions forty years ago were inconsistent with its NATO membership, so, too, is this intrusion into Cyprus' territorial waters," Theodorou stated.

It is fair to ask just how much more Turkey can do to bring disgrace to NATO's credibility and reputation?

# A MIRACLE FOR MARIA: Fundraising appeal for Greek Cypriot battling cancer

**G**reek Cypriot Maria (Papadopoulos) Whalley, of north London, has been battling cancer for over two years.

Maria was diagnosed with Breast Cancer in February 2012 at just 48 years of age. After undergoing a mastectomy, six months of chemotherapy, six weeks of radiotherapy and further hormonal medication, her family believed her fight would be over. However, in May 2014, Maria received the devastating news that her cancer had metastasized to her left lung which meant she had to undergo two surgical procedures to remove fluid from her lung. Less than three months later, she was told that the cancer had further spread to her liver and that she may have less than a year to live. Maria is only 50 and it is definitely not her time to go.

Maria, who is mother to Natalie, 25, and Chris, 22, has reached the point in her battle where she has a vital decision to make; either to go down the traditional medical route of enduring more chemotherapy and other medical treatments, or to do things in a more unconventional way, that is to undergo holistic treatment. Although it has taken some time, she has made the decision to follow the latter route.

Doctors have offered Maria the option of undergoing daily oral chemotherapy and have said that this may or may not be successful. Given the situation that she has found herself in, she doesn't want to spend her potential last year going through the damaging side effects that chemotherapy had on her body the first time round.

Natalie says, "I know it sounds like a cliché but our mum is the strongest, kindest, most inspiring and most generous woman we know. She is always full of energy and is the rock for so many



people. Anyone who knows her will say that she is your 'go to woman' whenever you have a problem. But for the first time in her life, it is our mum who needs our help. She is so brave for fighting her cancer up until now and even though she has gone through so much, she has never lost her positivity and is prepared to battle it all the way."

Chris added, "Our mum has found a biological treatment at the Paracelsus Clinic in Switzerland which involves three weeks of detoxification, intestinal and nutritional strengthening and up building of the immune system in addition to neural therapy. However, the treatment, travel to and from Switzerland and accommodation is going to cost nearly £35,000 which is money that my family just doesn't have. This is even before we factor in the costs of follow up treatment that our mum will need in England to ensure that the treatment is effective. This

will cost anything between £5,000 and £10,000."

The family needs to raise around £45,000 but they only have until January to do so since Maria has been offered a place at the clinic for the 6th January 2015.

A number of fundraising events are taking place to help raise as much money as possible; one such event is afternoon tea and cake at the Greek Cypriot Brotherhood in Whetstone on Sunday 14th December 2014 between 11am and 3pm. Entry donation fee is only £15.

You can also help by visiting <http://amiracleformaria.wix.com/amiracleformaria> and making a donation.

The 'Heroes for Helen' foundation has already donated a massive £21,000 towards Maria's treatment; In 2012, Helen Koumianakis, was diagnosed with brain cancer. Helen's cancer was deemed incurable using available cancer therapies in the UK and so her family embarked upon a mission to try and raise around £135,000 so that she could have the chance to take part in a new pioneering treatment in the USA. Their amazing efforts raised a tremendous amount of money, but unfortunately, in March of this year, Helen lost her fight before she was able to go.

Maria's family wish to say a massive thank you to Sotiris Koumianakis (Helen's husband) and Dora Theodorou (Helen's mum) for this generous donation and everyone who supported the Heroes For Helen cause.

To date, £30,000 has been raised and Maria's family is so much closer to achieving their goal – any donation, big or small, can make a difference. Let's give Maria her miracle.

## CWL spreads festive cheer at Christmas bazaar



**C**ypriot Women's League (CWL) held its annual Christmas Bazaar at the Cypriot Community Centre on Saturday 6th December.

There was a wonderful atmosphere and the event was visited and enjoyed by Greek and Turkish Cypriot families, friends, supporters and neighbours of all backgrounds.

Andri (Pure Giftz)), AKEL Ladies (Candles), Anna's Boutique (Separates / Accessories) and CWL (Christmas Decorations).

CWL's Chair, Evoulla Nicolaou, particularly thanked the following for their continued support - Bambos Charalambous, Secretary of AKEL in Britain, Christodoulos Stylianou, Vice-President of the National Federation of



There were Christmas themed gifts and decorations, jewellery, accessories, cakes, hampers, gifts, etc. There was also tombola with many rich prizes and a lucky dip for the children.

Amongst the stall contributors were Egli (Angelic Creations), Babs (Aloe Vera Creams & Lotions), Kiri &

Cypriots in the UK & Manager / Co-ordinator of the Cypriot Community Centre, and John Constantinou, Service Manager of the Cypriot Elderly & Disabled Group.

CWL's next event, the Vasilopitta Party, will be held on Sunday 11th January 2015, 3pm, at the Cypriot Community Centre.

## Greek Cypriot Women's Organisation Dinner & Dance a great success



**T**he Greek Cypriot Women's community centre in Denmark Road, Haringey, has been busy preparing for a complete revival and rebranding of the centre; they plan to have many new positive changes for 2015.

On Saturday 29th November, they hosted their annual dinner and dance attended by over 145 local residents, friends, guests and VIPs, including the local church priest of St John the Baptist Protopresbyter Andreas Hadjisavvis, Haringey councillor Isidoros Diakides, and potential new partnership organisations.

All trustees and members worked very hard to stage this

annual event. Even without the support of local authority funding for the past 14 months, the centre has survived and has proved to be self sufficient with its own fundraising events and running of the centre.

As stated by priest Andreas Hadjisavvis, "The local Greek community has been united to help sustain the centre, and is evident with the excellent turnout tonight."

Councillor Isidoros Diakides congratulated the Committee on the great work done so far and encouraged continued expansion on the services provided.

2015 promises to be a revival year with many new projects planned not only for Greek Cypriot women, but

children, youths, and adults. New outcomes have been planned and will be discussed at the AGM this month.

Theodosia Stylianou commented: "These are exciting changes for us, but will be challenging and hopefully rewarding for all our members."

Some exciting outcomes to be discussed are:

- To harness the community spirit of Wood Green and Crouch End and surrounding neighbourhoods, where people can connect with their friends and neighbours, to engage in positive activities, cultural and heritage sessions, find out about local events, take action together on the local issues, improve life skills and social interaction... and

have fun!

- Mother and toddler groups, crèche facilities
- Early learning – fun packed sessions of play and sports
- Children – Positive activities, martial arts, drama, dance and arts
- Teens – Youth leadership program and youth panel for centre
- Adults – Tai Chi, self defence, dance, music and holistic sessions
- Disability groups – work with local groups to offer subsidized sessions
- Full timetable to be prepared and managed by committee members.

Theodosia Stylianou said, "There can be only positive outcomes from a centre that has had so much uncertainty and debate. The centre has been the heartbeat for thousands of Greek residents for the past 31 years, and with changing and challenging times, one needs to adapt and change for current needs and supply."

For donations, to hire the hall for event or for catering facilities, please contact Theodosia on 07794 055 230.

## Cypriot brothers protest at Whitehall on UDI anniversary



**O**n 14 November 2014, Cypriot twin brothers Andreas and Nikos Kafouris from the occupied village of Yialousa, together with the support of their friend Elenitsa Andreou, of Ayios Amvrosios, Kyrenia, protested opposite 10 Downing Street, Whitehall, to condemn the anniversary of the 1983 unilateral declaration of independence (UDI) of the pseudo-state.

The brothers told Parikiaki that they decided to protest near the Prime Minister's

residence as they believe "no-one hears our message outside the Turkish Embassy as not many people pass by."

They added that they received a lot of attention and were able to give out around 100 leaflets to passersby who knew nothing on the Cyprus problem.

Nikos said, "We clearly put Cyprus' case out there and called for sanctions on Turkey. We want the community to know we are trying to get our message out more proactively and to a wider public."

# Eureka!

Welcome to Eureka, the page for everyone interested in the history of Ancient Greece and Cyprus.

Thank you for all your ideas, keep them coming.  
Email: [concepts.gmg@virgin.net](mailto:concepts.gmg@virgin.net)

George M Georgiou



## The Rise of Sparta (to 500 BC)

**No Greek city-state aroused such great interest and admiration among other Greeks as Sparta. This was largely because the Spartans did about everything contrary to the way other Greeks did.**

For example, Sparta had no fortifications, claiming its men were its walls. While other Greeks emphasized their individuality with their own personal armour, the Spartans wore red uniforms that masked their individuality and any blood lost from wounds. Therefore, it should come as no surprise that we remember Sparta for being a military state always ready for war, but not against other city-states so much as against its own enslaved subjects.

Originally, Sparta was much like other Greek city-states, being a leader in poetry and dance. However, by 750 BC, population growth led to the need for expansion. Instead of colonizing overseas, like other Greeks did, the Spartans decided to attack their neighbours, the Messenians. In two bitterly fought wars, they subdued the Messenians and turned them into serfs (Helots) who had to work the soil for their masters. Unfortunately for the Spartans, the Helots vastly outnumbered them.

As a result, Sparta became a military state constantly on guard against the ever-present threat of a Helot revolt. This especially shaped five aspects of Spartan society: its infants, its boys, its girls, its government, and its foreign policy. Infants were the virtual property of the state from birth when state inspectors would examine them for any signs of weakness or defects. Babies judged unlikely to be able to serve as healthy soldiers or mothers were left to die on nearby Mt. Taygetus.

Boys were taken from home at age seven to live in the barracks. There they were formed into platoons under the command of an older man and the ablest of their number. Life in the barracks involved a lot of hard exercise and bullying by the older boys. At age twelve it got much worse. Adolescence brought the Spartan training at its worst. The boys received one flimsy garment, although they usually trained and exercised in the nude. They slept out in the open year round, only being allowed to make a bed of rushes that were picked by hand, not cut. They were fed very little, forcing them to steal food to supplement their diet and teaching them to forage the countryside as soldiers. Their training, games, and punishments were all extremely harsh. One notorious contest involved tying boys to the altar of Artemis Orthia and flogging them until they cried out. Reportedly, some of them kept silent until they died under the lash.

At age eighteen, the Spartan entered the Krypteia, or secret police, for two years. The Krypteia's task was to spy on and terrorize the Helots in order to keep them from plotting revolt. The Spartans even declared ritual warfare on the Helots each year to remind themselves and the Helots of their situation and Spartan resolve to deal with it. At age twenty, the Spartan entered the army where he would spend the next thirty years. As an adult, he could grow his hair shoulder length in the Spartan fashion to look more terrifying to his enemies. Not surprisingly, he had little in the way of a family life. However, it was illegal not to marry in Sparta, since it was part of the Spartan's duty to produce strong healthy children for the next generation. After getting married, the young husband might have to sneak out of the

barracks at night in order to see his wife and children. It was said some Spartan fathers went for years without seeing their families by the light of day. At age fifty, the Spartan could finally move home, although he remained on active reserve for ten more years.

Girls did not have it much easier. Although they did live at home rather than in the barracks, they also went through arduous training and exercise. All of this was for one purpose: to produce strong healthy children for the next generation. Surprisingly, Spartan women were the most liberated women in ancient Greece. This was because the men were away with the army, leaving the women to supervise the Helots and run the farms. In fact, Spartan women scandalized other Greeks with how outspoken and free they were.

Spartan government, in sharp contrast with the democracies found in other city-states, kept elements of the old monarchy and aristocracy. They had two kings whose duty was to lead the army. Most power rested with five officials known as ephors and a council of thirty elders, the Gerousia. There was also an assembly of all Spartan men that voted only on issues the Gerousia presented them. The Spartans had a very conservative foreign policy, since they did not want to risk a Helot revolt while they were away at war. They did extend their influence through leadership of the Peloponnesian League, which contained most of the city-states in the Peloponnese, making Sparta the most powerful Greek city-state,

although its army was never very large.

Spartan discipline did produce magnificent soldiers, inured to hardship and blind obedience to authority, but with little talent for original thinking or self-discipline. However, in the Persian wars, the Spartans would do more than their share in the defence of freedom, as ironic as that may have sounded to them.

### The Spartan shield

Spartans marked their shields with the letter lambda. This stood for Laconia, the name of the region of Sparta.

The main purpose of the Spartan shield was defensive; however Spartans also used it to bash their opponents. This could be to stun them, knock them down or get some room to use another weapon. The shield could also be used as a killing weapon outright, its weight and thin edge making it a superb blunt weapon. The hoplite shield, or aspis, was heavy, weighing about 30 pounds. They were constructed out of wood with an outer layer of bronze. Due to its defensive nature, Spartans using it as a weapon could gain the advantage of surprise.

**"Come back with your shield - or on it"** was supposed to be the parting cry of Spartan

mothers to their sons. Mothers whose sons died in battle openly rejoiced, mothers whose sons survived hung their heads in shame.

Asked why it was dishonourable to return without a shield and not without a helmet, the Spartan king, Demaratos (510 - 491) is said to have replied: **"Because the latter they put on for their own protection, but the shield for the common good of all."** (Plutarch)

Source: [www.flowofhistory.com](http://www.flowofhistory.com), [www.plarium.com](http://www.plarium.com) and [www.pbs.org](http://www.pbs.org)



## Greek Cypriot wins Enfield Business Award

Local businesses celebrated their well-deserved awards at the 2014 Enterprise Enfield Business Awards Gala Dinner and Presentation Ceremony on Wednesday 3rd December at the Royal Chace Hotel in Enfield.

The annual competition, now in its tenth year, is run by local enterprise agency, Enterprise Enfield, supported by Enfield Council, and aims to recognise and reward the achievements of businesses as well their owners' determination to succeed in the current challenging economic climate.

The award for Young Entrepreneur of the Year (Sponsored by Let's Go Business Hub) was won by Greek Cypriot Betty Adamou for Research Through Gaming, -www.researchthroughgaming.com, a boutique research organisation solely specialising in making Games for Research.

The games are strategically designed to produce more accurate data than traditional research through a more engaging environment, be it online, or face-to-face. The organisation also provides a



Young Entrepreneur, Betty Adamou (right), presented by Liz Gjoni, Enterprise Enfield Business Adviser (left)

range of Consultancy Services, where their most popular services are Gamification and Games workshops.

The runner up in this category was fellow Greek Cypriot Styliana Vasili of Viva La Vita -www.vivalavita.com

Other winners included: Enfield Community Acupuncture (Stacey Chapman) who picked up the award for Start Up Business of the Year; Halo Dogs (Justin Kumaran) who won Business of the Year; and Home Care Preferred (Ken Waterhouse) who was awarded Enfield Retailer of the Year.

The winners in each of the

four categories were awarded with certificates and prize cheques of £1,000 at the event, which was attended by over 100 guests including the Mayor of Enfield, Councillor Ali Bakir. The winning businesses were selected by four panels of judges (three in each category), which comprised of representatives from Enfield Council, Financing Start Up Enterprise, The RSA Trust, Barclays, Enterprise Enfield, Enfield Business and Retailers Association and Loving Social Media.

Enterprise Enfield's Chief Executive, Des Johnson, said,

"We had a fantastic response to our awards competition this year, so many strong entries from Enfield businesses, the quality was higher than ever, which made judging very difficult. All our finalists should be congratulated on their excellent achievements - especially in this tough economic climate!"

Cllr Alan Sitkin, Enfield Council's Cabinet Member for Economic Development said, "I would like to congratulate the winners who all demonstrated ethics, energy and excellence in entrepreneurship. The standard of entries this year was higher than ever, making picking the winners a difficult task."

"The successful companies had to demonstrate innovation, a positive internal culture, and an impact on both our economy and our local community. Each accolade was well deserved and hopefully spurs on other businesses to follow suit."

"Economic research reveals that the most dynamic economies are ones that nurture new enterprise. In Enfield we are blessed to find those positive conditions for business. Long may it continue!"

## Fundraising is a piece of cake for St Andrew's students



St Andrew the Apostle school students on Friday (5/12) helped celebrate the NSPCC's Number Day by raising over £140 with a cake sale.

Teachers Mr Michael Vasiliou and Mr Joe Calendar, judged the great school bake-off and declared Zoe Christofi's stunning rainbow sponge and Fotios Demetriou's chocolate cake the winners before students quickly ensured the cakes sold out.

The whole school enjoyed number-related educational activities such as quizzes as part of their usual lessons.

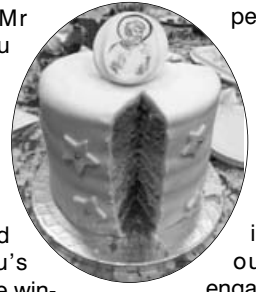
They also heard NSPCC Schools Organiser, Caroline

Roughley, speak in assembly about the history and work of the NSPCC; in particular the work of Childline in providing support and help to vulnerable children and young people.

Maths teacher, Wincey Boachie-Donkor, said: "This is the second year that we've celebrated Number day as it is a great way for our students to engage with maths and have fun whilst supporting a good cause."

(above) St Andrew the Apostle bakers with (back l-r) Wincey Boachie-Donkor and Caroline Roughley, NSPCC

(centre) Zoe Christofi's winning cake



## Young Cypriots gather in Birmingham

Around 40 Cypriots travelled to Birmingham from across the UK last weekend, to take part in NEPOMAK UK's Annual General Meeting, which was held at the Midlands' Greek Cypriot Community Centre.

Cypriots in the diaspora today, including promoting tourism to Cyprus; achieving more effective high-level lobbying in the context of the Cyprus problem; developing stronger regional ties between different Cypriot communities across the UK;

past 12 years to bring young Cypriots in the diaspora together. I would like to focus my tenure on reaching out to those in smaller Cypriot communities across Britain."

NEPOMAK UK would like to thank the volunteers at

to bring together young Cypriots from across Britain to celebrate Cypriot culture and heritage and to promote networking amongst its members, through a range of different events, including boat parties, club nights, charity drives,



Attendees were also joined by Costa Constanti from the Cyprus Academic Dialogue, who kindly flew over to deliver a workshop on the Cyprus Problem, covering issues such as bi-communalism, peace-building and lobbying.

Participants also engaged in a speed-networking activity and displayed their sartorial talents (and sense of humour) in a newspaper fashion show and mock catwalk. Other workshops addressed some of the challenges faced by young

and re-launching the NEPOMAK show on LGR.

During the AGM, Antonia Savvides stepped down as the President of NEPOMAK UK to focus her efforts as the newly-elected Global President of NEPOMAK. Xenia Koumi was elected to take over as the new President of NEPOMAK UK. She said of her appointment, "It is an honour to have been chosen to represent NEPOMAK in the United Kingdom and I hope to continue the fantastic work done over the

The Midlands Greek Cypriot Association, including Elias Koumi, Fotoulla Lytras, Harry Jordanou and the catering team, for their kind assistance and generous hospitality on the day.

NEPOMAK is a global organisation dedicated to young overseas Cypriots between the ages of 18 and 30. It has branches in the UK, USA, Canada, Australia, South Africa, Greece, Zimbabwe and continental Europe.

The aim of NEPOMAK UK is

arranging visits from high-profile Cypriots and networking evenings for young Cypriot professionals and entrepreneurs. NEPOMAK UK also works to promote Cypriot culture among UK communities, as well as advocating a peaceful solution to the Cyprus Issue.

For more information, or to get involved with NEPOMAK UK, please visit our website [www.nepomak.org](http://www.nepomak.org), find us on Twitter @NEPOMAKuk, or email [uk@nepomak.org](mailto:uk@nepomak.org)

## Straight From The Donkey's Mouth

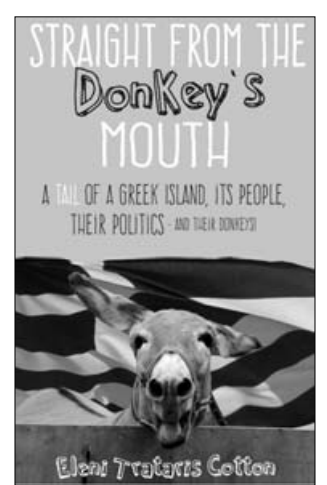
New tale on Greece by Eleni Trataris Cotton

How are the Greek people coping with draconian Government measures to beat the country's economic crisis?

Straight From The Donkey's Mouth, written by Eleni Trataris Cotton, who is half Greek herself and spends six months a year in Greece, delves deep and discovers more than sandy beaches, delectable food, wines and salads.

It exposes the passions, feuds and exuberance of the islanders of Paradiski. It charms, captivates and maybe even shocks the reader as it looks in on the warm, earthy inhabitants of the island and joins in the fun, the laughter and the tears. It cheers them on as they fight, using all their wits to survive the political climate.

The story follows Apollo and Hortensia, two island donkeys owned by the sadistic Aristides whom Apollo has named Arsie. The reader sees everything through their eyes as they go with Arsie on his rounds, the rabid tax evasion, the manipulation of EU grants, every tactic the islanders can think of as they struggle against new taxes that have wiped out their savings and mortgaged their future earnings. But will Apollo be able to save himself and Hortensia,



and another farmer from Arsie's cruel plans?

It follows Peter and Serena, newcomers amongst the islanders, an English couple who are drowning in a sea of bureaucracy as they try to start a business. Will they make it? This is a story about a serious, current situation - but it is told with a light touch and a sprinkling of humour. That is because it is in the nature of the Greek people never to lose hope and never to be defeated. Whatever the physical reality is, their hearts and minds fly free, always ready to meet a new day.

Straight From The Donkey's Mouth is available from [Amazon.co.uk](http://Amazon.co.uk) and all major e-retailers.

## Elvis night with Mario!



Elvis tribute artist Mario Kombou will be appearing as the King of Rock n Roll on Saturday 27th December 2014 at Haringey Football Club, White Hart Lane N17 7JP.

Tickets are £12.50 and selling fast...get yours now by calling Gina on 07939 947 314.

Celebrate Christmas, Elvis' favourite time of the year with the one and only Mario Kombou!

## CCWO Christmas party

The Camden Cypriot Women's Organisation is holding its annual Christmas Party on Saturday 20th December 2014 from 12 noon - 3pm.

Come along to the Kentish Town Congregational Church, Kelly Street, London NW1 8PH and enjoy a traditional Christmas lunch (to be served at 12.30 noon) and a raffle with many great prizes.

Tickets must be booked and paid for in advance: £15 members, £20 non-members.



For further information, please call 0207 7267 7194.



## FILM OF THE WEEK

# The Hobbit: The Battle Of The Five Armies 3D

At last Peter Jackson's eagerly awaited film adaptation of the third and final part of J.R.R. Tolkien's popular novel is finally here. The epic adventures of Bilbo Baggins (Martin Freeman), Thorin Oakenshield (Richard Armitage) and the Company of Dwarves reach the climactic conclusion in this exciting but overlong and repetitive film.

Following the Dwarves of Erebor reclaim for the vast wealth of their homeland they now must face the terrorising Dragon of Smaug (voiced by man of the moment Benedict Cumberbatch). Meanwhile the Dark Lord Sauron, an ancient enemy has returned to Middle-earth with a legion of Orcs determined to exterminate everything in their power. But the Dwarves, Elves and Men must unite in order to survive against the evil force...

I found the first half of the movie almost incomprehensible as it tries to remind as well as piece together what has happened previously. It is definitely long and repetitious but once the thrilling battle begins it is exciting stuff.

Jackson is a master in orchestrating huge action sequences and the results are ultimately rewarding. The acting is strong but it is the breathtaking set pieces that will stay with you at the end of this spectacular franchise.

## Black Sea

Kevin Macdonald's uneven underwater adventure tells the story of a Scottish submarine captain called Robinson (Jude Law), who after being let go from his previous employers he gathers together a group



of misfits for a dangerous sea mission in the Black Sea.

They are in search of buried Nazi gold but long before they reach their destination the claustrophobic nature of the environment and uncertainty of the mission forces the crew to turn on against each



other...

It is all efficiently done but lacks credibility and suspense. The actors are fine but their thin characterization prevents us from caring.

## Get Santa



This likable Christmas comedy works thanks to a decent cast that includes Jim Broadbent as the eccentric Santa who finds himself stranded in Lambeth following a crash landing while testing

his new sleigh. His only hope in getting back to Lapland before Christmas is by recruiting 9-year-old Tom (Kit Connor) and his father Steve (Rafe Spall) but first he must escape from prison...

Broadbent is on fine form as a confused and very earnest Santa who easily adjusts to prison life when forced by circumstances. But the real joy of Christopher Smith's film is the discovery of young Connor, who delivers a natural and highly engaging performance and threatens to steal the film from his more experienced fellow actors.

It is also good to see director Smith switching effortlessly style and genre following such horror movies as "Severance", "Triangle" and "Black Death".

## Tinker Bell And The Legend Of The Neverbeast

This lame sequel of the animated feature tells the story of Fawn (voiced by Ginnifer Goodwin), Tinker Bell's friend - an animal fairy who breaks the rules of Pixie Hollow when she befriends a huge and mysterious creature called NeverBeast.

The Scout Fairies are out to capture the Beast but Fawn is determined do everything in her power to protect him...



Fawn makes a feisty leading lady and eclipses the eponymous heroine who hardly appears here. Overall, the animation and the final result lack sophistication - strictly for undemanding little girls.

## We Still Kill The Old Way



Yet another dreadful British gangster movie - the story of Ritchie (Ian Ogilvy) an East End villain now living in Spain comes back to London, when his brother Charlie (Stephen Berkoff) gets brutally murdered by a vicious mob of youths.

The acting is terrible especially from the youngsters under Sacha Bennett's appalling direction. The only redeeming feature is the scene with Ian Ogilvy and Nicky Henson but that's too short to save the day.

The ridiculous climax at the hospital defies description. Avoid!

Any feedback would be welcome: georgesavvides@hotmail.co.uk



# Happy in Hackney and captivated in Clerkenwell

I think the simple solution to any theatre wanting to produce a successful pantomime is to pop along to Mare Street and check out the latest dose of Hackney hilarity in Susie McKenna's **Mother Goose (Hackney Empire)**. She also takes on the role of the evil fairy Vanity, sister to the good fairy Charity (Sharon D Clarke in fine form). This is a show that once again reflects the community it serves but in a totally non-pc way as it takes the mickey out of everyone including themselves. In truth this is not one of their very best and some of the jokes misfire but they are delivered with such effervescence and comic élan that we immediately forgive and forget.

The tale of how wealth (gotten from golden eggs) corrupts the lovely salt-of-the-earth mother is the perfect vehicle for that Grande Dame Clive Rowe to demonstrate his abundance of talents. He is a very fine actor and has a marvellously versatile singing voice. Jaunty pantomime staples to jazz and blues numbers are delivered with effortless lung busting panache. Lotte Collett's glittering sets offer bursts of Technicolor and are matched by her equally wonderful camp costumes that Rowe dons with aplomb. My particular favourite was the figure hugging Jamaican flag dress making him the mama that many in the audience instantly recognised. "Well we had to" Rowe jokes.

Adding additional fizz to proceeding are the wacky Katt B as Billy Goose, panto veteran Tony Timberlake as Baron Barmy and Darren Hart as his cranky wideboy sidekick Frightening Freddie. The songs are a nice mix of traditional and showstopper and the whole cast, many from local groups, create yet another terrific panto and the envy of so many.

Another Grande Dame and ex-prima ballerina of the Paris Opera Ballet made one of her final appearances in London last week. **Sylvie Guillem (Sadler's Well)**, who left ballet behind many moons ago, moving into modern dance, still has it at the age of 50. Remarkably her body remains lithe, supple and expressive. Here she collaborated with the ever impressive Akram Khan and together they produced an evening of mesmerising movement, titled **Sacred Monsters**.

Guillem is so graceful and you may disbelieve what she does with her ever attenuating limbs which extend closer and closer to us as if some kind of magical trick. Few achieve greatness in their field but when you watch Guillem you realise that this is a virtuoso artiste whose career will be right up there with the very best in dance. Next year you will have one last opportunity to see her when she returns to Clerkenwell for a final bravo.

Meanwhile our parent reviewers, with children in tow, are on the road to check out the festive offerings for kids, starting with Rina P and Leo...

They told me this show was for children 3+. They were wrong, Leo, my two-year-old loved every minute of **Room on the Broom (Shaftesbury Theatre)**. I was sure his nap would be more important but instead he was gleefully fascinated by the actors, the music and beautiful colours. He was especially into the musical variety of the show which included jazz and rock. The cast were terrific demonstrating great skill in producing a range of silly voices and accents. In particular the individual playing the frog and dog was a real crowd pleaser. He got mixed up with the accents at one point but intelligently improvised himself back on track and gained the acknowledging applause of the audience.

Fun for children and adults alike. Highly recommended!

And Lallibella Belay and sons Dereje (8) and DJ (6) are equally impressed...If you are looking for a really entertaining alternative to the traditional Christmas show you will be hard pressed to better **Usagi Yojimbo (Southwark Playhouse)**. Based on Stan Sakai's award-winning Japanese comic book Stewart Melton's adaptation is directed with great fun and energy by Amy Draper. The designs are innovative, capturing beautifully the atmosphere of the piece while the cast of five slip in and out of a plethora of characters, sometimes so surreptitiously it's hard to keep up with their new alias. However, for my boys the real star of this most enjoyable show is composer and musician Joji Hirota who sits serenely upstage creating wonderful sound effects. You name it he does it, the most amazing coming during the fight sequences.

A real treat and one that will give any of the usual festive shows a run for their money...the children summed it up as "awesome".

Finally Susan Tennerville and daughter Megan are in stitches....What an absolutely hilarious romp of a night we had at **The Yvonne Arnaud** a couple of weeks back during **Peter Pan Goes Wrong**. A box of tricks production with superb comic timing and slapstick of which Chaplin and Keaton would have been proud. It's not often that a collapsible bunk bed rivals the actors for star of the show but that along with various other alacritous accessories make this unforgettably delirious show one that even now has us laughing as we think about it. Catch it if you can as it tours the country.

**MOTHER GOOSE - 020 8985 2424**  
**SYLVIE GUILLEM - SADLER'S WELLS, MAY 2015**  
**ROOM ON THE BROOM - 020 7492 0813**  
**USAGI YOJIMBO - 020 7407 0234**  
**PETER PAN GOES WRONG - on tour**

## UK Wedding Directory with a difference gets the seal of approval from Theo Paphitis

Lou Wright, Director of The Wedding Gateway - [www.theweddinggateway.co.uk](http://www.theweddinggateway.co.uk) - was delighted to see that Theo Paphitis chose her business as part of twitter #sbs (Small Business Sunday) to retweet to his 450,00 followers.

"I couldn't believe it" says Lou, "I logged into Twitter on Monday and suddenly noticed a lot of followers and activity on our business profile. I started reading the tweets from people I had never met offering me their congratulations and honestly had no idea why until I spotted the retweet from Theo!"

Since winning #sbs The Wedding Gateway has received a huge increase in visitors to their websites and followers on Twitter and Facebook which they are directly attributing to their win.

The Wedding Gateway is a unique form of wedding directory in the UK offering both suppliers and brides the



benefits of local sites through individual sites and Facebook pages across the UK but with the support of a national company who advertise in national wedding magazines and who will be at The National Wedding Show at Olympia in London for the second year in February 2015.

"We set up the business in 2013 with just 6 local directories and found a

local representative to support us managing each of these. We couldn't believe the support we received and within 6 months had launched all 44 sites! Our aim is to help local brides seek out the smaller, independent businesses that they may not come across otherwise. We don't have any sponsored adverts or premium listings - it is all about providing the bride or groom with suppliers across a variety of budgets in one place."

"From a supplier perspective, we support small UK wedding businesses through our network. We also have individual Facebook pages for each site so have been able to create local support networks for brides, grooms and suppliers through regional social media."

For more information, email [info@theweddinggateway.co.uk](mailto:info@theweddinggateway.co.uk) or visit [www.theweddinggateway.co.uk](http://www.theweddinggateway.co.uk)



# GRAPESVINE

Celebrity news and gossip with... Andrea Georgiou



Sponsored by  
**OAK**  
INSURANCE  
SERVICES  
Tel: 020 8367 5000  
[www.oakinsurance.co.uk](http://www.oakinsurance.co.uk)

Hey everyone, hope you're all well and busy finishing off your Christmas shopping!

## Michael Bublé's surprise appearance on X Factor

Michael Bublé made a surprise appearance on the X Factor semi-final show on Sunday.

The Canadian Crooner joined announced performer Idina Menzel on stage to sing a duet of *Baby It's Cold Outside* taken from the *Frozen* singer's Christmas album *Holiday Wishes*.

The four-time Grammy award winner - who has sold over 35million records worldwide - also features on the album with the duet with Idina.

After performing, Idina was asked how she'd managed to keep her duet with Michael quiet. "He's my best little kept secret isn't he?!" She joked.

Explaining this was the first time they'd sung the song publicly together, Idina admitted she was nervous, telling host Dermot O'Leary: "It's not easy when Michael Bublé is here!"

Meanwhile, X Factor judges Cheryl Fernandez-Versini and Mel B have been blasted for not giving Michael and Idina a standing ovation following their duet.

Simon Cowell and Louis Walsh both stood to applaud the singers, however, Mel B and Cheryl stayed seated - leading fans to believe they felt Michael and Idina's performance was not worthy of a standing ovation.

Many viewers were quick to take to Twitter to air their feelings, with one asking: "@CherylOfficial why didn't you and Mel stand up for #Idina-Menzel and #MichaelBuble #disrespectful #xfactor."

Another blasted: "I'm sorry but who do @CherylOfficial and Mel think they are not giving Michael Buble and Idina Menzel a standing ovation?"

One fan simply said: "Not even shocked by Cheryl and Mel. Michael Bublé probably has no idea who Cheryl is anyway lol #XFactorSemiFinal." Earlier in the show, both Mel



Chris Marco K has a new show lined up in January 2015!



Michael Bublé made a surprise appearance alongside Idina Menzel on Sunday night's live X Factor semi-final show

and Cheryl were seen out of their seats and dancing along to US X Factor stars Fifth Harmony. They also stood and clapped after last year's X Factor winner, Sam Bailey, had taken to the stage. So why the reluctance to applaud Michael and Idina?

Cheryl's excuse: "Me and Mel were so engrossed in what was coming up, let's face it, it was Lauren versus Andrea (in the sing-off). We applauded them but sometimes it's difficult with my dress. Sometimes you have to take beauty over disaster. Apart from that we were having a really emotional conversation." Whatever...

Tune into the X Factor grand finale on Saturday 13 and

Sunday 14 December to find out if Ben Haenow, Fleur East or Andrea Faustini will be crowned winner.

## Chris Marco K confirms new show in January 2015!

I caught up last week with north London comedian Chris Marco K whose last comedy show in September was a complete sell-out and a great success.

People have been asking when they can next see 26-year-old Chris live in action and I can confirm that the talented performer will be back on stage with his hilarious show

*The Man That Can't Be Moved* on Saturday 31st January 2015 at The Dugdale Centre, 39 London Road, Enfield EN2 6DZ.

If you missed it first time round, the show reflects on the comedian's Greek Cypriot heritage and growing up amongst a huge family. He tells of his outrageous adventures and refers to real life scenarios affecting teenagers of today and turning them into hilarious stories that all age groups can relate too.

The new show promises to be another eventful evening guaranteed to have the crowd in stitches. So why not start the New Year with laughter?! Book your tickets online now at [www.millfieldtheatre.co.uk](http://www.millfieldtheatre.co.uk) or call the box office on 020 8807 6680. It's the perfect Christmas gift!

Chris Marco K and Team CMK would like to thank Parikiaki and all his followers for the support this year, and wishes everyone a great Christmas and a healthy New Year filled with laughter!

For more information on Chris, visit his website at [www.chrismarcok.com](http://www.chrismarcok.com)

## Christmas shopping event

Don't miss a fantastic Christmas Shopping Event this Friday 12th December, 1pm till 7pm at Oakwood Methodist

Church, Westpole Avenue, Cockfosters, EN4 0BD.

Stall holders include Mi Boutique, Happy Days Nursery, Egli's Toys, Gold Boutique Jewellery, B'Kos It's Party Time Candy Floss & Popcorn, JD Treats Cakes and Cupcakes, Pitter Patter Kids Shoes, Forever Living, Sara-Jane Mansfield Phoenix Cards, Sandi's Catering Co Sweet Cart, Julie Stavrou Bedding & Sheets, Angelic Creations Bling Jewellery, Cascade Beads Kids Handmade Jewellery, Made With Love Handmade Pictures, Bon-Bijoux Handbags & Satchels, Binky's Krafty Bits Handmade Hair Accessories.



They'll also be hot dogs, sandwiches and beverages on sale, and a bouncy slide for the kids!

Get down there this Friday and you're sure to find the perfect Christmas gifts for all the family!

Adios,  
Andrea xxx

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES  
FROM  
**£69.95**  
PER PERSON

### PACKAGE INCLUDES

ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

PRODUCT OF CYPRUS

Proud Distributors

# MARATHON FOOD

the original Greek taste

27 COMMERCIAL ROAD, LONDON N18 1TP T: +44 020 8884 2749 F: +44 020 8807 0655  
EMAIL: [MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK](mailto:MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK) WEB: [WWW.MARATHONFOOD.CO.UK](http://WWW.MARATHONFOOD.CO.UK)

➡ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

ανέφερε, τις προσπάθειες της κυπριακής κυβέρνησης για την προώθηση λύσης «υπό αυτές τις προϋποθέσεις» και υπό την αιγίδα του ΟΗΕ. Και ενώπιον του κ. Νταβούτογλου συμπλήρωσε ότι η Ελλάδα «κατανοεί την απόφαση του Προέδρου Αναστασιάδη να αναστείλει τη συμμετοχή τους στις συνομιλίες έως ότου λυθεί το πρόβλημα που έχει δημιουργηθεί», χωρίς να αναφέρει συγκεκριμένα τη συνεχιζόμενη παρουσία του σεισμογραφικού Μπαρμπαρός στην περιοχή.

Τα «περαστικά» του στον «Πρόεδρο Αναστασιάδη» ευχήθηκε, μέσω των δηλώσεών του ο Αχμέτ Νταβούτογλου. «Ελπίζω το ταχύτερο δυνατό να αποκατασταθεί η υγεία του και να συνεχιστούν οι δικοινοτικές συνομιλίες», πρόσθεσε ο Τούρκος πρωθυπουργός καταλήγοντας.

Όσον αφορά το Κυπριακό, είπε ότι «είναι σημαντικό να δούμε πώς προσεγγίζουν το θέμα οι δύο πλευρές» και ότι πιστεύει πως αυτή η προσέγγιση «θα συμβάλει στην ανά-

# Προκλητικά η Άγκυρα επιχειρεί παράκαμψη της Κυπριακής Δημοκρατίας

πτωξη όλης της περιοχής και της περιοχής της Ανατολικής Μεσογείου».

Δεν διευκρινίζεται εάν με το «δύο πλευρές» ο κ. Νταβούτολου εννοεί την ελληνοκυπριακή και τουρκοκυπριακή, ή την Αθήνα και την Άγκυρα.

Οι δύο ηγέτες δεν απάντησαν σε ερωτήσεις δημοσιογράφων όπως αρχικώς είχε προγραμματιστεί, και δεν δόθηκαν εξηγήσεις επ' αυτού.

Πληροφορίες του ΚΥΠΕ από διπλωματικές πηγές αναφέρουν πως έχουν διατυπωθεί μεταξύ Αθηνών και Άγκυρας «ορισμένες σκέψεις για μία φόρμουλα απεμπλοκής από την κρίση και επανόδου των δύο πλευρών στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων στην Κύπρο», αλλά η ελληνική πλευρά φέρεται να υποστηρίζει ότι, όσο την αφορά, ο πρώτος και τελευταίος

λόγος στο θέμα αυτό ανήκει πρωτίστως και κυρίως στον Πρόεδρο Αναστασιάδη και στον πολιτικό κόσμο της Κύπρου.

Ο κ. Σαμαράς είπε ακόμα ότι η Ελλάδα στηρίζει πλήρως την ευρωπαϊκή πορεία της Τουρκίας εφόσον, όπως πρόσθεσε, η Άγκυρα «εκπληρώσει πλήρως τα ευρωπαϊκά προαπαιτούμενα και τις υποχρεώσεις της».

«Είμαστε ιδιαίτερα ευγνώμονες για τη στήριξη που παρέχει η Ελλάδα στην ευρωπαϊκή πορεία της Τουρκίας. Είμαστε, ξέρετε, γνώριμοι με το γεγονός ότι στο παρελθόν, κάποιες χώρες προφασίζονταν τις δήθεν αντιρρήσεις της Ελλάδας για την πλήρη ένταξη της Τουρκίας. Εμείς γνωρίζουμε πολύ καλά ότι είναι κύριος και αξιόλογος υποστηρικτής μας σε αυτό τον τομέα της ευρωπαϊκής μας

πορείας και θα θέλαμε να ανοιχθούν και νεότερα κεφά-



λαιο στις προ-ενταξιακές μας διαπραγματεύσεις. Είναι πολύ σημαντικό ότι η Τουρκία έχει έναν σημαντικό ρόλο μέσα στην ευρωπαϊκή ήπειρο και μπορεί να επηρεάσει και σαν πολιτισμός τον ευρωπαϊκό πολιτισμό. Και ως εκ τούτου, εκτιμούμε εξαιρετικά την υποστήριξη της Ελλάδας. Ελπίζουμε ότι στο τέλος αυτών των διεργασιών θα βγούμε κερδισμένοι όλοι. Και πιστεύουμε ότι η ένταξη της Τουρκίας θα είναι επωφελής για την Ελλάδα και για την Τουρκία», απάντησε ο Αχμέτ Νταβούτογλου.

## Αντίδραση ΑΚΕΛ

Η αναφορά του Τούρκου Πρωθυπουργού κ. Νταβού-

τογλου σε δημιουργία κοινής επιτροπής ελέγχου Ελλάδας - Τουρκίας για το θέμα των υδρογονανθράκων είναι εντελώς εξωπραγματική και απαράδεκτη, αναφέρει σε δήλωσή του ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ Γιώργος Λουκαΐδης.

Αυτή η προσέγγιση, προσθέτει, προφανώς απορρέει από την πάγια τακτική της Τουρκίας να παραγνωρίζει το γεγονός ότι η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ανεξάρτητο κράτος και όχι έδαφος υπό κηδεμονία ή προτεκτοράτο. Ως εκ τούτου είναι η Κυπριακή Δημοκρατία και κανένας άλλος που έχει δικαιοδοσία να αποφασίζει πώς θα ασκεί τα κυριαρχικά της δικαιώματα εντός της αποκλειστικής της οικονομικής ζώνης.

Ασφαλώς, με τη λύση του Κυπριακού η τουρκοκυπριακή κοινότητα θα έχει δικαίωμα συνδιαχείρισης και θα απολαμβάνει και αυτή τα οφέλη από τους υδρογονάνθρακες, κάτι που διασφαλίζεται μέσα από τις συγκλίσεις αναφορικά με τις θαλάσσιες ζώνες, τους φυσικούς πόρους και την κατανομή των ομοσπονδιακών εσόδων. Το ΑΚΕΛ εμμένει στη θέση του ότι είναι ορθό αλλά όχι αρκετό να διακηρύττουμε ότι η Τουρκία φέρει την ευθύνη για την κρίση

που έχει δημιουργηθεί και αυτή οφείλει να την αποκλιμακώσει. Επιβάλλεται η ανάληψη πρωτοβουλιών έτσι που να αναγκαστεί η Τουρκία να τερματίσει τις προκλητικές ενέργειες και να μπορέσει να επαναρχίσει η διαπραγματευτική διαδικασία. Κεντρικό σημείο της πρωτοβουλίας που πρέπει να αναληφθεί συνιστούν οι προαναφερθείσες συγκλίσεις.

Η διεθνής κοινότητα οφείλει να ασκήσει επιρροή στην Τουρκία για να τερματιστεί η κατάφωρη παραβίαση του Δικαίου της Θάλασσας, περιλαμβανομένης της σχετικής Συνθήκης του ΟΗΕ. Λυπούμαστε γιατί κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με προεξάρχουσα τη Βρετανία, διάλεξαν ειδικά αυτή τη στιγμή για να προωθήσουν άνοιγμα ενταξιακών κεφαλαίων της Τουρκίας. Διερωτώμαστε τι επιδιώκουν με αυτή την ενέργεια. Μήπως θέλουν να ενθαρρύνουν την Τουρκία να συνεχίσει στο δρόμο της έντασης και των προκλήσεων; Δεν έχουμε άλλη λογική εξήγηση αφού γνωρίζουν ότι η Κυπριακή Δημοκρατία δεν μπορεί να επιτρέψει να συμβεί αυτό. Αν πράγματι θέλουν να ανοίξουν ενταξιακά κεφάλαια για την Τουρκία, θα πρέπει να την προειδοποιήσουν ότι αυτό είναι εφικτό μόνο μέσα από τον τερματισμό των προκλήσεων, το σεβασμό των υποχρεώσεων που ανέλαβε η Τουρκία και την ειλικρινή της συνεργασία για λύση του Κυπριακού.

## Κατασυκοφάντηση και σπίλωση ονομάτων με διαρροές

➡ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

η ανακριτική διαδικασία όταν άτομα τα οποία ενδεχομένως εμπλέκονται σε αυτά τα εγκλήματα προειδοποιούνται ότι εναντίον τους υπάρχει μαρτυρία;

Είναι πρόδηλο ότι η διοχέτευση στον τύπο τέτοιων πληροφοριών δε στοχεύει στην εξυπηρέτηση των σκοπών της ποινικής ανάκρισης, αλλά στο διασυρμό προσώπων και θεσμών. Ταυτόχρονα αποπροσανατολίζει από την ουσία της έρευνας που βρίσκεται σε εξέλιξη.

Σε σχέση με τη συγκεκριμένη υπόθεση και την ισχυριζόμενη εμπλοκή πολιτικών προσώπων, ιδιαίτερα βουλευτών, διερωτώμαστε κατά πόσο:

(α) Έχουν ενημερωθεί επίσημα τα άτομα αυτά για τους ισχυρισμούς Βέργα;

(β) Έχουν ζητηθεί εξηγήσεις από τα επηρεαζόμενα πρόσωπα;

(γ) Έχουν διασταυρωθεί ή επιβεβαιωθεί από άλλη μαρτυρία οι ισχυρισμοί του ευρισκόμενου υπό κράτηση τώως δημάρχου Πάφου, ο οποίος μάλιστα έχει προβεί σε ομολογία για την εμπλοκή του στην υπόθεση;

(δ) Έχει ενημερωθεί επίσης ο πρόεδρος και η Βουλή των αντιπροσώπων για την ισχυριζόμενη εμπλοκή των δύο βουλευτών στην υπόθεση αυτή;

Η διοχέτευση στον τύπο από μέλη της ανακριτικής ομάδας των συγκεκριμένων ισχυρισμών Βέργα, προκαλεί τεράστιο θέμα ηθικής τάξης. Αποκτά μάλιστα μεγαλύτερες διαστάσεις από το γεγονός ότι την ανακριτική ομάδα καθοδηγεί ανώτατο στέλεχος της Νομικής Υπηρεσίας και συγκεκριμένα ο Βοηθός Γενικός Εισαγγελέας.

Θεωρούμε ότι η διαρροή προς τον τύπο αυτών των πληροφοριών πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ποινικής έρευνας για να ξεκαθαρίσει ποιοι έχουν διαρρεύσει τις εν

λόγω πληροφορίες. Ποιος ήταν ο σκοπός αυτών των διαρροών και πώς εξυπηρετείται η ανακριτική διαδικασία με τις συγκεκριμένες διαρροές;

Είναι πεποίθησή μας ότι αυτή η πράξη συνιστά τεράστιο θέμα διαπλοκής κάποιων με ΜΜΕ. Την ίδια στιγμή οι επιλεκτικές διαρροές ονομάτων είναι ξεκάθαρο ότι στοχεύουν στη σπίλωση, απαξίωση και στοχοποίηση κάποιων.

Επισημαίνουμε ότι με τις συγκεκριμένες πρακτικές, το κύρος και η αξιοπρέπεια των βουλευτών και της Βουλής των Αντιπροσώπων συνολικά, τίθεται σε αμφισβήτηση μέσα στον Κυπριακό λαό, γεγονός που πρέπει να προβληματίσει ολόκληρη την πολιτική ηγεσία του τόπου.

Ως ΑΚΕΛ θα λάβουμε όλα τα ενδεικνυόμενα μέτρα για να τερματιστεί αυτή η καταστροφική πρακτική. Καταστροφική τόσο για τα ήθη της κοινωνίας μας, όσο και για τις ανάγκες διερεύνησης των σκανδάλων».

## Αποποιείται της βουλευτικής ασυλίας

Ο βουλευτής του ΑΚΕΛ Αντρέας Φακοντής απέστειλε επιστολή προς τον Γενικό Εισαγγελέα, αποποιούμενος τη βουλευτική του ασυλία και δίνοντας τη συγκατάθεσή του για έλεγχο των τραπεζικών του λογαριασμών και των περιουσιακών στοιχείων του ίδιου και της οικογένειάς του, ώστε να ξεκαθαρίσει το ζήτημα με τη δήθεν εμπλοκή του στο σκάνδαλο ΣΑΠΑ.

Ο Α. Φακοντής χαρακτηρίζει ύποπτη και κακόβουλη τη διαρροή στα ΜΜΕ πληροφοριών ότι ο Σάββας Βέργας, σε κατάθεσή του εμπλέκει το βουλευτή στην υπόθεση ΣΑΠΑ. «Υπόπτη και κακόβουλη είναι και η ίδια η αναφορά του κ. Βέργα στο όνομά μου, σε περίπτωση που οι πληροφορίες για την αναφορά αυτή αληθεύουν», τονίζει.

Αφού υπενθυμίζει ότι τα τελευταία τρία χρόνια έχει προβεί σε πάρα πολλές ενέργειες,

εντός και εκτός Βουλής, ώστε η υπόθεση ΣΑΠΑ να διερευνηθεί και να οδηγηθούν όσοι εμπλέκονται σε πιθανά ποινικά αδικήματα στη δικαιοσύνη, πληροφορεί τον Γενικό Εισαγγελέα ότι μεταξύ άλλων:

1. Αποποιείται της συνταγματικά κατοχυρωμένης ασυλίας, που του προσφέρει το βουλευτικό αξίωμα και εξουσιοδοτεί τον κ. Κληρίδη όπως προβεί σε οποιοσδήποτε ανακριτικές ενέργειες κρίνει αναγκαίες σε σχέση με το πρόσωπό του.

2. Συγκατατίθεται όπως ελεγχθούν τόσο οι δικοί του τραπεζικοί λογαριασμοί και τα περιουσιακά του στοιχεία, όσον και αυτά της σύζυγού του και των παιδιών του. Πληροφορεί τον Γενικό Εισαγγελέα ότι τόσο η σύζυγός του, όσο και τα τρία του παιδιά τον έχουν εξουσιοδοτήσει να τον ενημερώσει δια την συγκατάθεσή τους όπως προβεί στους εν λόγω ελέγχους σε σχέση με τους τραπεζιτικούς τους λογαριασμούς και τα περιουσιακά τους στοιχεία.

3. Ταυτόχρονα, σαν εκλεγμένος βουλευτής της Κυπριακής Δημοκρατίας, εκφράζει την απαρέσκεια του για τον τρόπο με τον οποίο διάφορες και διαφορετικές πληροφορίες διοχετεύονται στον Τύπο σε σχέση με την υπόθεση αυτή «σπιλώνοντας την τιμή, την υπόληψη και την ακεραιότητά του».

Κλεινώντας την επιστολή του, ο Α. Φακοντής δηλώνει πως αναμένει και από τον Γενικό Εισαγγελέα ότι θα προβεί χωρίς καθυστέρηση σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες ώστε να διερευνηθούν οι συκοφαντίες του κ. Βέργα σε βάρος του. «Αναμένω επίσης, ότι καθηκόντως θα ανακοινώσετε δημόσια το αποτέλεσμα των ερευνών σας σε σχέση με το πρόσωπό μου εντός των επόμενων δεκαπέντε ημερών, ώστε να ξεκαθαρίσει το ζήτημα και να προσταυτεί ο θεσμός τον οποίο αντιπροσωπεύω».

## TV MAGIC BOX WITH OVER 1000 CHANNELS

1) NO wires. 2) NO satellites. 3) NO monthly fees. 4) one time payment.

5) all Greek and Cypriot channels live.

6) all football matches live, never miss an important match.

TAKE IT WHERE EVER YOU GO, PLUG AND PLAY

can be installed on TV, laptops, android phones and tablets.

for more information call Yiannis Ioannou 07990310170

THE PERFECT GIFT FOR  
CHRISTMAS

ΤΟ “ΜΑΓΙΚΟ ΚΟΥΤΙ” ΜΕ 1000 ΚΑΝΑΛΙΑ TV

Χωρίς καλώδια • Χωρίς δορυφόρους • Χωρίς μηνιαίες πληρωμές • Πληρώνετε μια φορά κι έξω!

ΖΩΝΤΑΝΑ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΚΥΠΡΟΥ  
ΟΛΟΙ ΟΙ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΖΩΝΤΑΝΑ

ΔΕΝ ΘΑ ΧΑΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΕΝΑ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΑΓΩΝΑ  
ΠΑΡΤΕ ΤΟ TV MAGIC BOX ΜΑΖΙ ΣΑΣ ΟΠΟΥΔΗΠΟΤΕ!!!

Για περισσότερες πληροφορίες στο 079 903 10 170



## Enjoy Christmas with Cyta UK TV



### Enjoy the best of TV from Cyprus, Greece and around the world.

Through Cyta UK TV you will be able to watch:

- 18 channels in Greek including our local community channel Hellenic TV1, Sigma, Mega, Plus, RikSat
- Live Cyprus Football
- Many international channels including Netflix and BBC iPlayer
- Movies on Demand, Games and a lot more



For a live demo visit our Cytashop at  
10 Ashfield Parade, London N14 5AB

Or call us free on **0800 036 0078**  
or visit **[www.cytauk.com](http://www.cytauk.com)**

#### Pricing info:

Cyta UK TV Box purchase price (one off): £72  
Monthly Subscription: £13



## Open for your business

Wishing all of our customers warmest wishes for the festive season and the New Year.

Our North London branch will be open as follows over this period:

|           |            |                 |
|-----------|------------|-----------------|
| Wednesday | 24/12/2014 | 9.15am - 2.00pm |
| Wednesday | 31/12/2014 | 9.15am - 2.00pm |
| Friday    | 02/01/2015 | 9.15am - 4.00pm |

Customer Service lines will operate  
Saturday 27 December 2014, 9.30am until 12.30pm.

Call  
**0845 850 5555\***

Or visit  
**[www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)**



**Bank of Cyprus UK**



**Παραμονή Πρωτοχρονιάς  
στο Hall της Κοινότητός μας,  
με Φαγητό & Ζωντανή Μουσική!!!  
31.12.14 / 8.00μμ-2.00πμ  
£35/άτομο οι ενήλικες  
£15/άτομο τα παιδιά**

**New Year's Eve Dinner & Dance  
in our Community Hall,  
with Food & Live Music!!!  
31.12.14 - 8.00pm-2.00am  
£35/person for adults  
£15/person for children**

**Παρακαλούμε κλείστε θέσεις νωρίς:  
Please book your seats early:**

St John the Baptist Greek Church  
Wightman Road, London N8 0LY  
T. 020 8348 7104 - church@stjohnthebaptist.eu

## Federation of Educational Associations Of Greek Cypriots in England



Πολιτιστική Εκδήλωση

1η Φεβρουαρίου 2015

4.00pm– 5.30pm

(Please can children performing arrive by 3.30pm)



Sunday 1st February 2015

Ashmole Academy

Cecil Rd, London N14 5RJ

Music, songs and dances from

G.P.A Schools, North London Association Schools,  
St. Cyprian Community School, Kingsbury School and  
Bowes School

Please confirm your attendance by telephone on

0793285 1416 (Andreas) or 07833088125 (Nakis) or by e-mail to

[andreaschimonas@outlook.com](mailto:andreaschimonas@outlook.com)

Φοβερά Δίχρονα!

**Είμαστε 2 ετών και λαμβάνουμε 15 ώρες  
προσχολικής εκπαίδευσης ΔΩΡΕΑΝ!**

**Θέλετε να ξέρετε αν δικαιούστε κι εσείς;  
Κάντε αίτηση ηλεκτρονικά ΤΩΡΑ!**

[www.enfield.gov.uk/terrifictwos](http://www.enfield.gov.uk/terrifictwos)



Έχετε παιδί ηλικίας 3 ή 4 ετών;  
Βεβαιωθείτε ότι απολαμβάνετε ΔΩΡΕΑΝ παιδική φροντίδα τώρα  
[www.enfield.gov.uk/if](http://www.enfield.gov.uk/if)



#### Κάθε Δευτέρα

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Enfield οργανώνει στο Ruth Winston Centre, Green Lane N13, συνάθροιση των μελών του για καφέ ή τσάι, συνομιλία και Bingo από τις 1.00-4.00μμ. Τηλ. Μαρούλα 020 8443 1843 / Λούλα 020 8884 4569.

• Δωρεάν νομικές συμβουλές στις 2.00μ.μ - 4.00μ.μ, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ, από την Δικηγόρο του Γραφείου Kent Solicitors Χριστίνα Μαυρομάτη. Οι ενδιαφερόμενοι να τηλ. 020 8881 2329.

#### Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

• Στο Κοινοτικό Κέντρο από τις 10.00π.μ - 3.00μ.μ (Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνεστε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ: 020 8881 2329 για ραντεβού.

#### Κάθε Τρίτη

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Enfield οργανώνει συνάντηση των μελών του στο Reardon Court, Cosgrove Close, Winchmore Hill N21, από τις 10πμ - 2.30μμ, με γεύμα στις 1.00μμ προς £3.10. Τηλ. 020 8443 1843 / 020 8884 4569.

• Το συγκρότημα «Οι Φωνές» είναι το μοναδικό στο Λονδίνο που τραγουδά δίχως μουσική και διευθύνεται από την Κάλια Παχλιτζανάκη. Είναι ανοικτό σε όλους. Οι πρόβες γίνονται στο Θέατρο Τέχνης. Για πληροφορίες: www. kalamusic.com/fones

#### Κάθε Τρίτη, Πέμπτη και Σάββατο

• Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στη διεύθυνση 22 Lynpouth Road N2, στις 8.00μμ υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ.Μιχαηλούδη και την Πέμπτη για μαντολίνο και μπουζούκι. Τηλ. 020 8883 7089.

#### Κάθε Τρίτη και Παρασκευή

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Enfield οργανώνει συνάθροιση για μητέρες και παιδιά από 12–2.30μμ στο Boleyn Hall, St. Martin’s Close, EN1 4HR όπου μπορούν να απολαύσουν κυπριακή κουλτούρα με καφέ και παιχνίδια. Τηλ. 07885 680 033.

#### Κάθε Τετάρτη

• Η Σύμβουλος για δυστυχήματα, διαζύγια, διαθήκες και οικογενειακή βία, Κούλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green N22 5HJ από τις 10πμ-4μμ. Για πληροφορίες τηλ. 07973 895 657.

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Enfield οργανώνει συνάθροιση των μελών του στο Community House, 311 Fore Street, Edmonton N9, στις 1.00-4.00μμ για καφέ ή τσάι, ασκήσεις και Bingo. Τηλ. 020 8443 1843 / 020 8884 4569.

#### Κάθε Πέμπτη

• Λειτουργεί τάξη για θέατρο με τον Βασίλη Παναγή, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22, στις 7.30μ.μ. Για περισσότερες πληροφορίες ή εγγραφές, επισκεφθείτε τον κ. Παναγή την ημέρα της τάξης.

#### Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα

• Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα συνέρχεται σε συνεδρίαση το Συμβούλιο του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων στα γραφεία του 39 Winkfield Road, London N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρίαση του. Για πληροφορίες τηλ. 020 8889 1872.

#### Κάθε Παρασκευή

• Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30μ.μ - 9.00μ.μ. Όλα τα παιδιά είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

#### Κάθε Σάββατο

• Άρχισαν να διδάσκονται τα μαθήματα Ελληνικών A/s και A level από έμπειρους δασκάλους από τις 9πμ - 1.00μμ στο Κέντρο του ΣΕΓ , 39 Winkfield Road N22. Τα διδάκτρα είναι £95 ετησίως. Για πληροφορίες τηλ. 020 8889 1872 / 07939 589 759.

## ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

#### 1 Οκτωβρίου - 28 Φεβρουαρίου (Τετάρτη - Σάββατο)

• Κηρύσσεται από Δημοτικό Συμβούλιο Enfield, εκστρατεία εντοπισμού και συνάντησης με Κυπρίους ηλικιωμένους του Enfield για να συμβουλευθεί πώς να διαφυλάσσονται ενάντια των παγερών θερμοκρασιών του χειμώνα.

## ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

#### 18 Νοεμβρίου-13 Δεκεμβρίου (Τρίτη-Σάββατο)

• Ο Jeff James παραγωγός θεατρικών έργων παρουσιάζει τον «Φιλοκτήτη» του αρχαίου Έλληνα συγγραφέα Σοφοκλή, με τίτλο «Δυσώδης Πόδας» στο Θέατρο Yard, Unit 2A Queens Yard, E9 5EN. Εισιτήρια £12.50, concessions £10. Τηλ. 07748 156 266.

#### 29 Νοεμβρίου (Σάββατο) - 21 Δεκεμβρίου (Κυριακή)

• Με την ευκαιρία των Χριστουγέννων ο Άης Βασίλης επιβαίνοντας κρουαζιέρας θα διασχίζει το Enfield, στα νερά του ποταμού Lea. Σ’ αυτήν την πατροπαράδοτη τελετή καλούνται και οι Κύπριοι του Enfield όπως συμμετάσχουν. Για πληροφορίες 08451 162 012.

## ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

#### 11 Δεκεμβρίου (Πέμπτη)

• Πραγματοποιείται στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 9RU, ομιλία με θέμα: «Η Τουρκοκυπριακή Ανταρσία 1963-4. Ομιλητές Χαράλαμπος Λόττας και Ανδρέας Τσαγγαρίδης, στις 7.15μμ. Τηλ. 020 8445 7070 / 020 8440 2879. Ακολουθεί δεξίωση.

#### 12 Δεκεμβρίου (Παρασκευή)

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Τρυπημένης οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη χοροεσπερίδα του στις 7.30μμ στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ. Για προκρατήσεις τηλ. Σωτήρης 07852 119 612.

#### 13 Δεκεμβρίου (Σάββατο)

• Το ΑΚΕΛ Βρετανίας διοργανώνει τον Χριστουγεννιάτικο χορό του στις 7.30μμ στο Regency Banqueting Suite, 113 Bruce Grove, London N17 6UR. Εισιτήριο £27. Κύριος τραγουδιστής ο Μιχάλης Θεοδοσίου. Για κρατήσεις θέσεων 020 8341 5853.

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων του Enfield οργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη χοροεσπερίδα του στις 1.00μμ στο Κοινοτικό Κέντρο, στο Wood Green, London N22 5HJ. Είσοδος £20. Για θέσεις τηλ. 020-8443 1843, 020 8884 4569.
• Θα γίνει Μέγας Εσπερινός στην εκκλησία των Αγίων Ελευθερίου και Λουκά, 113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NS για τον γιορτασμό του Αγίου Ελευθερίου και της μητέρας του στις 6μμ.

#### 13 Δεκεμβρίου (Σάββατο) - 10 Ιανουαρίου (Σάββατο)

• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Ashmole του ΣΕΓ που λειτουργεί στο ομώνυμο σχολείο στη Cecil Road, London N14 κάθε Σάββατο, κλείνει στις 13.12.14 για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές και ανοίγει το Σάββατο 10 Ιανουαρίου 2015.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Gearies του ΣΕΓ που λειτουργεί στο ομώνυμο σχολείο στη Gant’s Hill Crescent, Ilford, κάθε Σάββατο, κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές στις 13.12.14 και ανοίγει το Σάββατο 10 Ιανουαρίου 2015.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood (πρωινό) του ΣΕΓ που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Hazelwood Lane, London N13, κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές στις 13.12.14 και ανοίγει το Σάββατο 10.01.15.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Goff’s του ΣΕΓ που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Goff’s Lane, Cheshunt, κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές στις 13.12.14 και ανοίγει το Σάββατο 10.01.15.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Queenswell του ΣΕΓ που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στο County Catholic School στη Woodside Lane, London N12, κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές στις 13.12.14 και ανοίγει το Σάββατο 10.01.15.

• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood (απογευματινό) του ΣΕΓ που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Hazelwood Lane, N13, κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές στις 13.12.14 και ανοίγει το Σάββατο 10.1.15.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Bowes του ΣΚΕ που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Bowes Road, London N11, κλείνει για τις διακοπές στις 13.12.14 και ανοίγει το Σάββατο 7.1.15.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Kingsbury του Συνδέσμου Kingsbury και Brent που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο σχολείο Kingsbury High στη Prince Ave, NW9 κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές στις 13.12.14 και ανοίγει στις 10.1.15.
• Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Oakthorpe του Σ.Κ.Β. Λονδίνου που λειτουργεί κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στην Tile Kiln Lane N13, κλείνει για τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές και ανοίγει στις 10.1.15.

#### 14 Δεκεμβρίου (Κυριακή)

• Ο Σύνδεσμος των Λυμπιών διοργανώνει τη Χριστουγεννιάτικη χοροεσπερίδα του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ στις 4.30μμ. Θα δοθούν και δώρα στα παιδιά. Εισιτήριο £25. Για θέσεις τηλ. 020 8368 1946 Πόλα.
• Η Ορθόδοξη κοινότητα του Leyton γιορτάζει τον πολιούχο Άγιο της Ελευθέριο και τη μητέρα του στην εκκλησία, 113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NS στις 9.30πμ. Μετά τη λειτουργία ακολουθεί δεξίωση στο χωλ της εκκλησίας.

#### 15 Δεκεμβρίου (Δευτέρα)

• Η Κυπριακή Αρμोστεία με Κυπρίους μουσικούς οργανώνουν εκδήλωση στις 7.15μμ με τον γνωστό Ερμή Θεοδωράκη, που θα παρουσιάσει έργα εκλεκτών καλλιτεχνών στο Ελληνικό Κέντρο, Paddington Street, London W1. Ακολουθεί δεξίωση.

#### 27 Δεκεμβρίου (Σάββατο)

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Συνταξιούχων Tiverton οργανώνει τον μεσημεριάτικο χορό του με δωρεάν ποτά, στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22. Είσοδος £14 για μέλη, £18 για μη μέλη. Για θέσεις τηλ. Ρίτα 07939 065 891 / Φάνο 020 7607 8930.

#### 31 Δεκεμβρίου (Τετάρτη)

• Η Πρωτοχρονιάτικη χοροεσπερίδα του Κυπριακού Κέντρου, Earlham Grove, London N22 5HJ με την ορχήστρα Νίκου Σιακόλα, τα εύγευστα εδέσματα και την άψογη υπηρεσία του προσωπικού. Εισιτήριο £32. Για προκρατήσεις τηλ. 020 8881 2329.

## ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

#### 18 Ιανουαρίου (Κυριακή)

• Διαγωνισμός ταβλιού στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove N22 στις 10.30πμ για ενίσχυση του εράνου της Κ.Ε. ΑΚΕΛ. Συμμετοχή £10 με μερίδα σουβλάκια και ποτό. Παρακαλείσθε να φέρετε το τάβλι σας. Τηλ. 07424 738 353/07541 580 914.

## ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

#### 7 Φεβρουαρίου (Σάββατο)

• Η ετήσια χοροεσπερίδα του ΔΗΚΟ Βρετανίας, στο Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, London N11, στις 7.30μμ. Θα παραστεί ο Πρόεδρος Ν. Παπαδόπουλος και θα εμφανισθεί η τραγουδίστρια Κωσταντία, τηλ. 07956 245 706.



## Για να ’ναι ο κόσμος όμορφος

| Της Κούλλας Μαυρομμάτη |
|------------------------|
|------------------------|

Ειρήνη τζiai ομόνοια, χαρά τζiai ευτυχία
τούτα που κάμνουν τη ζωή να ’σαι ομορκιάν τζι’ ουσία
Τζι’ αγάπη στον συνάθρωπον τζiai στην ψυσινή γαλήνη
τζiai σεβασμόν εις τον καθένα για να ζήσει η ειρήνη
Καθένας μας να σέβεται του άλλου τη θρησκεία
το χρώμαν τες συνήθειες τζiai τη νοοτροπία
Όπου νικά το άδικο πνίεται η ειρήνη
τζiai ο ήλιος της αγάπης λυπημένος πάει τζiai δύνει

Τ’ άδικο φέρνει τη βία τζiai σκοτώνει την ειρήνη
πράσινο φύλλο πας τη γη ν’ ανθίσει εν το φήνει.

Θέλει έδαφος πρόσφορον η ειρήνη για να ζήσει
να φκάλει ρίζες τζiai κλωνιά τζiai να καρποφορήσει

Θέλει γέλια τζiai τραούδκια παναύρκα τζiai γιορτές
τζiai της αγάπης το κρασίν να ημερέψουν οι καρκιές

Τούτα θέλει η ειρήνη για να μείνει ζωντανή
τζiai τότες ο παράδεισος εν ναν’ πάνω στη γη

Ευτυχισμένος ένεν τζιείνος πο ’σαι στην πάνταν μετρητά
μα τζιείνος πο ’σαι την ειρήνη τζiai την αγάπη στην καρκιάν

Πον’ έσει μίσος με κανένα ούτε του φθόνου το φαρμάτζην
να κατατρώει την ψυσινή του της απληστίας το σαράτζην

Ευτυχισμένος άνθρωπος εν ο ολιγαρκής
που έσει στόχον τζiai σκοπόν την ουσιάν της ζωής

Που πασκίζει για το δίζιον τζiai την ειρήνην εις τον κόσμον
τζiai π’ ανθίζει στην καρκιάν ο βασιλικός τζι’ ο δκυόσμος

Ειρήνη σημαίνει αγάπη τζι’ αγάπη σημαίνει ζωή
αν πάσιν τζiai τα δκυο μαζί εν ευλογία του Θεού στη γη

Για να ’ναι ο κόσμος όμορφος να ’σαι η ζωή αξιαν
πρέπει να μεν έσει στη γη θέση η αδικία



## Διαίρει και βασίλευε

| Του Ειρήναρχου Στεφάνου |
|-------------------------|
|-------------------------|

Άραγες στα σκεφτόμενα, να βρίσκεται αλήθεια,
όσα περνούν απ’ το μυαλό, φαντάζομαι, παρακαλώ,
ή είναι παραμύθια!

Μας λένε για διάφορα, φαινόμενα της φύσης
μιλούσι για σχηματισμούς, του σύμπαντος αστερισμούς
πώς να τα εννοήσεις;

Παμπάλαιοι πολιτισμοί, ψηλής τεχνολογίας
άθλοι και κατορθώματα, έργα, γραπτά και θαύματα
άξια απορίας!

Καθένας με τη σκέψη του, και με την εποχή τους
φωτίστηκαν και γράψανε; γνώρισαν και διδάξανε;
«ΔΕΧΤΟΥ» την εκδοχή τους!

Συνέχεια τα ψάχνουμε, να βρούμε απαντήσεις,
στα τόσα ερωτήματα, μπροστά στ’ αριστουργήματα,
σκέψεις και συζητήσεις!

Με έξυπνα τεχνάσματα, μάς ρίξαν στο σκοτάδι,
συμφέροντα προσωπικά, πολιτικά-θρησκευτικά,
απ’ το πρωί, ως το βράδυ!

Εγώ πάντως συνέχεια, είμαι συγχυσμένος
«Διαίρει και βασίλευε» - κανονικά μάς δούλευε,
κι ο κόσμος μοιρασμένος!

Εύχομαι να ξυπνήσουμε, να βρούμε ησυχία,
χωρίς αυτά που βλέπουμε, ζούμε και ακούομε
μέλλον με ευτυχία!!!



## Το σχολείο

| Της Εύας Λυσάνδρου (Άγιος Ανδρόνικος) |
|---------------------------------------|
|---------------------------------------|

Πρώτη στην τάξη ήμουνα εγώ εις το σχολείο
που πάντα εκαθόμουνα στο πρώτο το θρανίο.
Αχ και να ’ταν να ερχόντουσαν τα χρόνια πάλι πίσω
θα άρχιζα το Γυμνάσιο και πάλι το σχολείο.
Μα δυστυχώς δεν γίνεται το έχω καταλάβει.
μα εκείνοι οι παλιοί καιροί ήταν χαρά μεγάλη.
Θυμάμαι εκείνον τον καιρό μες το εξήντα ένα
που τέλειωσα δημοτικό
και σκέφτονταν Γυμνάσιο να πάει ο καθένας.
Στην τάξη ήμουνα καλή και πάντα προχωρούσα
και οι μαθητές μου έλεγαν δασκάλα και γελούσα.
Να ’σαι καλή στο διάβασμα πράγματι είναι ωραία
και όλοι να σε επαινούν είναι πολύ σπουδαία.
Πάντοτε στο τετράδιο βαθμόν έπαιρνα δέκα
και ο δάσκαλος μου έλεγε βιβλία έχω κάμποσα
πήγαινε εσύ και φέρτα.

Βιβλία όταν έπαιρνα έπρεπε να εξετάσω
να δώσω και στους μαθητές ποτέ να μην τα χάσω.
Πάντοτε και ο δάσκαλος συχνά μου ελαλούσε
αστεία εμέναν έλεγε και όλα εμ’ που τηρούσε.
Χρόνια πολλά δεν πήγαινε ο κόσμος στο σχολείο
και οι γονείς σου έλεγαν μα θα δουλέψεις λίον.
Λάθος μεγάλον έκαναν, για εμένανε προσωπικά.
Και εγώ τα εκατάφερα με τόσην αγωνία
και η τύχη με κατάντησε να έλθω στην Αγγλία.



## Μια Ζωή την Έχουμε (1958)



Κωμωδία με τους Δημήτρη Χορν, Χρήστο Τσαγανέα, Βασίλη Αυλωνίτη, Λαυρέντη Διανέλλο, Διονύση Παπαγιαννόπουλο, Κούλη Στολίκη.

Ο Κλέωνας διηγείται στον δεσμοφύλακά του, το πώς βρέθηκε στη φυλακή. Ταμίας της Εμποροπιστωτικής Τράπεζας, είχε βαρεθεί να μετράει τα λεφτά των άλλων, την καταπίεση του διευθυντή του και τη ζωή πίσω από το ταμείο και ερωτεύθηκε τη Μπιμπί, τη γνωστή κοκέτα της Αθήνας, που περνούσε τον καιρό της με τον διευθυντή της τράπεζας.

• ΠΕΜΠΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:45

## Η Κόρη μου η Σοσιαλίστρια (1966)

Κωμωδία με τους Αλίκη Βουγιουκλάκη, Δημήτρη Παπαμιχαήλ, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Χρόνη Εξαρχάκο, Ντίνο Καρύδη, Σταύρο Ξενίδη, Νικήτα Πλατή, Πέτρο Λοχαίτη.

Ένας επιχειρηματίας υποδέχεται την κόρη του από το εξωτερικό που είχε πάει για σπουδές προκειμένου να αναλάβει τη διοίκηση της επιχείρησης. Στο εργοστάσιο όμως δουλεύει ένας υπάλληλος, ο οποίος δεν είναι και τόσο ευπρόσδεκτος στα αφεντικά του. Η κατάσταση χειροτερεύει γι' αυτόν όταν έρχεται σε σύγκρουση για διάφορα θέματα με τη νέα αφεντίκινα. Όμως μέσα από αυτές τις συγκρούσεις θα γεννηθεί ο έρωτας...

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:15

## Ο Αχτύπητος Χτυπήθηκε (1970)

Κωμωδία με τους Γιώργο Πάντζα, Αιμιλία Υψηλάντη, Γιώργο Παπαζήση, Σωτήρη Τζεβελέκο, Μαρίκα Κρεββα-

τά, Γιώργο Γαβριηλίδη, Ντάνο Λυγίζο, Χρήστο Τσαγανέα, Νίτσα Τσαγανέα.

Ένα πλουσιοκόριτσο, που κινδύνεψε να πεθάνει σε ατύχημα, ερωτεύεται τον άνδρα που της έσωσε τη ζωή, δίνοντας της αίμα, αλλά ο προκοθήρας αρραβωνιαστικός της τον κατηγορεί για κλοπή...

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:45

## Ρένα... να η Ευκαιρία (1980)

Κωμωδία με τους Ρένα Βλαχοπούλου, Κώστα Ρηγόπουλο, Λάκη Κομνηνό, Δημήτρη Καλλιβακκά, Μαίρη Ραζή, Ανθή Γούναρη, Γιώργο Βασιλείου, Θάνο Παπαδόπουλο.

Ο χαμός του πρώτου αριθμού του λαχείου από μία φτωχή μοδίστρα, γίνεται η αιτία να γίνει διάσημη και τελικά να αποκτήσει πολλά λεφτά.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:55

## Θα σε Κάνω Βασίλισσα (1964)



Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Νίκη Λινάρδου, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Γιώργο Μούτσιο, Δημήτρη Νικολαΐδη, Σούλη Σαμπάχ, Γιάννη Βογιατζή, Ματίνα Καρρά, Νικήτα Πλατή.

Ένας εργολάβος οικοδομών ο Αντώνης Τσιλιβίκης είναι μεν επιτυχημένος, αλλά ως σύζυγος είναι ταιγκούνης, παραμελεί το σπιτικό του και δεν κάνει το παραμικρό για την όμορφη γυναίκα του Ελένη. Ο Αντώνης κατάφερε να γίνει αυτό που είναι, χάρη στα δολάρια που έστελνε τακτικά ο Πιτ Παπαθεοφιλόπουλος, θείος της γυναίκας του απ' την Αμερική, επειδή εκείνη του είχε γράψει πως χήρεψε. Τώρα που ο Πιτ έρχεται στην Ελλάδα, ο Αντώνης αναγκάζεται να παραστήσει τον ενοικιαστή ενός δωματίου στο σπίτι της γυναίκας του και τα

πράγματα περιπλέκονται άσχημα, όταν ο θείος της αποφασίζει να την παντρεύσει μ' έναν πλούσιο ομογενή και φίλο του.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 23:25

## Ο Αγαθίρης και η Ατσίδα (1971)

Κωμωδία με τους Γιάννη Γκιωνάκη, Άννα Μαντζουράνη, Ρίκα Διαλυνά, Σωτήρη Τζεβελέκο, Σταύρο Ξενίδη, Γιώργο Μπάρτη, Μάκη Δεμίρη, Μανώλη Δεστούνη, Θάνο Παπαδόπουλο.

Στα γραφεία ενός εργοστασίου αναψυκτικών οι λογιστές προσπαθούν να επωφεληθούν, χρησιμοποιώντας διάφορα διαχειριστικά τεχνίδια. Όμως, η έλευση του αγαθίρη ανιψιού του βιομηχάνου συντελεί ώστε να μπουν τα πράγματα στη θέση τους. Ο άπειρος νέος μπερδεύεται με μια σπείρα αρχαιοκαπήλων της συμφοράς, οι οποίοι προσπαθούν να πουλήσουν ένα αγαλματάκι, τελικά όμως κα-

• ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:05

## Ο Τσιφούτης (1982)

Κωμωδία με τους Κώστα Ρηγόπουλο, Σπύρο Σίσθο, Σταμάτη Τζελέπη, Άντα Πατρέλη και Γιώργο Κωνσταντή.

Ο Κώστας Ρηγόπουλος είναι ένας αθεράπευτα ταιγκούνης, ο οποίος με την ταιγκουνιά του επηρεάζει τη ζωή των γύρω του.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:00

## Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου

Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής. ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:15

## Ένας Τρελός Αεροπειρατής (1974)

Κωμωδία με τους Κώστα Βουτσά, Καίτη Παπανίκα, Νίκο Ρίζο, Γιάννη Βογιατζή, Παντελή Φιλίππιδη.

Ο Στέφανος και ο Φάνης είναι παντρεμένοι με δύο αεροσυνοδούς, τη Μυρτώ και την Τατιάνα. Καθώς από την εταιρία απαγορεύεται οι υπάλληλοι να είναι παντρεμένοι κρατούν το γάμο τους κρυφό. Στα γενέθλια της Μυρτώς θα δεχτούν την επίσκεψη του διευθυντή των γραφείων της εταιρίας στο Παρίσι, Μισέλ Σαραντίδη, και τα πράματα γίνονται δύσκολα.

• ΤΡΙΤΗ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:00

## Χωρίσαμε Ένα Δειλινό (1966)

Δραματική ταινία με τους Καίτη Παπανίκα, Θάνο Μαρτίνο, Λαυρέντη Διανέλλο, Χρήστο Τσαγανέα, Έλσα Ρίζου, Δέσπω Διαμαντίδου.

Ο Μηνάς και η Ζωή Μπέζα, είναι η αιτία της οικονομικής καταστροφής του Λαγιανού, που θα τον οδηγήσει στην αυτοκτονία. Η κόρη του έρχεται εσπευσμένα από το εξωτερικό, αφού αναγκάστηκε να εγκαταλείψει τις σπουδές της και ενώ οι συγγενείς της την αποκηρύσσουν, ο μόνος που της συμπαράστέκεται είναι ο οδηγός του πατέρα της Θέμος, που την φιλοξενεί στο σπίτι του. Θα γνωριστεί με τον Γιώργο και θα τον αγαπήσει πολύ, ενώ πολύ σύντομα θα μάθει ότι είναι ο γιος του Μπέζα.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:00

## Καλλιτεχνικά

## Με τον Βασίλη Παναγή



Αγαπητοί αναγνώστες,

Είναι Δεκέμβρης και το κρύο μπήκε για καλά στο κορμί μας. Εμείς βέβαια που ζούμε τόσα χρόνια εδώ σε αυτή τη χώρα, το έχουμε συνηθίσει. Άλλωστε, κρύο είναι, θα περάσει. Παράλληλα πλησιάζουν οι γιορτινές μέρες των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς, που μας ζεσταίνουν την καρδιά, και οι προετοιμασίες έχουν αρχίσει για τα καλά.

Το σημαντικότερο όμως που πρέπει να μας απασχολεί, αγαπητοί μου, είναι ο ερχομός του Χριστού, τον οποίο περιμένουμε να έρθει για να φέρει την αγάπη, που δυστυχώς μας λείπει, και να μας βοηθήσει να απαλλαγούμε από τη μαγιά της αυτοκαταστροφής. Να τελειώσουν οι πόλεμοι, να έρθει η ειρήνη στον κόσμο και όλοι οι άνθρωποι να είναι αγαπημένοι.

Ας το ελπίζουμε και ας κάνουμε κάτι ο καθένας μας για να δούμε καλύτερες μέρες για την ανθρωπότητα.

Με όλα αυτά στο νου, εύχομαι να έχουμε καλή εβδομάδα. Πάμε τώρα να δούμε λίγο κάποιες από τις εκδηλώσεις εδώ στο Λονδίνο.

• Σήμερα Πέμπτη, η Παγκόσμια Ομοσπονδία Αποδήμων Κυπρίων και η Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα σας προσκαλούν στην ομιλία που θα δώσει ο εν αποστρατεία Στρατηγός Χαράλαμπος Λόττας και ο αγωνιστής Ανδρέας Τσαγγαρίδης, με θέμα «Η τουρκοκυπριακή ανταρσία του 1963 - 64, Η πρώτη απόπειρα κατάλυσης της Κυπριακής Δημοκρατίας». Η εκδήλωση αρχίζει στις 7.15 το βράδυ στο οίκημα της Αδελφότητας, στο Britannia Road, London N12 9RU.

Όλοι είστε ευπρόσδεκτοι. Θα ακολουθήσει δεξίωση.

Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνείτε στον Ανδρέα Καραολή 020 8545 9999 ή 07956 849 094 ή Τάσο Κρεμύδα 020 8440 2879 ή 07973 744 467.

• Η Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία σε συνεργασία με το Κέντρο Κυπρίων συνθετών οργανώνει εκδήλωση τη Δευτέρα 15 Δεκεμβρίου, στις 7.15 το βράδυ, με τον Ερμή Θεοδωράκη στο πιάνο, ο οποίος θα παρουσιάσει έργα του Τάσου Στυλιανού, Ανδρέα Μουστούκη, Ανδρέα Γιωργόπουλου και Χάρη Σοφοκλέους.

Τα έργα θα παρουσιαστούν για πρώτη φορά στο Λονδίνο στη διεύθυνση The Great Hall, The Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, London, W1U 5AS.

Θα ακολουθήσει δεξίωση.

Είσοδος ελεύθερη, αλλά καλείστε να κρατήσετε τη θέση σας, τηλεφωνώντας στο 020 7321 4121/44 ή στέλλοντας email στο cultural.chc@btconnect.com

• Μη χάσετε δύο βραδιές με Ρεμπέτικο στο Cafe Barcelona, την Παρασκευή 19 και Σάββατο 20 Δεκεμβρίου. Στις 7.30 ανοίγουν οι πόρτες και η παράσταση αρχίζει στις 8.30.

Στην εκδήλωση λαμβάνουν μέρος:

- Την Παρασκευή 19 Δεκεμβρίου, CIGDEM ASLAN με τη συνοδεία του Παύλου Carvalho στο μπουζούκι και Παύλου Μελά στην κιθάρα.

- Το Σάββατο 20 Δεκεμβρίου, KATERINA CLAMBANEVA με τη συνοδεία του Παύλου Carvalho στο μπουζούκι, Μανώλη Ταουξή επίσης στο μπουζούκι και Sarah Carvalho-Dubost στην κιθάρα.

Εισιτήρια: £12 ADV (£14 από την είσοδο) και μπορείτε να τα πάρετε από το Cafe ή τηλεφωνώντας στο 020 8769 9169.

Το Cafe Barcelona βρίσκεται στη διεύθυνση 344 Streatham High Road, London SW16 6HH.

Αυτά για σήμερα, να περνάτε καλά.

**ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΝΑΓΗΣ**



# Mears Repatriation

## Independent International Funeral Directors

Our fixed cost repatriation for your loved one to Cyprus includes:

- ~ All Funeral Director charges
- ~ Zinc-lined coffin, suitable for burial in Cyprus
- ~ Air freight to Larnaca
- ~ All Consulate fees
- ~ All documentation

**Fixed cost**  
**£2,315**

Please call us on 020 3455 0305 or see our website for details.

Local Office: 134 High Street, Epping CH16 4AG    Head Office: 123-125 Sydenham Road, London SE26 5HB

Email: [international@mearsrepatriation.com](mailto:international@mearsrepatriation.com)

[www.mearsrepatriation.com](http://www.mearsrepatriation.com)



**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρώτη ενημέρωση  
**07:30** Καυτές πιπεριές  
**08:00** Καλή σας μέρα  
**09:30** Χωρίς αποσκευές  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:00** Πατάτες 10  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:00** Φωνή πατρίδας  
**15:30** Είμαστε εδώ συζητώντας  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Πόσα ξέρεις  
**17:20** Κυπριώτικο σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο ποτάμι  
**19:45** Τετ α τετ  
**21:00** Ειδήσεις  
**21:15** Κυπριώτικα σκετς  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:00** BIZ/Εμείς

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρώτη ενημέρωση  
**07:30** Καυτές πιπεριές  
**08:00** Καλή σας μέρα  
**09:30** Σπίτι στη φύση  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:00** Ιστορίες του χωρκού  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:00** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Πόσα ξέρεις  
**17:20** Πατάτες 10  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο ποτάμι  
**20:00** Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
**21:00** Ειδήσεις  
**21:15** Πατάτες 10  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:00** Εντέχνως  
**23:00** BIZ/Εμείς

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**06:00** Εντέχνως  
**07:00** Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
**08:00** Πόσα ξέρεις  
**08:30** Πέτρινο ποτάμι  
**11:30** Η παροικία μας  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:15** Κυπριώτικο σκετς  
**13:15** Ταξίδι στο χρόνο  
**14:10** Eurovision: A song contest  
**15:40** Πελάγων γεύσεις  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Χωρίς αποσκευές  
**16:45** Το καφενείο  
**17:20** Πατάτες 10  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Σάββατο κι απόβραδο  
**21:00** Ειδήσεις  
**21:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:30** Θεία Λειτουργία  
**08:15** Πόσα ξέρεις  
**09:15** Πέτρινο ποτάμι  
**10:30** Η Κύπρος κοντά σας

**11:30** Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:15** Σάββατο κι απόβραδο  
**13:30** Τετ α τετ  
**15:00** Σπίτι στη φύση  
**15:30** Θαλασσογραφία  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Χωρίς αποσκευές  
**16:45** Το καφενείο  
**17:20** Πατάτες 10  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Eurovision: A song contest  
**21:00** Ειδήσεις  
**21:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρώτη ενημέρωση  
**07:30** Καυτές πιπεριές  
**08:00** Καλή σας μέρα  
**09:30** Πελάγων γεύσεις  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:00** Το καφενείο  
**13:30** Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
**14:30** Μαζί στο PIK  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Πόσα ξέρεις  
**17:20** Κυπριώτικο σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:10** Πέτρινο ποτάμι  
**19:45** Γκολ και θέαμα  
**21:00** Ειδήσεις  
**21:15** Κυπριώτικα σκετς  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΤΡΙΤΗ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρώτη ενημέρωση  
**07:30** Καυτές πιπεριές  
**08:00** Καλή σας μέρα  
**09:30** Θαλασσογραφία  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:00** Το καφενείο  
**13:30** Εντέχνως  
**14:30** Μαζί στο PIK  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Πόσα ξέρεις  
**17:20** Κυπριώτικο σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο ποτάμι  
**20:00** Επωνύμωας  
**21:00** Ειδήσεις  
**21:15** Κυπριώτικα σκετς  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρώτη ενημέρωση  
**07:30** Καυτές πιπεριές  
**08:00** Καλή σας μέρα  
**09:30** Χωρίς αποσκευές  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:00** Πατάτες 10  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:00** Φωνή πατρίδας  
**15:30** Είμαστε εδώ  
**14:30** Μαζί στο PIK  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Πόσα ξέρεις  
**17:20** Κυπριώτικο σκετς



**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**03:45** Βέρα στο δεξί  
**04:45** Κοινωνία ώρα Mega  
**08:00** Mega με μία  
**11:00** Η νταντά  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων  
**13:00** Λατρεμένοι μου γείτονες



**14:50** Κάν' το όπως ο Άκης  
**15:40** Δελτίο ειδήσεων  
**15:50** Πενήντα πενήντα  
**17:00** Κλεμμένα όνειρα  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:00** Μοντέρνα οικογένεια  
**20:00** Δικαίωση  
**21:10** Ελληνική ταινία: Straight story  
**23:15** Ελληνική ταινία: Άντε γεια

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**03:45** Βέρα στο δεξί  
**04:45** Κοινωνία ώρα Mega  
**08:00** Mega με μία  
**11:10** Η νταντά  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων  
**13:00** Λατρεμένοι μου γείτονες  
**14:50** Κάν' το όπως ο Άκης  
**15:40** Δελτίο ειδήσεων  
**15:50** Πενήντα πενήντα  
**17:00** Κλεμμένα όνειρα  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:10** Μοντέρνα οικογένεια  
**20:00** Δικαίωση  
**21:10** Ελληνική ταινία: Πάμπωχοι Α.Ε.  
**23:15** Dead by sunset

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Βέρα στο δεξί  
**05:00** Mega σαββατοκύριακο  
**08:10** The Music School  
**10:30** Η ώρα η καλή  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων  
**12:50** Joy it's inside you  
**14:58** Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων  
**15:00** Κλινική περίπτωση  
**16:00** Μοντέρνα οικογένεια  
**16:50** Όνειρο ήταν  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:10** Celebrity game night  
**20:40** Ξένη ταινία: Ματίντα  
**22:50** Ξένη ταινία: Ταξίδι στο όνειρο

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Βέρα στο δεξί  
**05:00** Mega σαββατοκύριακο  
**08:10** The Music School  
**10:30** Η ώρα η καλή  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων

**12:50** Joy it's inside you  
**14:58** Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων  
**15:00** Κλινική περίπτωση  
**16:00** Μοντέρνα οικογένεια  
**16:50** Όνειρο ήταν  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:10** The Music School

**21:15** Ξένη ταινία: xxx: Ο απόλυτος πράκτορας  
**01:00** Ξένη ταινία: Anaconda 4: Trail of blood

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**03:45** Βέρα στο δεξί  
**04:45** Κοινωνία ώρα Mega  
**08:00** Mega με μία  
**11:10** Η νταντά  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων  
**13:00** Λατρεμένοι μου γείτονες  
**14:50** Κάν' το όπως ο Άκης  
**15:40** Δελτίο ειδήσεων  
**15:50** Πενήντα πενήντα  
**16:00** Κλεμμένα όνειρα  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:10** Κάτω Παρτάλι  
**20:10** Δικαίωση  
**21:10** Στο παρά πέντε  
**21:55** Ανατροπή

**ΤΡΙΤΗ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**03:45** Βέρα στο δεξί  
**05:00** Κοινωνία ώρα Mega  
**08:00** Mega με μία  
**11:10** Η νταντά  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων  
**13:00** Λατρεμένοι μου γείτονες  
**14:50** Κάν' το όπως ο Άκης  
**15:50** Δελτίο ειδήσεων  
**15:50** Πενήντα πενήντα  
**17:00** Κλεμμένα όνειρα  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:10** Κάτω Παρτάλι  
**20:10** Δικαίωση  
**21:20** Μοντέρνα οικογένεια  
**22:15** Ξένη ταινία: Η ζωή σε δύο πράξεις

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**03:45** Βέρα στο δεξί  
**05:00** Κοινωνία ώρα Mega  
**08:00** Mega με μία  
**11:10** Η νταντά  
**12:00** Δελτίο ειδήσεων  
**13:00** Λατρεμένοι μου γείτονες  
**14:50** Κάν' το όπως ο Άκης  
**15:40** Δελτίο ειδήσεων  
**15:50** Πενήντα πενήντα  
**17:00** Κλεμμένα όνειρα  
**18:00** Δελτίο ειδήσεων  
**19:10** Κάτω Παρτάλι  
**20:20** Ξένη ταινία: Spider-man 3  
**23:30** Ξένη ταινία: Arena



**CYTA UK ROKU BOX**  
 www.hellenictv.net  
 Tel: 020 8292 7037

**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:05** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Πατάτες αντιναχτές 10  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK  
**19:05** Πέτρινο ποτάμι  
**20:00** Πολιτιστικό Ημερολόγιο - Τσαριτσάνη Ελασσόνας (μέρος α')  
**20:30** Σύνδεση με PIK  
**21:45** Ελληνική ταινία: Μια ζωή την έχουμε  
**23:45** Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**15:20** Πατάτες Αντιναχτές 10  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK  
**19:05** Πέτρινο ποτάμι  
**20:05** Ομογένεια εδώ Λονδίνο, με τη Δήμητρα Νικητάκη  
**21:15** Ελληνική ταινία: Η κόρη μου η σοσιαλίστρια  
**22:45** Ελληνική ταινία: Ο αχτύπητος χτυπήθηκε  
**00:00** Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**12:00** Μεσημβρινό δελτίο ειδήσεων - PIK  
**15:20** Πατάτες Αντιναχτές 10  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Ανέσπερον Φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη  
**20:05** Αύριο είναι Κυριακή, με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
**20:40** Με το φακό του Hellenic TV: World Travel Market 2014 (μέρος α')  
**21:55** Ελληνική ταινία: Ρένα... να η ευκαιρία  
**23:25** Ελληνική ταινία: Θα σε κάνω βασίλισσα  
**01:00** Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:55** Σύνδεση με PIK  
**14:30** Η Παροικία μας  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK  
**19:30** Τεχνόπολις, με τους Αναστασία Έξη και Ξενοφώντα Αντωνόπουλο  
**19:50** Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή  
**20:40** Ελληνική ταινία: Ο αγαθάρης και η ατσίδα  
**22:05** Ελληνική ταινία: Ένας Δον Ζουάν για κλάμα-

τα  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Πέτρινο ποτάμι  
**20:00** Θεϊκές ομορφιές  
**20:30** Γαϊόραμα: Η γη μέσα από τους ανθρώπους της  
**21:00** Ελληνική ταινία: Ο τσιφούτης  
**22:15** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23:40** Σύνδεση με PIK  
**ΤΡΙΤΗ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Πέτρινο ποτάμι  
**20:00** Δράξασθε παιδείας, με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα



**20:35** Σύνδεση με PIK  
**22:00** Ελληνική ταινία: Ένας τρελός αεροπειρατής  
**23:45** Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**00:05** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Πέτρινο ποτάμι  
**20:00** Με το φακό του Hellenic TV: Εορτασμός της ημέρας των Ελληνικών Ενόπλων Δυνάμεων στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
**21:00** Ελληνική ταινία: Χωρίσαμε ένα δειλινό  
**22:15** Ειδήσεις από το PIK  
**22:30** Με το φακό του Hellenic TV: Η χοροσπερίδα του Lobby for Cyprus  
**00:00** Σύνδεση με PIK

**ΠΕΜΠΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρωινό ANT1  
**08:00** Το πρωινό  
**10:50** Με αγάπη  
**11:00** ANT1 News  
**11:25** Ρουά ματ  
**12:15** Μπρούσκο  
**13:05** Της Ελλάδος τα παιδιά  
**13:30** Όλα καλά  
**15:10** Έρωτας  
**16:00** Ρουά ματ  
**17:00** Οι συμμαθητές  
**18:00** ANT1 News  
**19:15** Μπρούσκο  
**20:20** Mad Greekz  
**21:15** Ζόρικα επαγγέλματα  
**22:00** Κλεμμένη ζωή

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρωινό ANT1  
**08:00** Το πρωινό  
**10:50** Με αγάπη  
**11:00** ANT1 News  
**11:25** Ρουά ματ  
**12:15** Μπρούσκο  
**13:10** Της Ελλάδος τα παιδιά  
**13:30** Όλα καλά

**15:10** Έρωτας  
**16:00** Ρουά ματ  
**17:00** Οι συμμαθητές  
**18:00** ANT1 News  
**19:15** Μπρούσκο  
**20:20** Υγεία πάνω απ' όλα  
**21:15** Τα Καρντάσιανς  
**ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:30** Βαρβαρότητες  
**06:00** Εκείνες και εγώ  
**06:45** Τα μαχαιρώματα  
**08:15** Η Ελλάδα στο πιάτο  
**09:00** Ένα κι ένα  
**09:30** Οι συμμαθητές  
**11:00** ANT1 News  
**11:20** Όλα καλά  
**13:00** Τα νέα του ANT1 Κύπρου  
**14:00** Dancing with the stars  
**18:00** ANT1 News  
**19:15** MAD VMA  
**21:45** Σύννορα αγάπης  
**22:30** Όλα μπιπ +

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:30** Βαρβαρότητες  
**06:00** Εκείνες και εγώ



**06:45** Τα μαχαιρώματα  
**08:15** Πάρε δρόμο  
**09:00** Ένα κι ένα  
**09:30** Οι συμμαθητές  
**11:00** ANT1 News  
**11:20** Όλα καλά  
**13:00** Ταμάμ  
**14:00** Υγεία πάνω απ' όλα  
**15:00** Ζόρικα επαγγέλματα  
**15:45** Ten Ten  
**16:30** Υγεία  
**17:15** We support Greece  
**18:00** ANT1 News  
**19:00** Dancing with the stars  
**23:00** Gate ANT1 Highlights Edition

**ΔΕΥΤΕΡΑ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρωινό ANT1  
**08:00** Το πρωινό  
**10:50** Με αγάπη  
**11:00** ANT1 News  
**11:25** Ρουά ματ

**12:15** Μπρούσκο  
**13:05** Της Ελλάδος τα παιδιά  
**13:30** Όλα καλά  
**15:10** Έρωτας  
**16:00** Ρουά ματ  
**17:00** Οι συμμαθητές  
**18:00** ANT1 News  
**19:15** Μπρούσκο  
**20:15** Ταμάμ  
**21:15** Ράδιο Αρβύλα  
**22:15** Όλα μπιπ

**ΤΡΙΤΗ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρωινό ANT1  
**08:00** Το πρωινό  
**10:50** Με αγάπη  
**11:00** ANT1 News  
**11:25** Ρουά ματ  
**12:15** Μπρούσκο  
**13:05** Της Ελλάδος τα παιδιά  
**13:30** Όλα καλά  
**15:10** Έρωτας  
**16:00** Ρουά ματ

**17:00** Οι συμμαθητές  
**18:00** ANT1 News  
**19:15** Μπρούσκο  
**20:20** Mad Greekz  
**21:15** Τα Καρντάσιανς  
**22:15** Όλα μπιπ

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**  
**05:00** Πρωινό ANT1  
**08:00** Το πρωινό  
**10:50** Με αγάπη  
**11:00** ANT1 News  
**11:25** Ρουά ματ



## ΓΥΝΑΙΚΑ ΞΩΗ

## Τα «μυστικά» των δώρων

Τι «κρύβει» ένα δώρο; Ποια είναι η σημασία του και πώς μπορείτε να το κάνετε ξεχωριστό; Οι γιορτές είναι μια ευκαιρία για όλους μας να συνειδητοποιήσουμε την πραγματική αξία ενός δώρου (είτε το προσφέρουμε είτε το δεχόμαστε), η οποία δεν έγκειται στην τιμή του αλλά στη διάθεση και τα συναισθήματα που το συνοδεύουν.

Η προσφορά ενός δώρου συνιστά μια δημιουργική διαδικασία διαντίδρασης και συναισθηματικής επικοινωνίας. Είναι ένας αποτελεσματικός τρόπος για να εκφράσουμε συναισθήματα (αγάπη, φιλία, τρυφερότητα, ενδιαφέρον, θαυμασμό, αφοσίωση ή ακόμα και τη συγγνώμη μας) αλλά και για να ενισχύσουμε συναισθήματα, τόσο τα δικά μας για τον παραλήπτη, όσο και του παραλήπτη για εμάς.

## Επιλέξτε «έξυπνα» δώρα

Δεν χρειάζεται να ξεδέψουμε πολλά χρήματα για να χαρακτηριστεί «επιτυχημένο» το δώρο μας. Εξάλλου, το να χαρίσουμε σε κάποιον ένα πολύ ακριβό δώρο θα μπορούσε να έχει αντίθετα αποτελέσματα από τα επιθυμητά: να λειτουργήσει, δηλαδή, αγχωτικά, πιεστικά ή ανασταλτικά για τον παραλήπτη, ο οποίος θα μπορούσε να το εκλάβει ως μέσο εντυπωσιασμού, επίδειξη δύναμης ή κίνηση δημιουργίας υποχρέωσης απέναντί μας.

Υπάρχουν πράγματα που μπορεί να αποδειχτούν σημαντικότερης αξίας από τη χρηματική για τον παραλήπτη του

δώρου μας:

Η σκέψη, η έρευνα και ο χρόνος που θα διαθέσουμε για να αναζητήσουμε το δώρο που θα ανταποκρίνεται στις επιθυμίες του.



Το να συνυπολογίσουμε στη διαδικασία επιλογής του δώρου τις συνήθειές του, τον τρόπο ζωής του, την προσωπικότητά του, τις προτιμήσεις του, προκειμένου ο παραλήπτης να νιώσει ότι η σχέση του μαζί μας είναι ξεχωριστή. Το γεγονός ότι απλά και μόνο τον σκεφτήκαμε και τον συμπεριλάβαμε στα σημαντικά πρόσωπα της ζωής μας, ότι νοιαζόμαστε γι' αυτόν.

Η διάρκεια του δώρου μας στο χρόνο, που του προσδίδει συναισθηματική αξία (π.χ. τα οικογενειακά κειμήλια).

Η προσθήκη στο δώρο στοιχείων και από τη δική μας προσωπικότητα είναι ένας σίγουρος τρόπος για να κάνουμε το δώρο μας να μείνει αξεχαστο στον παραλήπτη.

Το να πρωτοτυπήσουμε,

αξιοποιώντας ένα ταλέντο ή μια ικανότητά μας για να δημιουργήσουμε μόνοι μας το δώρο μας: το να κατασκευάσουμε ένα κόσμημα, να φτιάξουμε με τα χέρια μας ένα

πλεκτό ρούχο, να ετοιμάσουμε ένα ιδιαίτερο γλυκό, είναι κινήσεις που όχι μόνο μπορούν να προκαλέσουν στον παραλήπτη μεγαλύτερη συγκίνηση απ' ό,τι ένα αγορασμένο δώρο, αλλά βοηθούν κι εμάς να καλλιεργήσουμε τη φαντασία και την έμπνευσή μας.

Το περιτύλιγμα και ο τρόπος με τον οποίο θα προσφέρουμε το δώρο (π.χ. προσκαλώντας τον σε μια ζεστή και ευχάριστη ατμόσφαιρα, επιλέγοντας την κατάλληλη χρονική στιγμή ή κάνοντάς του έκπληξη) αναδεικνύουν το σεβασμό και την εκτίμησή μας για τον παραλήπτη, αλλά και τη μοναδικότητα του δώρου μας.

Η παρουσία συνοδευτικής κάρτας, μια λεπτομέρεια που

συνήν υποτιμούμε αλλά είναι σημαντική για να αποκτήσει ταυτότητα το δώρο μας.

Την ταυτότητα του δώρου την ενισχύει και η φυσική μας παρουσία στην προσφορά του (είναι για παράδειγμα προτιμότερο να παρευρεθούμε – όταν το επιτρέπουν οι συνθήκες – σε μια σημαντική προσωπική στιγμή του παραλήπτη δίνοντάς του το δώρο, να προσφέρουμε οι ίδιοι μια ανθοδέσμη ή ένα κουτί γλυκά παρά να τα στείλουμε απρόσωπα μέσω ενός καταστήματος).

Σε κάθε περίπτωση, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι η γενναιοδωρία είναι μια αρετή που δε συνδέεται απαραίτητα με την υψηλή οικονομική κατάστασή μας. Ο μεγαλύτερος κίνδυνος για τις σχέσεις μας δεν προέρχεται από τις δύσκολες οικονομικές συνθήκες, αλλά από τη «φτώχεια» συναισθημάτων.

Ας μην επιτρέψουμε, επομένως, στην έλλειψη χρημάτων να λειτουργήσει ως ανασταλτικός παράγοντας για την προσφορά δώρων στους αγαπημένους μας, αφού, καλλιεργώντας τη συναισθηματική μας γενναιοδωρία, μπορούμε όλοι μας να βιώσουμε τη δημιουργική αλληλεπίδραση με τους άλλους που δίνει αυτή η διαδικασία.

Κλείστε το δώρο σας σε ένα στολισμένο πακέτο, συνοδέψτε το με τη θετική σας ενέργεια και τα συναισθήματά σας και αφήστε το να δράσει «ευεργετικά» στις σχέσεις σας!

## Οροσκόπιο



**Κριός**

**21/3-20/4**

Πριν κάνετε μια τολμηρή κίνηση, βεβαιωθείτε ότι μερικά πράγματα εργάζονται υπέρ σας. Γίνεστε λίγο μυστηριώδεις αλλά σκεφτείτε μήπως αυτό παρεμποδίζει να κάνετε μια βαθιά συναισθηματική σύνδεση με κάποιον/α που αγαπάτε.



**Ταύρος**

**21/4 -20/5**

Σκεφτόμενοι πώς θα γίνετε περισσότερο παραγωγικοί στην εργασία σας, πώς θα έχετε το προβάδισμα στην επιχείρησή σας, τι πρέπει να κάνετε για να έχετε στο πλάι σας την αγάπη των ονείρων σας, μη μείνετε στιγμή αδρανείς.



**Δίδυμοι**

**21/5 - 21/6**

Απελευθερώστε τον πόνο σας και την κρυμμένη δυσάρεσκειά. Η συγχώρεση δεν έχει σκοπό να δικαιολογήσετε την κακή συμπεριφορά κάποιου αλλά να απελευθερωθείτε από τα νοσηρά συναισθήματά σας.



**Καρκίνος**

**22/6 - 22/7**

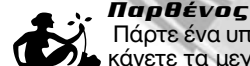
Ένα ραντεβού για καφέ το απόγευμα θα μπορούσε να επεκταθεί μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες! Ή ίσως απλά έρθει ξαφνικά στο δρόμο σας ένας μυστηριώδης και αινιγματικός τύπος. Έχει όμως ελπιδοφόρα προοπτική;



**Λέων**

**23/7 - 22/8**

Ίσως αποφασίσετε να κάνετε εκκαθάριση από παλιά άχρηστα αντικείμενα, τα οποία σας επιβαρύνουν με αρνητική ενέργεια. Προσθέτοντας φωτεινά χρώματα εδώ και εκεί, ανανεώνεται η διάθεσή σας.



**Παρθένος**

**23/8 - 22/9**

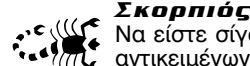
Πάρτε ένα υπολογισμένο ρίσκο που σας βοηθά να κάνετε τα μεγαλεπήβολα όνειρά σας πραγματικότητα ή σας καθιερώνει ως ειδικό στον τομέα σας. Μην παρασύρεστε από τον αυθορμητισμό και την καλή σας διάθεση..



**Ζυγός**

**23/9 - 23/10**

Ανακατευθύνετε την εστίασή σας στη διαμόρφωση της ισορροπίας με τους άλλους. Μην εμπλακείτε σε λογομαχίες με τους φίλους ή την οικογένειά σας, γιατί θα αποστραγγίσουν την ενέργειά σας. Μείνετε μακριά και θα καταλάβουν το σφάλμα μόνοι τους.



**Σκορπιός**

**24/10 - 22/11**

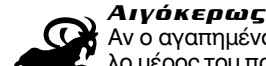
Να είστε σίγουροι ως προς τη χρησιμότητα των αντικειμένων που αγοράζετε ή ακόμα αν κάποιο άτομο αξίζει τον ελεύθερο χρόνο σας. Πριν πάρετε μια απόφαση στα οικονομικά σας, σκεφτείτε πού θέλετε να επενδύσετε επιπλέον χρήματα ή την ενέργειά σας σε μακροπρόθεσμη βάση.



**Τοξότης**

**23/11 - 21/12**

Κάντε μια βόλτα στη φύση, συναντηθείτε με τους στενότερους φίλους σας για ένα ιδιαίτερο δείπνο. Θα δείτε τη μεγάλη διαφορά. Αντί να προσπαθείτε να τους ικανοποιήσετε όλους, απλά φροντίστε λίγο περισσότερο τον εαυτό σας.



**Αιγόκερως**

**22/12- 20/1**

Αν ο αγαπημένος σας έχει μονοπωλήσει ένα μεγάλο μέρος του προγράμματός σας, κάποια άλλα πρόσωπα σας ίσως αισθάνονται παραμελημένα. Εξετάστε το πώς παρουσιάζετε τον εαυτό σας στον κόσμο.



**Υδροχόος**

**21/1 - 19/2**

Αντί να επαινείτε τον εαυτό σας, κινηθείτε ομαδικά και στρατηγικά. Ξέρετε ότι μπορείτε να επωφεληθείτε βοηθώντας την κοινωνική άνοδο ενός άλλου ατόμου; Δουλεύοντας μαζί για την προώθηση των επιτευγμάτων του άλλου, βοηθά να πετάξετε στα ύψη και οι δύο.



**Ιχθύες**

**20/2 - 20/3**

Συνήθως είστε συνεσταλμένοι, αλλά αν κάθεστε με σταυρωμένα τα χέρια, θα είστε απλά ένα πρόσωπο μέσο στο πλήθος. Μην κάνετε κάτι πολύ ακραίο, θα καταλήξετε να διώξετε κάποιους ανθρώπους μακριά σας.



## Η συνταγή της εβδομάδας

## Μύδια αχνιστά με πολύχρωμες πιπεριές και φέτα

## Υλικά:

500 γρ μύδια, 1 κρεμμύδι ψιλοκομμένο, 1 σκ. σκόρδο ψιλοκομμένο, 2 ντομάτες φρέσκες ψιλοκομμένες, πιπεριές χρωματιστές ψιλοκομμένες ή πράσινες, μπόλικη φέτα πικάντικη σε χοντρά κομμάτια, μισό σφηνοπίτηρο ουζάκι ή αν δεν έχουμε, τσίπουρο, ελαιόλαδο, αλάτι, τζίντζερ, θυμάρι κλαδάκι, πιπέρι, λίγο μπουκόβο.

## Εκτέλεση:

- 1) Βάζετε λίγο νεράκι σε μια κατσαρόλα σε φωτιά χαμηλή και το αφήνετε να πάρει βράση. Θα δείτε τα μύδια να ανοίγουν. Όσα μένουν κλειστά, τα πετάτε.
- 2) Σουρώνετε τον πολύτιμο ζωμό τους πολλές φορές και με προσοχή, περνώντας τον από μια χαρτοπετσέτα. Τα βάζετε ψυγείο είτε με την ψίχα τους μόνο ή με το κέλυφος (εγώ τα έκανα μισά μισά).
- 3) Βάζετε λάδι σε ένα μεγάλο τηγάνι, τις πιπεριές, με το κρεμμύδι και το σκόρδο, σε χαμηλή φωτιά να μαραθούν, όχι να τσιγαριστούν.
- 4) Σβήνετε με ούζο και μόλις εξατμιστεί, βάζετε την ψιλοκομμένη ντομάτα με μια πρέζα ζάχαρη και προσθέτετε τον σουρωμένο καλὰ χυμό από τα μύδια και το τζίντζερ.
- 5) Αφήνετε να βράσει η ελαφριά σάλτσα.
- 6) Ρίχνετε το αλάτι, πιπέρι και μπουκόβο και τέλος τη χοντροσπασμένη φέτα.
- 7) Προσθέτετε και τα μύδια και σερβίρετε με στημένο λεμόνι και ψωμί σπιτικό!

Καλή όρεξη!

## OneStop Wedding Co-ordinations

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

## MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**

E-mail: [info@onestopcoordinations.com](mailto:info@onestopcoordinations.com)  
www. [Onestopcoordinations.com](http://Onestopcoordinations.com)

## Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers /  
Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

## Eleni

Wedding and Craft Accessories, Gloves, Tiaras, Silk Flowers, Ribbons, Net, Cake Boxes, Wedding Candles, Stefana, Pins, Clay Pots, Glass Vases, etc. Accessories for Bonbonieres, Sugared Almonds, Variety of Nets, Baskets, PVC Boxes, Floristry Sundries, Tables Crystals, Boxes for Kourabiedes and Pastitsia, plus many more items

## WHOLESALE &amp; RETAIL

Opening Times: Mon - Sat: 8.00am till 5.00pm  
Sun: 10.00am till 2.00pm

Unit D • 81 Pretoria Road • London • N18 1SP

Tel: 020 8345 6363 • Fax: 020 8345 5818

Visit our online shop – Order online:

[www.eleni-wedding-accessories.co.uk](http://www.eleni-wedding-accessories.co.uk)

Email: [info@eleni-wedding-accessories.co.uk](mailto:info@eleni-wedding-accessories.co.uk)

# Χαστούκι για την κυβέρνηση έρευνα για τις Κ.Α.

Εννέα στους δέκα Κύπριους Αερογραμμές (ΚΑ) είναι μια ασφαλής αεροπορική εταιρεία (87%) και ότι η Κύπρος χρειάζεται εθνικό αερομεταφορέα (87%), σύμφωνα με τα αποτελέσματα έρευνας για την εικόνα και στάση του κοινού έναντι του κρατικού αερομεταφορέα, που πραγματοποιήσε, εκ μέρους των συντεχνιών των ΚΑ, η εταιρεία CYMAR Market Research Ltd.

Η έρευνα ήταν παγκύπρια και έγινε μεταξύ 24-26 Νοεμβρίου 2014, με τηλεφωνικές συνεντεύξεις και τη χρήση δομημένου ερωτηματολογίου με τη συμμετοχή 1.000 ατόμων, ανδρών και γυναικών, ηλικίας 18 χρονών και άνω.

Μιλώντας στο πλαίσιο δημοσιογραφικής διάσκεψης που διοργάνωσαν οι συντεχνίες των ΚΑ για την παρουσίαση των αποτελεσμάτων έρευνας, ο Πρόεδρος της παγκύπριας συντεχνίας πιλότων (ΠΑΣΥΠΙ) Πέτρος Σουππουρής είπε ότι «ο μόνος και σωστός τρόπος για να διαθέτει η Κύπρος εθνικό αερομεταφορέα είναι περά-

σουμε τα κριτήρια της ΕΕ», προσθέτοντας ότι «αυτό έλεγαν εδώ και αρκετό καιρό οι συντεχνίες των ΚΑ».

Ανέφερε ότι «όταν ξεκινήσουμε να επικυρώσουμε το σχέδιο αναδιάρθρωσης και να υλοποιούμε το υπόλοιπο 25% μέχρι 30% που έχει απομείνει, τότε θα πρέπει να γίνει μια σωστή διαδικασία εξεύρεσης στρατηγικού επενδυτή» και πρόσθεσε ότι αυτό ακούστηκε και στη Βουλή.

Αναφερόμενος στην υπό εξέλιξη διαδικασία για εξεύρεση στρατηγικού επενδυτή, ο κ. Σουππουρής είπε ότι η διαδικασία που ακολουθήθηκε «τους τελευταίους μήνες μπάζει νερά και ήταν στημένη και έγινε με τρόπο που σαν να θέλει να νοικιάσεις διαμέρισμα».

Για να πωλήσεις μια αερογραμμή θα πρέπει να καταρτίσεις επιτροπή ειδικών στο αντικείμενο και να βρεις τις μεγάλες εταιρείες, μεγάλους επενδυτές, πρόσθεσε.

Σε σχέση με την ιδιωτικοποίηση των ΚΑ, ο κ. Σουππουρής είπε ότι οι συντεχνίες είναι «πλήρως υπέρ» της ιδιωτικο-

ποίησης της εταιρείας «γιατί έχουμε καταλάβει ότι το κράτος δεν είναι καλός διευθυντής», προσθέτοντας ότι οι αερομεταφορές είναι ένας τομέας που απαιτεί να ανταγωνίζεσαι με κάποιον όχι στο εσωτερικό αλλά στο εξωτερικό.

## Τιμές εισιτηρίων

Αναφορικά με τις απόψεις ως προς το τι θα συμβεί με τις τιμές των αεροπορικών εισιτηρίων σε περίπτωση κλεισίματος των ΚΑ, αυτές διίστανται, σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας. Το 32% πιστεύει ότι οι τιμές θα αυξηθούν, το 31% ότι θα παραμείνουν οι ίδιες και το 22% ότι θα μειωθούν. Το 16% δεν εκφέρει άποψη στο θέμα.

## Κλείσιμο ή ιδιωτικοποίηση

Έχοντας να επιλέξουν μεταξύ του κλεισίματος των ΚΑ και της πλήρους ιδιωτικοποίησής τους με την εξεύρεση του σωστού επενδυτή, οι περισσότεροι Κύπριοι, σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας, επιλέγουν να παραμείνουν ανοικτές και να εξευρεθεί ο σωστός επενδυτής που θα τις αναλάβει (85%). Μόλις 8% πιστεύουν ότι οι ΚΑ πρέπει να

κλείσουν, ενώ 7% δεν τοποθετείται πάνω στο θέμα αυτό.

## Κινήσεις για εξεύρεση στρατηγικού επενδυτή

Παρόλα αυτά, η πλειοψηφία των συμμετεχόντων στην έρευνα πιστεύει ότι η Κυβέρνηση δεν προβαίνει στις σωστές κινήσεις για εξεύρεση επενδυτή για τις ΚΑ (53%). Μόνο 28% θεωρεί ότι η Κυβέρνηση προβαίνει στις σωστές ενέργειες για εξεύρεση επενδυτή. Μία σημαντική μερίδα του πληθυσμού (20%) δεν εκφράζει άποψη πάνω στο θέμα.

## Υπαίτιοι για την κατάσταση στις ΚΑ

Κατά κύριο λόγο, οι Κύπριοι πιστεύουν ότι για την κατάσταση στις ΚΑ ευθύνονται σε μεγαλύτερο βαθμό οι εκάστοτε κυβερνήσεις (42%), τα εκάστοτε Συμβούλια των Κυπριακών Αερογραμμών (37%), το ανώτερο διευθυντικό προσωπικό των ΚΑ (34%) και τα πολιτικά κόμματα (27%).

Το ποσοστό που θεωρεί ως κύριους υπαίτιους της κατάστασης τις συντεχνίες υπαλλήλων και τη Βουλή (11%) και το κατώτερο προσωπικό της εταιρείας (5%) είναι αρκετά πιο περιορισμένο.

**burgeon**  
floral design

## SPECIALISING IN FUNERALS

Λουλούδια και στεφάνια για κηδείες

Αποταθείτε στην HELEN

106 Cockfosters Road, Cockfosters, Herts EN4 0DP

t: 020 8441 6661 f: 020 8364 9146

www.burgeon.co.uk e: info@burgeon.co.uk

WEDDINGS CHRISTENINGS BIRTHDAYS ANNIVERSARIES CORPORATE SPECIAL OCCASIONS

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

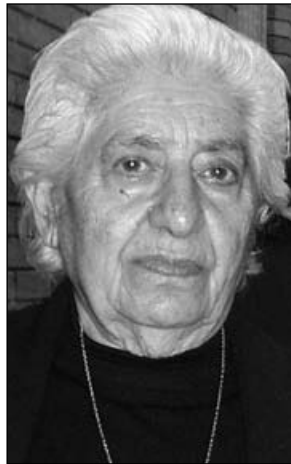
Τελούμε την Κυριακή 21.12.2014, στην Εκκλησία των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης, 69a Westow Street, Upper Norwood, London SE19 3RW, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

**Μαργαρίτας Σουππουρής**

(Άσσια)

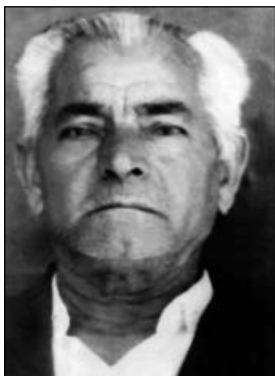
και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: Δημήτρης, Κυριάκος και Φόφω, νύφες, γαμπρός, εγγόνια, δισέγγονο και λοιποί συγγενείς.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 36<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και θείου



**Στέφανου Ορφανίδη**

(Μόρφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Οι συμβουλές σου ήταν χρήσιμες.

Σε εκτιμώ, Λάκης.

Παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα και ο Λάκης Πιττορτής



SPECIALISING IN ALL FUNERAL AND SYMPATHY FLOWERS  
ARRANGEMENTS FOR CHURCHES AND CHAPELS

CROSSES • HEARTS • CASKET SPRAYS • PILLOWS/CUSHIONS • TRIBUTES  
POSIES/OASIS SPRAYS • WREATHS • SHEAVES/BOUQUETS • BASKETS  
GREEK LETTERS AVAILABLE

PLEASE CONTACT MARIANNA DEMETRIOU

T: 020 8368 8845 / 07947 672 712 E: infofloralgoodbyes@aol.co.uk

## † ΕΘΝΙΚΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΩΝ ΗΡΩΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ

### ΧΑΤΖΗΘΕΟΔΟΣΙΟΥ

(από τους Στύλλους)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14 Δεκεμβρίου 2014, στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8, Εθνικό Μνημόσυνο των αιμινήτων ηρώων της Κυπριακής Ελευθερίας αδελφών

**Θεοδόση Χατζηθεοδοσίου**

και

**Κυριάκου Χατζηθεοδοσίου**

και καλούμε όλους τιμούν τη μνήμη τους να παρευρεθούν.

**Ζαννέτος Τοφαλλής**, Πρόεδρος του Συνδέσμου Στυλιντών Αγγλίας και **Ανδρέας Πέτρου** Πρόεδρος του Συνδέσμου Λιμινωτών Αγγλίας.



Θεοδόσης Χατζηθεοδοσίου



Κυριάκος Χατζηθεοδοσίου

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Πάμπου Χαραλάμπους**

(Αμμόχωστο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Αριάδνη**, κόρες: **Βαρβάρα** και **Κωνσταντίνα**, γαμπροί: **Μάρκος** και **Γρηγόρης**, εγγονές: **Ιουλία** και **Χαραλαμπία**, αδελφία και λοιποί συγγενείς.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία των Αγίων Αντωνίου του Μεγάλου και Τιμίου Προδρόμου, 1 Sussex Way, Holloway, Islington, London N7 6RT, το 22<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

**Ευρυδίκης Χαραλάμπους Σταυρινού**

(Λινού Σολέας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά και εγγόνια.



## Αφιέρωμα

Γλυκειά μας μάμα αχραπημένη  
στην καρδιά μας χρυσό φυλακτό  
η δική σου μορφή μας κρατάει  
συντροφιά στην ψυχή και στο μυαλό.

Μας θυμίζει τα ωραία τα χρόνια  
που ήμαστε όλοι παιδιά  
στη μικρή μας φωλιά  
σε μια χώρα πολύ μακριά  
και το πρόσωπο μας φωτίζει  
σαν μας χαμογελάς.



ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ



Μιλτιάδης (MILTON) Παπαδόπουλος

(από το Λονδίνο)



Miltiades (MILTON) Papadopoulos

(from London)

Απεβίωσε την Τετάρτη 22.10.2014, ο **Μιλτιάδης (MILTON) Παπαδόπουλος** σε ηλικία 41 ετών. Αφήνει τους γονείς του **Χριστόφορο** και **Αντρούλλα Παπαδοπούλου** από Λεμεσό και Λευκωσία, την αδελφή του **Jenny**, το γαμπρό του **Peter**, τον αδελφότεκνο του **Χρίστο**, την αδελφότεκνη του **Δώρα** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 15.12.2014 και ώρα 11.00 π.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές για το Myeloma UK. Θα υπάρχει κουτί στην Εκκλησία.

Εισφορές μπορούν να γίνονται και ηλεκτρονικά στο <https://www.justgiving.com/MiltonPapadopoulos/>

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το Demetriou & English, Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 9888.

**Passed away on Wednesday 22.10.2014 at the age of 41.**

He leaves his parents Christopher and Androulla, his sister Jenny, brother-in-law Peter, nephew Christo, niece Dora and many relatives and friends.

The funeral will take place on Monday 15.12.2014 at 11.00am at the Greek Orthodox Church of St. Mary's, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB and the burial at New Southgate Cemetery.

We kindly ask that a donation be made to Myeloma UK in lieu of flowers. This can be done through <https://www.justgiving.com/MiltonPapadopoulos/>

Alternatively there will be a Donation box at the church.

The wake will take place at the Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL.

For more information: Demetriou & English, Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 9888.



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Ερμής Κυπριανού

(από το Δάλι)

Απεβίωσε την Κυριακή 07.12.2014, ο **Ερμής Κυπριανού** σε ηλικία 76 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1954.

Αφήνει τη σύζυγο του **Μαρία** από το Ριζοκάρπασο, 3 παιδιά: **Νίκο**, **Λένια** και **Cypriella**, τη νύφη του **Φλώρα**, 2 γαμπρούς: **Howard** και **Chris**, 3 εγγόνια: **Ermis**, **Marie** και **Johnny**, 5 δισέγγονα: **Louca**, **Sofia**, **Portia**, **Lana** και **Emilia**, τα αδέλφια του και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 22.12.2014 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate η ώρα 2.30μμ.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο Great Ormond Street Children's Hospital και στην Εκκλησία της Παναγίας Wood Green.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA, το 1<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

Κυριακούλλας Ορφανίδη

(Κίτι - Λάρνακα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Ανδρέας**,  
κόρες: **Χρυστάλλα** και **Ανδριάννα**,  
εγγονή **Μία**, αδέλφια και λοιποί συγγενείς.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 1<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



Τασούλλας (Αναστασίας) Κωνσταντίνου

(Καβάλλα - Ελλάδα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Ανδρέας**, παιδιά: **Θεόδωρος** και **Σταυρούλλα**, γαμπρός **Μάριος**, νύφη **Αγγέλα**, εγγόνια: **Άγγελος**, **Αδάμος**, **Ζώη** και **Λία** και λοιποί συγγενείς.

## ✠ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την **Κυριακή 21.12.2014**, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

## Στέλλας Λυσάνδρου

(ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Ανδρέας**, υιοί: **Λύσανδρος**, **Ευάγγελος**, **Κώστας** και **Μάριος**,  
νύφες, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



## ✠ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 3μηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

## Αντρούλλας Karayianna

(από την Κυθρέα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Οι κόρες: **Κούλλα**, **Μαρία**, **Σαβούλλα** και **Παναγιώτα**,  
οι γαμπροί **Σωτήρης**, **Σωτήρης**, **Βασίλης** και **Γιάννης**,  
εγγόνια, η αδελφή της **Γιωργούλα**  
και λοιποί συγγενείς.



## ✠ MEMORIAL SERVICE

The 3 month memorial service for our much beloved and dearly missed beautiful, loving, diamond mother, grandmother and sister

## Androulla Karayianna (from Kythrea)

will take place on Sunday 12.12.2014,  
at The Greek Orthodox Church  
of St. John the Baptist,  
Wightman Road, London N8 0LY.

Relatives and friends are invited to attend.

Daughters: **Koulla**, **Maria**, **Savoulla** and **Panayiota**,  
sons-in-law: **Sotiris**, **Sotiris**, **Vasilis** and **Yiannis**,  
grandchildren, sister **Georgoulla** and relatives.

## ✠ ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## Αγαμέμνων Χαραλάμπους

Απεβίωσε το Σάββατο 29.11.2014, ο **Αγαμέμνων Χαραλάμπους** σε ηλικία 89 ετών.

Αφήνει 5 παιδιά: **George**, **Harry**, **Nick**, **Rodoula** και **Nicki**, τα εγγόνια του, δισέγγονα, συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τετάρτη 17.12.2014 και ώρα 10.00πμ από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate, Brunswick Park Road, London N11 1JJ.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Cancer Research.

Τα λουλούδια να αποστέλλονται στο Demetriou & English Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 9888, μέχρι την Τρίτη 16.12.2014, η ώρα 5.00μμ.



## ✠ DEATH ANNOUNCEMENT

## Agamemnon Charalambous

In memory of a loving father and grandfather who passed away on Saturday 29<sup>th</sup> November 2014 aged 89.

He leaves his children George, Harry, Nick, Rodoula and Nicki and his beloved grandchildren, great-grandchildren, relatives and friends.

The funeral will take place on Wednesday 17<sup>th</sup> December 2014, at 10.00am at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY and the burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, London N11 1JJ.

The wake will be held at The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL.

There will be a donation box for Cancer Research.

If you would like to send flowers please send by Tuesday 16<sup>th</sup> December 2014 - 5.00pm, to the Funeral Directors, Demetriou and English, 131-133 Myddleton Road, N22 8NG.

Tel: 020 8889 9888.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Road, London N9 0LP το 3<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**Κυριακούς Κουσιάππα**  
(Λευκόνοικο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Γιώργος**, παιδιά: **Μαρία, Αιμιλία και Γιαννάκης**, εγγόνια, δισέγγονα και αδελφή **Αναστασία**.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας γονέων, παππού και γιαγιάς

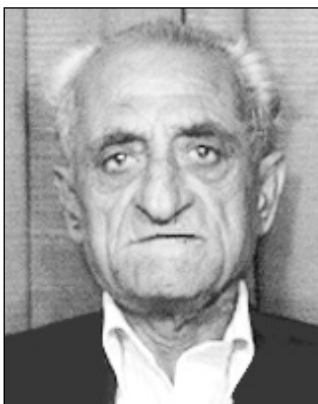
**Κύπρου Κωστή Μουτσιουρή**

και

**Μυροφόρας Κύπρου**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Παιδιά, εγγόνια και δισέγγονα.



**Κύπρος Κωστή Μουτσιουρή**  
(Αγλαντζιά)  
18<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο



**Μυροφόρα Κύπρου**  
(Τσέρι)  
3<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Road, London N9 0LP, το 8<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού



**Κώστα Ζορπά**

(Άγιο Επίκτητο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Ο υιός **Δημήτριος Ζορπά**, νύφη **Karen**, εγγόνια: **Ethan, Mia, Dane και Dario-Κώστας**.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF, το 1<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



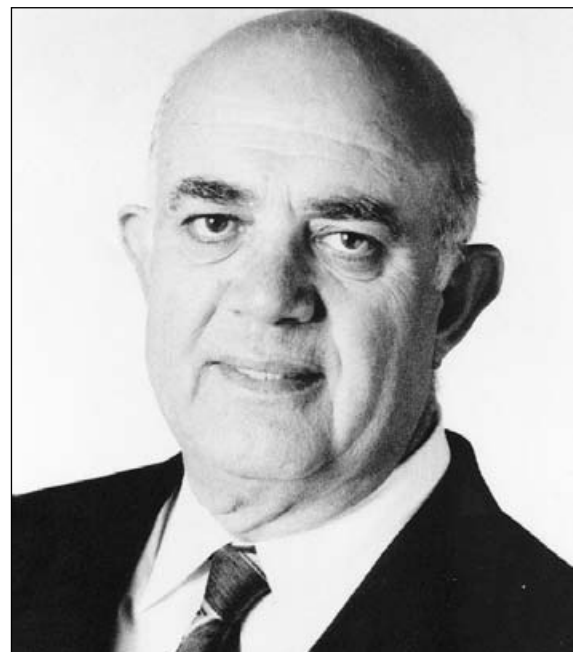
**Γιώργου (Κόδρου) Ευριπίδη**  
(Βάσα Κοιλανίου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Μαρούλλα**, παιδιά: **Μίκης, Ρολάνδος και Βαλεντίνα**, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Rd, Wood Green, London N22 8LB, το 17<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



**Σπύρου Χατζηπαναγή**  
(Λάρνακα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Κωνσταντία**, παιδιά και εγγόνια.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ  
και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

**Pola Florist**  
Flowers for Weddings,  
Funerals and all Occasions

101-103 Green Lanes,  
London N13 4SP  
Tel: 020 8881 0228

info@polaflorist.com  
www.polaflorist.com

## ΕΙΣΦΟΡΑ

Η οικογένεια του μ.

**Γιώργου (Κόδρου) Ευριπίδη**

εισφέρει το ποσό των £350.00

μέσω της Κ.Ο. Catford

στον έρανο της Κ.Ε. ΑΚΕΛ,  
εις μνήμη του εκλιπόντος.

## ΤΟ ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ

ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καπνιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακουλάκια για κόλλυβα.



**ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ**

134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NQ

(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα  
για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

TEL/FAX: 020 8889 8389

# Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- |                                        |                                                         |                                                           |                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ● For all funeral related requirements | ● Assistance with DSS Claims                            | ● Ταφές και αποτεφρώσεις                                  | ● 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση                  |
| ● Burials and Cremations               | ● 24 Hours Personal Service                             | ● Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών | ● Ταφόπλακες                                    |
| ● Worldwide Repatriations              | ● We guarantee best prices, quality and professionalism | ● Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών  | ● Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός |
| ● Chapel of Rest Facilities            | ● Memorial Stones                                       | ● Μεταφορά σορών στο εξωτερικό                            |                                                 |



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

info@d-e.co.uk

Fax: 020 8888 9205

www.d-e.co.uk



10<sup>ον</sup> ετήσιο

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ †

# Μιχαήλκης Προκοπίου

(από το Στρόβολο)

**To Live in hearts we leave behind, is not to die**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, Golders Green Road, London NW11, το 10<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Μιχαήλκης Προκοπίου**  
(Στρόβολο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του  
όπως παρευρεθούν.

Η αγαπημένη του σύζυγος **Μαρία**, παιδιά, εγγόνια  
και αδέρφια.

The ten year memorial Service of

**Michael Prokopiou**

will be held at the Greek Orthodox Cathedral  
of the Holy Cross and St. Michael,  
Golders Green Road, London NW11 8HL  
on Sunday 14.12.2014.

Relatives and friends are invited to attend.

His beloved wife **Maria**, children, grandchildren  
and siblings.

**ΑΙΩΝΙΑ ΣΟΥ Η ΜΝΗΜΗ**

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Μάριος Καζαφανιώτης**

(από τη Μόρφου)

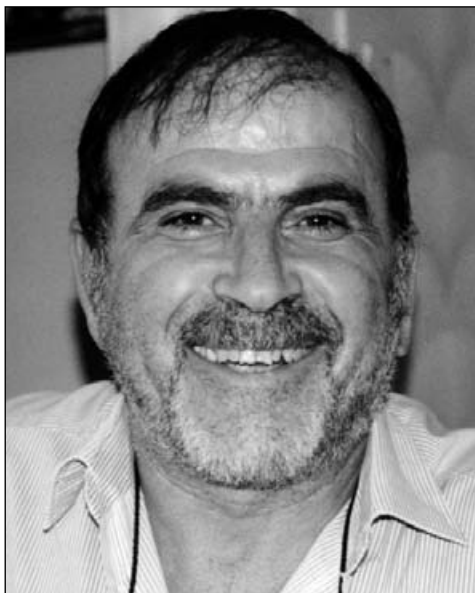
Απεβίωσε την Κυριακή 07.12.2014, ο **Μάριος Καζαφανιώτης** σε ηλικία 67 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του **Georgina**, 2 υιούς: **George** και **Matthew**, την κόρη του **Emily**, τον εγγονό του **Leon** και την εγγονή του **Belle**.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 16.12.2014 και ώρα 1.15 μμ από την Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN και η ταφή στο Pinner New Cemetery, Pinner Road, Pinner, HA5 5RH.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές για το St. Lukes Hospice.

Τηλ. οικείων: 07957 580 349



1947 – 2014

## † DEATH ANNOUNCEMENT

**Marios Kazafaniotis**

(from Morphou)

Passed away on Sunday 07.12.2014 at the age of 67.

He leaves his wife Georgina, 2 sons: George and Matthew, his daughter Emily, his grandson Leon and granddaughter Belle.

The funeral will take place on Tuesday 16.12.2014 at 1.15pm at the Greek Orthodox Church of St. Panteleimon, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN and the burial at Pinner New Cemetery, Pinner Road, Pinner, HA5 5RH.

Instead of flowers there will be a donation box for St. Lukes Hospice.

Tel: George Kazafaniotis 07957 580 349

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Στυλιανός Παναγιώτου**

(από τη Γιόλου - Πάφο)

Με βαθιά θλίψη αγγέλλουμε ότι απεβίωσε την Τρίτη 02.12.2014, ο αγαπημένος μας σύζυγος, πατέρας και παππούς **Στυλιανός Παναγιώτου** σε ηλικία 89 ετών.

Αφήνει την αγαπημένη του σύζυγο **Μαργαρίτα**, 3 παιδιά: **Αναστασία**, **Άννα** και **Παναγιώτα**, την εγγονή του **Lucia** και το γαμπρό του **Lambert**.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 19.12.2014 και ώρα 1.00μμ από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγορία θα δοθεί στο St. Thomas' Church Hall, Prince George Avenue, Southgate, London N14 4SN για να γιορτάσουμε την υπέροχη και ευτυχισμένη ζωή του εκλιπόντος. Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο British Heart Foundation.

Τα λουλούδια είναι ευπρόσδεκτα.



15.10.1925 - 02.12.2014

## † DEATH ANNOUNCEMENT

**Stylianios Panayiotou**

(from Yioliou, Paphos, Cyprus)

It is with deep sadness that we announce the death of our beloved father, husband and granddad on Tuesday 2<sup>nd</sup> December 2014 at the age of 89.

Stylianios leaves behind his loving wife Margarita, three children Anastasia, Anna and Panayiota, his precious granddaughter Lucia and his son-in-law Lambert.

Stylianios' funeral will take place on: Friday 19<sup>th</sup> December 2014 at 1:00pm at the Greek Orthodox Church of St. Mary's, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB and the burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, N11 1JJ at 2:30pm.

A gathering will be held at St. Thomas' Church Hall, Prince George Avenue, Southgate, London N14 4SN to celebrate his wonderful, full and happy life.

A donation box for the British Heart Foundation will be available. Flowers are welcome.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Χρίστος Σερδάρης**

(από τη Λευκωσία)

Απεβίωσε τη Δευτέρα 01.12.2014, ο **Χρίστος Σερδάρης** σε ηλικία 71 χρόνων.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1962 όπου σπούδασε και εξάσκησε το επάγγελμα του λογιστή.

Εγκαταλείπει την αγαπημένη του κόρη **Μιράντα**, τα αδέρφια του **Κωνσταντίνο** και **Ελενίτσα**, τη νύφη του **Τασούλα**, τα ανίψια του, συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 16 Δεκεμβρίου 2014 και ώρα 1.00μμ από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate η ώρα 2.30μμ.

Η παρηγορία θα δοθεί στο χωλ του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ.

Τα λουλούδια να αποστέλλονται στο Demetriou & English Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 9888 ή στην Εκκλησία.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο νοσοκομείο που περίθαλπτε τον Χρίστο τα τελευταία χρόνια της ζωής του.

Τηλ. οικείων: 020 8882 6293



## † DEATH ANNOUNCEMENT

**Christos Serdaris**

(from Nicosia)

Sadly passed away on 1st December 2014, 71 years old.

He came to England in 1962 where he studied and worked as an accountant.

He leaves behind his beloved daughter Miranda, brother, sister, sister-in-law, nephews, a niece and friends.

His funeral will take place on Tuesday 16 December 2014 at 1.00pm at the Greek Orthodox Church of St. Mary's, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB and the burial at New Southgate Cemetery at 2.30pm.

The wake will be held at the Cypriot Community Centre, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ.

It will be kindly appreciated if you send your flowers chiefly to Demetriou & English Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 9888, or if need be, to St. Mary's Church, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB.

There will be a donation box. All proceeds will be given to the hospital that looked after Christos during the last few years of his life.

Tel: 020 8882 6293

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 14.12.2014, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**Ελλάδας Παττίχη**

(Αυγόρου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Δημήτρης**,  
παιδιά: **Βάσος**, **Άννα**, **Άντρος** και **Γεωργία**,  
εγγόνια, νύφες, γαμπροί, αδέρφια  
και λοιποί συγγενείς.



## ΑΦΙΕΡΩΜΑ

Προς μάνα και κόρη  
Ένα μαντήλι καημούς  
τζιαι ένα στεναγμούς τζιαι πόνους  
τζιαι ένα μαντήλι δάκρυα  
να δρόσιζαν το πρόσωπο σας

Ο σύζυγος και πατέρας  
**Δημήτρης Παττίχης**



# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται:

**Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΟΤΑΒΛΗΜΑ

# Έχασαν τον λογαριασμό



Κομφούζιο στα καρρέ της Αράχνης

Δεν είναι καθόλου υπερβολή αφού στο 8-0 οι οπαδοί της Σαλαμίνας και μη έχασαν τον λογαριασμό τους. Άλλοι έλεγαν εφτά μηδέν, άλλοι εννιά μηδέν και πάει λέγοντας. Τελικά το κατράν έδειξε 10-0. Κανένας ίκτος δεν χωράει, λένε στο ποδόσφαιρο, βρήκες ψαχνό κτύπα αλύπητα. Και αυτό έκανε η Σαλαμίνα την Κυριακή κόντρα στην Αράχνη. Το πρώτο 45λεπτο δεν προδιόγραφε τη μάχη του Βατερλώ που θα ακολουθούσε. Σε ένα ξέσπασμα 45 λεπτών η Σαλαμίνα στο Β μέρος κυριολεκτικά κατατρόπωσε την αντίπαλο της που το φυσά και δεν κρύνει. Όλες οι γραμμές της Σαλαμίνας και ιδίως η επιθετική γραμμή σκορπούσε τον πανικό σε κάθε επίθεση της



Η φιλία κάνει τη δουλειά πιο σωστή



Το Αποέλ γύρισε την πλάτη στην Ολύμπια

που δεν ήταν και λίγες. Σε κάποιες στιγμές ήθελα τον νεαρό διατητή King που τα πήγε πολύ καλά να σφυρίζει το τέλος

του παιχνιδιού αφού ο διασυρμός ήταν ακατάλληλος για ανήλικους. Η Αράχνη αμύνθηκε φιλότι-

μα αλλά δεν μπορούσε σε κανένα στάδιο, ιδίως στο Β μέρος να παρακολουθήσει το μένος των Σαλαμιναίων. Το 10-0



Φάση από τον αγώνα της Αδελφότητας

τους φέρνει πρώτους και ανατρέπουν επίσης τον παράγοντα γκολ υπέρ.

### 45 λεπτά μηδέν 45 λεπτά οκτώ τέρματα

Ένα πρώτο άγωνα 45λεπτο μεταξύ Αποέλ και Ολύμπια ανάγκασε τους προπονητές να διατάξουν επίθεση και όποιον πάρει ο χάρος. Τελικό αποτέλεσμα 5-3 σε ένα αγώνα πλούσιο από φάσεις και τέρματα, με το Αποέλ να απομακρύνεται αισθητά από την επικίνδυνη ζώνη. Ενώ η Ολύμπια παραμένει στα πολύ-πολύ χαμηλά.

### Η ζήλεια να ήταν....

Ζήλησαν Αραδίππου και Λειβάδια δυο ώρες αργότερα στο Southbury Leisure. Μοιράστηκαν 8 τέρματα μεταξύ τους με τα Λειβάδια να κλέβουν τη νίκη με 5-3 και να κάνουν τους βαθμούς τους 9, ένα βαθμό πάνω από το Αραδίππιωτικό συγκρότημα που στραβοπάτησε για μια ακόμη φορά.

### Βροχή τερμάτων

Βροχή τερμάτων και στη Β αγωνιστική. Οι Μαρωνίτες που έβαλαν πλήρη για την Α κατηγορία κέρδισαν καθαρά την Παντέλ με το ευρύ σκορ 6-1.

- Η Cetiinkaya έριξε οκτάρα στην Άσσια και έδειξε για μια ακόμη φορά ότι η Β κατηγορία δεν της ταιριάζει καθόλου αφού μαζί με τους Μαρωνίτες οδηγούν την κούρσα της Β κατηγορίας.
- Η Άχνα κέρδισε έστω και δύσκολα την Κώμη Κεπύρ με 2-1 και ανέβηκε στην προτελευταία θέση αναγκάζοντας την Κώμη Κεπύρ να την κοιτάξει από τα χαμηλά.

### LFA Sunday Trophy

#### Άσπρη μέρα στη συννεφιά

- Αδελφότητα - ΚΑΝ, Ανόρθωση και Ομόνοια απέδειξαν για μια ακόμη φορά πως το παροικιακό μας ποδόσφαιρο βρίσκεται αρκετά σκαλοπάτια πιο πάνω από τα πρωταθλήματα άλλων ομάδων.
- Η Αδελφότητα κέρδισε την τουρκική Trabzonspor με 5-3.
- Η Λέσχη μετά το ισόπαλο 1-1 πέρασε στην άχαρη διαδικασία των πέναλτι αποκλείοντας την Αγγλική Stanley Lions και θα αντιμετωπίσει στον επόμενο γύρο την West End.
- Η Ανόρθωση καθάρισε την FC team με εξάρα και το 6-3 που πέτυχε την οδηγεί στον επόμενο γύρο και θα αντιμετωπίσει τη νικήτρια μεταξύ Turkmenkou και Hammersmith Town.
- Τέλος, η Ομόνοια σκότωσε τα φλαμίνγκος αν και είναι προστατευόμενα, με 7-3.

## Τα αξέχαστα κανόνια της Σαλαμίνας



Τα γραφεία της «Παροικιακής» επισκέφθηκε πρόσφατα ο κ. Γιώργος Κουσιάππας, παλιά καραβάνια της Ν. Σαλαμίνας και ένας από τους πιο δεινούς γκολτζήδες της εποχής του. Θυμάται λες και ήταν χθες ο κ. Κουσιάππας, την αλησμόνητη εκείνη περίοδο του 1948-1951 όταν δίπλα του φίλοι και συμπαίκτες του ήταν ο Τυρίμος, Βάσος Ανδρελλής, Αντρικκής,

Αντωνάκης, Βούρας και τόσοι άλλοι που μέσα από τις πιο αντίξοες συνθήκες εκείνης της εποχής έγραψαν τη δική τους ιστορία στο κυπριακό ποδόσφαιρο πριν 66 χρόνια.

Στα 86 του χρόνια ο κ. Κουσιάππας εξακολουθεί να παρακολουθεί την αγαπημένη του Ν. Σαλαμίνα και θυμάται με νοσταλγία το αγαπημένο του χωριό, τη Λύση.

### FA CUP

## Η κλήρωση του Κυπέλλου Αγγλίας



Η Άρσεναλ θα αντιμετωπίσει την Χαλ στον 3ο γύρο του Κυπέλλου Αγγλίας, σε μια επανάλληψη του περσινού τελικού της αρχαιότερης ποδοσφαιρικής διοργάνωσης. Χωρίς το μεγάλο ντέρμπι, αλλά με συνολικά τέσσερα ζευγάρια ομάδων της Πρέμιερ Λιγκ η φάση των «64».

Τα δικά της... παιχνίδια έκανε η κληρωτίδα του Κυπέλλου Αγγλίας, η οποία μπορεί να μην έκρυβε σούπερ ντέρμπι, αλλά έφερε αντιμετώπιες τις περσινές φιναλίστ του θεσμού. Ακόμα τρία ζευγάρια ομάδων της Πρέμιερ Λιγκ περιλαμβάνει ο 3ος γύρος. Στα... μαλακά Τσέλσι, Μάντσεστερ Σίτι, Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ και Λίβερπουλ.

#### Αναλυτικά τα ζευγάρια:

Άρσεναλ-Χαλ  
Σαουθάμπτον-Ίπσουιτς  
Στόουκ-Ρέξαμ  
Τσάρλτον-Μπλάκμπερν  
Ντόβερ Αθλέτικ-Κρίσταλ Πάλας  
Γουίμπλετον-Λίβερπουλ  
Μάντσεστερ Σίτι-Σέφιλντ  
Γουέστχάμ-Νότιχαμ  
Όλντερσσοτ ή Ρότσστεϊλ-

Νότιχαμ Φόρεστ  
Γουέστ Μπρομ-Γκέιτςχεντ  
Μπλιθ Σπάρτανς-Μπέρμιγχαμ  
Άστον Βίλα-Μπλάκπουλ  
Ρόδεραμ-Μπόρνμουθ  
Χάντερσφιλντ-Ρέντινγκ  
Όξφορντ ή Τρανμίρ-Σουόνσι  
Κάρντιφ-Κόλτσεστερ  
Μπόλτον-Γουίγκαν  
Σάντερλαντ-Λιντς  
Μπέρνλι-Τότεναμ  
Μίλγουολ-Μπράντφορντ  
Ντέρμπι-Σάουθπορτ  
Μπρέντφορντ-Μπράιτον  
Φούλαμ-Γουόλβς  
Λέστερ-Νιούκαστλ  
Σκάνθορπ ή Γουόρτσεστερ-Τσέστερφιλντ  
Έβερτον-Γουέστ Χαμ  
Κέμπτριτζ ή Μάνσφιλντ-Λούτον  
Τσέλσι-Γουότφορντ  
Μπάρνσλεϊ ή Τσέστερ-Μίντλεσμπορο  
ΚΠΡ-Σέφιλντ Γιουνάιτεντ  
Άκρινγκτον ή Γιόβιλ-Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ  
Πρέστον-Νόριτς  
Ντονκάστερ-Μπρίστολ Σίτι

\* Όλοι οι αγώνες θα διεξαχθούν στο διάστημα 3-6 Ιανουαρίου.



# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται:  
**Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

## BARCLAYS PREMIER LEAGUE

# Αδίκη ισοπαλία για Κρίσταλ Πάλας

Η Κρίσταλ Πάλας έφυγε με την ισοπαλία από το «Ουάιτ Χαρτ Λέιν» και μπορεί να αισθάνεται αδικημένη από το τελικό 0-0 με αντίπαλο την Τότεναμ.

### Το ματς

Η πρώτη καλή στιγμή του αγώνα ήρθε στο 7ο λεπτό όταν ο Ερικόςεν επιχείρησε την ατομική ενέργεια όμως στο σουτ που επιχείρησε η μπάλα κατέληξε στην εξωτερική πλευρά των δικτύων του Σπερόνι. Το επόμενο δεκάλεπτο όμως ανήκε στην Πάλας, η οποία με συνεχόμενα κόρνερ και στημένες μπάλες πίεσε τους γηπεδούχους, χωρίς ωστόσο να καταφέρει να δημιουργήσει τη μεγάλη φάση. Αυτή ήρθε τελικά στο 23' με τον Μπολάσι να μην μπορεί να νικήσει από κοντά τον Γιορίς. Η Τότεναμ απάντησε στην αμέσως επόμενη επίθεση με τον Λαμέλα να σερβίρει για τον Σολδάδο, όμως το σουτ του τελευταίου πέρασε πολλά μέτρα άουτ. Στο 27' ήρθε μια νέα καλή στιγμή για την Πάλας με τον Γιέντινακ να εκτελεί το κόρνερ, τον Νταν να πιάνει την κεφαλιά όμως τον Γιορίς να μπλοκάρει την μπάλα. Δέκα λεπτά αργότερα η Τότεναμ είχε και την τελευταία καλή ευκαιρία του πρώτου ημιχρόνου με τον Σολδάδο να σουτάρει στην αγκαλιά του Σπερόνι. Δύο λεπτά μετά Έρικσεν και Σολδάδο συνεργάστηκαν όμως το σουτ του τελευταίου έστειλε την μπάλα άουτ από πλεονεκτική θέση. Το δεύτερο ημίχρονο κυλούσε με την Τότεναμ να δυσκολεύεται πολύ στην τελική προσπάθεια αφού η ομάδα του Νιλ Γουόρντ είχε κλείσει πολύ καλά όλους τους χώρους.

Η Τότεναμ ξεκίνησε το δεύτερο μέρος με τον Τσαντλί αντί του Λαμέλα όμως και πάλι η Πάλας ήταν αυτή που φάνηκε πιο ορεξάτη στο ξεκίνημα με τους Μπολάσι και Ζαχά σε μεγάλα κέφια. Στο 61' οι δυο τους συνεργάστηκαν ξανά όμως ο Σαμάκ δεν πρόλαβε το γύρισμα του Ζαχά. Από το 75' μέχρι το 80' οι φιλοξενούμενοι πίεσαν και απείλησαν σε δύο περιπτώσεις με τον Γιορίς να σώζει την ομάδα του από την παραβίαση της εστίας. Στο τελευταίο 10λεπτο η Τότεναμ προσπάθησε να πιέσει περισσότερο με την είσοδο και του Λένον ωστόσο η Κρίσταλ Πάλας δεν αντιμετώπισε δυσκολίες στο να κρατήσει το τελικό 0-0.

### Συνθέσεις

Τότεναμ: Γιορίς, Ντάιερ, Φάτσιο, Βερτόνγκεν, Ντέιβις, Λαμέλα (Τσαντλί 46'), Μπενταλέμπ, Μείσον (Παουλίνιο 68'), Έρικσεν, Κέιν, Σολδάδο (Λένον 84')

Κρίσταλ Πάλας: Σπερόνι, Κέλι, Νταν, Χάνγκελαντ, Γουόρντ, Γιέντινακ, Λέντλεϊ, ΜακΆρθουρ, Ζαχά (Πάντσεον 66'), Μπολάσι, Σαμάκ

### «Μας έλειψε η φρεσκάδα»

Στην έλλειψη φρεσκάδας, μετά τα συνεχόμενα παιχνίδια των τελευταίων ημερών, απέδωσε την εντός έδρας ισοπαλία (0-0) με την Κρίσταλ Πάλας ο τεχνικός της Τότεναμ, Μαουρίσιο Ποκετίνο.

«Δεν ήταν ένα εύκολο παιχνί-



δι και η Πάλας έπαιξε πολύ καλά. Δεν ήμασταν αρκετά φρέσκοι διότι το σημερινό ήταν το τρίτο παιχνίδι μας μέσα σε έξι ημέρες και δυσκολευτήκαμε να το διαχειριστούμε.

Ήταν ένας αγώνας που θα έπρεπε να κερδίσουμε, αλλά το αποτέλεσμα θεωρώ πως ήταν δίκαιο τελικά. Προσπαθήσαμε αρκετά να πάρουμε τους τρεις βαθμούς, αλλά μας έλειπε η φρεσκάδα» ήταν τα λόγια του

σάλεπτο οι γηπεδούχοι, αντεπίθεση χωρίς ουσία από τους «κανονιέρηδες».

Το σκορ ημιχρόνου ήταν στο 3-0 για την ομάδα του Μαρκ Χιουζ που... πετούσε στο γήπεδο κι έκανε κομμάτια το σύνολο του Αρσέν Βενγκέρ.

Οι Λονδρέζοι αντέδρασαν με δύο γκολ σε δύο λεπτά στην επανάλυση, όμως, έμειναν με παίκτη λιγότερο μετά την αποβολή του Τσέμπερς (78') και με



Ποκετίνο μετά το τέλος της αναμέτρησης.

### Το «Μπριτάνια» ξύπνησε!

Η Άρσεναλ έμελε να είναι το ... μεγάλο «θύμα» του «Μπριτάνια» για τη φετινή σεζόν, με

τη Στόουκ να οχυρώνεται, το τελικό 3-2 έδωσε τους βαθμούς πανάξια στη Στόουκ.

### Και όμως, χάνει!

Κορυφαία ομάδα στην Αγγλία μπορεί, όχι όμως και άτρωτη! Η Τσέλσι δεν τα κατάφερε για ακόμη μία φορά στο "Σεν



τη Στόουκ να πραγματοποιεί εξαιρετική εμφάνιση και να επικρατεί με σκορ 3-2 για τη 15η αγωνιστική της Πρέμιερ Λιγκ! Αγχώθηκαν στο τελευταίο εικο-

Τζέιμς Παρκ", γνωρίζοντας την πρώτη της ήττα στις φετινές διοργανώσεις από τη Νιούκαστλ με σκορ 2-1.

Και να που οι «μπλε» μπαί-

νουν σε... μπελάδες. Μπορεί αυτό να ήταν το πρώτο αρνητικό τους αποτέλεσμα μετά από 15 αγωνιστικές, όμως είναι αρκετό για να δώσει νέο ενδιαφέρον στην Πρέμιερ Λιγκ εάν η Μάντσεστερ Σίτι νικήσει αργότερα την Έβερτον και μειώσει στους τρεις πόντους την απόσταση από την κορυφή!

Ο Μουρίνιο δεν μπόρεσε να σπάσει την προσωπική του... κατάρα στο «Σεντ Τζέιμς Παρκ», που τον θέλει να μην καταφέρει να πανηγυρίσει τη νίκη και μοιραία έφυγε αποχώρησε για πρώτη φορά φέτος με σκυμμένο κεφάλι!

Σε μεγάλη μέρα βρέθηκε ο Παπής Σισέ, ο οποίος μπήκε ως αλλαγή στο γήπεδο και με δύο προσωπικά του τέρματα οδήγησε τη Νιούκαστλ στο θρίαμβο. Το μόνο που κατάφεραν οι «μπλε» ήταν να μειώσουν στο 83' με τον Ντρογκκμπά.

Από το 81' οι γηπεδούχοι έπαιζαν με παίκτη λιγότερο λόγω της αποβολής του Τέιλορ.

### Τα αποτελέσματα:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Νιούκαστλ-Τσέλσι      | 2-1 |
| Χαλ-Γουέστ Μπρομ.     | 0-0 |
| Λίβερπουλ-Σάντερλαντ  | 0-0 |
| ΚΠΡ-Μπράνλεϋ          | 2-0 |
| Στόουκ-Άρσεναλ        | 3-2 |
| Τότεναμ-Κρύσταλ Π.    | 0-0 |
| Μάντσεστερ Σ.-Έβερτον | 1-0 |
| Σαουθάμπτον-Μαν. Γ.   | 1-2 |
| Γουέστ Χαμ-Σουόνσνυ   | 3-1 |
| Άστον Β.-Λέστερ       | 2-1 |

### Βαθμολογία

#### 15ης αγωνιστικής

|                   |    |
|-------------------|----|
| Τσέλσι            | 36 |
| Μάντσεστερ Σίτι   | 33 |
| Μάντσεστερ Γιουν. | 28 |
| Γουέστ Χαμ        | 27 |
| Σαουθάμπτον       | 26 |
| Άρσεναλ           | 23 |
| Νιούκαστλ         | 23 |
| Σουόνσνυ          | 22 |
| Λίβερπουλ         | 21 |
| Τότεναμ           | 21 |
| Άστον Βίλλα       | 19 |
| Έβερτον           | 18 |
| Στόουκ            | 18 |
| Σάντερλαντ        | 15 |
| Κρύσταλ Πάλας     | 14 |
| Γουέστ Μπρομ.     | 14 |
| ΚΠΡ               | 14 |
| Χαλ               | 13 |
| Μπέρνλυ           | 12 |
| Λέστερ            | 10 |

# Με τη νίκη



Υποστηρίζοντας τη Σαλαμίνα, υποστηρίζετε το παροικιακό μας ποδόσφαιρο. Το έχουμε γράψει εκατοντάδες φορές και θα το ξαναγράψουμε ότι ακολουθούμε και υποστηρίζουμε όλοι όποια ομάδα του πρωταθλήματός μας διακρίνεται σε άλλο πρωτάθλημα.

Την Κυριακή στις 1 το μεσημέρι, η Σαλαμίνα αντιμετωπίζει τη Thurmaston από το Μπέρμιγχαμ, στο Cheshunt FC, Theobalds Lane, για μια θέση στους 16 του θεσμού του FA Sunday Cup και χρειάζεται την υποστήριξη μας.



### Τεσσάρα χωρίς αντίκρισμα

Υγιεινός περίπατος ήταν για την Άρσεναλ το ταξίδι στην Κωνσταντινούπολη αφού κέρδισε με 4-1 με τρία γκολ από νωρίς, αλλά ο ένας βαθμός έφτασε στην Ντόρτμουντ για να πάρει αυτή την πρώτη θέση.



Πρωταγωνιστής για τους «κανονιέρηδες» ο Ράμσι που έβαλε δυο γκολ, το ένα καλύτερο από το άλλο, ενώ άλλα δυο έβαλε στην αρχή και το τέλος ο Ποντόλσκι.

Στη Βεσφαλία η Ντόρτμουντ δεν ήταν τόσο καλή όσο σε άλλα ματς στο Τσάμπιονς Λιγκ, όμως το 1-1 ήταν υπέρ αρκετό. Ο Ιμόμπιλε άνοιξε το σκορ για την ομάδα του Κλοπ, ο Μίτροβιτς ισοφάρισε.

### Με τεσσάρα στο Γιουρόπα Λιγκ

Το εισιτήριο για τους 32 του

### Τσάμπιονς Λιγκ.

Τα γκολ των Πειραιωτών πέτυχαν οι Φουστέρ (22'), Ντομίνγκες (63'), Μήτρογλου (87') και Αφελάι (90'). Οι Σουηδοί ισοφάρισαν δύο φορές με τους Κρουν (59') και Ρόζενμπεργκ (81').

### Αφού βόδευε, βόδευσε...

Η ισοπαλία έκανε και στην Ατλέτικο αλλά και στη Γιουβέντους, οπότεν το 0-0 στο Τορίνο δεν χάλασε κανέναν με το σφύριγμα της λήξης.

Η ισοπαλία, αυτή που τελικά ήρθε, άφησε τον Ολυμπιακό μάταια να περιμένει δίνοντάς τους δικαίωμα να περάσουν «πακέτο» στην επόμενη φάση.

### Η ανατροπή έμεινε μισή

Η Ρεάλ έδειξε προθέσεις από νωρίς και έκανε πάρτι, οπότεν όλο το ενδιαφέρον στον δεύτερο όμιλο ήταν στο «Άνφιλντ» με τη Λίβερπουλ να το παλεύει μέχρι το φινάλε αλλά το 1-1 με τη Βασιλεία έδωσε την πρόκριση στους Ελβετούς.

### Χαρές στο Πριγκηπάτο

Όλα βολικά ήρθαν για τη Μονακό που κέρδισε με 2-0 τη Ζενίτ και σε συνδυασμό με τα κολυρακία της Μπενφίκα με τη Λεβερκούζεν βγήκε και πρώτη στον όμιλο.

### Τα αποτελέσματα

**Α' Όμιλος**  
Γιουβέντους - Ατλέτικο: 0-0  
Ολυμπιακός - Μάλμε: 4-2

**Β' Όμιλος**  
Λίβερπουλ - Βασιλεία: 1-1



Γιουρόπα Λιγκ εξασφάλισε ο Ολυμπιακός. Οι ερυθρόλευκοι επικράτησαν με 4-2 της Μάλμε, αλλά η ισοπαλία 0-0 στο Τορίνο, ανάμεσα στη Γιουβέντους και στην Ατλέτικο Μαδρίτης, δεν τους έδωσε τη δυνατότητα να συνεχίσουν στους 16 του

Ρεάλ - Λουντογκόρετς: 4-0

**Γ' Όμιλος**  
Μονακό - Ζενίτ Αγ. Πετρούπολης: 2-0

**Δ' Όμιλος**  
Ντόρτμουντ - Άντερλεχτ: 1-1  
Γαλατασαράι - Άρσεναλ: 1-4



CYPRriot FOOTBALL

Apoel extend lead

AEK Larnaca humbled second-placed Apollon 3-1 thus allowing APOEL to extend their lead at the top of the Cyprus championship to five points.

The Nicosia giants and defending champions beat Anorthosis 1-0 on while Omonia defeated Othellos by the same score with Ermis Aradippou needing a 98th minute penalty to overcome gutsy Doxa.

AEK produced one of the best performances of the season as they took apart a shaky and disjointed Apollon, who for 75 minutes were trying to figure out what had hit them.

The Larnaca team raced into a deserved two-goal lead through Katala and Larena and missed a number of chances to increase their advantage. A third goal after the break from man of the match Englezou all but ended the tie as a contest.

The Limassol team netted a consolation goal towards the end of the game but it was too little too late to salvage anything.

Amazingly, more than half the goals (15) conceded by Apollon this season have been against AEK with the Larnaca team netting five in the season's opener.

In yet another far from convincing performance, APOEL squeezed past Anorthosis at the Antonis Papadopoulos stadium with a Rafik Djebbour goal eight minutes from time.

Anorthosis outplayed the champions throughout the game but were unable to get past the resolute APOEL backline which has conceded just two goals so far.

Third-placed Ermis Aradippou needed a controversial last-gasp penalty at home to overcome relegation candidate Doxa Katokopias.

The visitors were up in arms at the final whistle as the penalty was awarded beyond the indicated added time.

Omonia needed their share of good fortune against plucky newcomers Othellos, with Pote scoring with virtually the last touch of the game.

Omonia were in complete control but were continuously thwarted by Othellos's keeper Kvashvadze, who was eventually sent off for handling the ball outside the area in the 90th minute, and the league's leading scorer Pote managed to find the net in the remaining few minutes.

In the final weekend game AEL managed to salvage a point as they came back from behind to share the spoils with Nea Salamina in Limassol.

The visitors took the lead through Eze and AEL equalised midway into the second half through Dialo.



Cyprus Football Association figures reveal non-Cypriot dominance

Cyprus Football Association figures reveal non-Cypriot dominance Posted on 5 December 2014 A new study by the Cyprus Football Association (CFA) has shown that only 26.2% of players that played in the first half of the local football season are Cypriot nationals. The survey looked into the 255 different footballers that have featured for 12 clubs of Cyprus' top division which also revealed that league leaders and current champions APOEL used the most number of different players (23) while Nea Salamina (19) used the least. The figures also showed that out of the 255 players used, 188 were not Cypriot meaning that only 67 (26.2%) were local players.



Newcomers Othellos Athienou used the most number of Cypriot players (9) while Doxa Katokopia have yet to field a Cypriot player. Despite being more Cypriots getting first team playing time in the top division this season, Cyprus remains the top of the charts when it comes to the domestic league with the most foreign players.

Turkish Cypriots: We want our rights from Cypriot Football Association

Turkish Cypriots: We want our rights from Cypriot Football Association Posted on 5 December 2014 Turkish Cypriot daily Bakis (04.12.14) reports that the chairman of the "Turkish Cypriot Football Federation" (KTFF) Hasan Sertoglu, in a statement to illegal BRT 1 channel yesterday, said that the meetings regarding the process with the Cyprus Football Association (CFA) will continue. He also said that the Turkish Cypriot side in the on-going meetings with CFA wants its rights. He explained that the CFA does not belong only to the Greek Cypriots, but the Turkish Cypriots have also rights. He concluded: "We want also our rights from CFA and the Greek Cypriots and we will continue the meetings until we get these".

Snoddy accepts top refereeing job in Cyprus

The Cyprus Football Association (CFA) have announced that former referee Alan Snoddy will replace Hans Reijgwart when the Dutchman officially steps down on June 1 next summer. Snoddy, who is considered one of Northern Ireland's finest ever match officials, is currently a member of the UEFA Referee Convention Panel and the UEFA Referee Centre of Excellence with which he has been credited with assisting countries develop refereeing structures. Up until this year, he was also Referee Development Officer for the Irish Football Association (IFA) and still works as a Referee Observer for both the IFA and UEFA.

Snoddy will be responsible, among other things, for referee appointments during matchdays in Cyprus and for promotions and demotions of referees. He will also be tasked with rating referees based on their performances. One of the biggest problems blighting the beautiful game in Cyprus are accusations of substandard referees and referee bias. Other issues plaguing football in Cyprus include hooliganism, poor financial management at clubs and, most recently, incidents of racism amongst some of the fans.

NEWS FROM GREECE

Greece Championship turning into a three horse

The Super League has become a three-horse race with one third of the way already run, but none of the top three teams won this weekend, as PAOK lost at Xanthi, Olympiakos stumbled at home against PAS Giannina and Panathinaikos drew at fourth-placed Asteras Tripolis. Four days after its triumph at Piraeus over Olympiakos, PAOK suffered its first defeat away from home as Xanthi beat the Thessaloniki giant 4-2 on Sunday.

The game in Thrace was full of action, with two goals by Pantelis Kapetanios and one each by Adrian Lucero and Clayton Silva for Xanthi, while Stefanos Athanasiadis and Robert Mak scored for PAOK. Therefore Olympiakos reduced its distance from PAOK to four points even though it dropped two points at home to PAS Giannina on Saturday with a 2-2 score. The Epirus team led through Alexis Michail by half-time, Olympiakos turned things around via a Costas Fortounis penalty kick and a Pajtim Kasami goal, but Evripidis Yakos earned a precious point for the visitors.

As if the tally of one point from two home games within four days was not bad enough for the champion, it also saw key midfielder Luka Milivojevic suffer an injury that rules him out of Tuesday's decisive Champions League game against Malmoe. Panathinaikos edged close to the top, five points behind PAOK, as it snatched a point at Asteras Tripolis with a 1-1 score against a superior host that had the best part of the chances in the game. The Greens led through Tasos Lagos, but six minutes later Papa Khalifa Sankare equalized for the Peloponnesian club.

Atromitos rose to sixth after escaping with a point from Corfu thanks to an injury time equalizer against Kerkyra (1-1). Levadiakos produced another impressive away performance, topping its 4-0 triumph at PAS Giannina in midweek with a 2-0 victory at OFI Crete. The remarkable Panetolikos vs Panionios game ended 2-1, in an encounter that had it all: Three goals, three penalties that were all saved by the goalkeepers and one red card for each side.

In other games Veria beat Platania 2-0 to rise to fifth and Niki Volou scored its second win of the season as it downed Kalloni Lesvou 2-0.



Community Youth Football Results

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                       |                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>U16</b><br>Omonia Gold St Albans 0<br>Olympiacos White 3 AC Finchley 1<br>Whetstone W. 1 St Albans 3<br>Nascot 1 AEK 6<br>Panathinaikos W. 3 Gadeside 5 | <b>U14</b><br>AEK Gold 3 Boreham Wood 0<br>Panathinaikos 4 Sandridge 1<br>Hadley Rangers 2 Omonia White 7<br>Aldenhams 1 Olympiacos 4 | <b>U12</b><br>AEK 1 Northwood 0<br>Potters Bar 2 Omonia White 1<br>Olympiacos 2 St Albans 1<br>Omonia Green 2 London Colney 1 |
| <b>U15</b><br>Olympiacos 2 Hemel Hempstead 0                                                                                                               | <b>U13</b><br>Colney Heath 2 Omonia Green 2<br>Brady Maccabi 3 Panathinaikos 0                                                        | <b>U11</b><br>Omonia White 0 Alexandra Park 5                                                                                 |



Omonia and Olympiacos U9's

Arsene Wenger: Arsenal fans right to complain?

Arsenal are in the Champions League second phase for the 15th successive season – and could still top Group D if they beat Galatasaray and Dortmund lose to Anderlecht – while victory over Saints lifted them to sixth in the Premier League, two points off the top four.

And yet their remains an air of unease and dissatisfaction among some Arsenal fans with 65-year-old Wenger and their team. A small group even brandished a banner at the final whistle at The Hawthorns emblazoned with the message: "Arsene – thanks for the memories but it's time to say goodbye." Former chairman Peter Hill-Wood labelled the dissenters "ignorant people". So, are Arsenal's fans right to demand more or are they being too greedy in their desire for success? Arsenal fans have every right to expect more. One FA Cup in the last nine years – won against Hull City at Wembley in May – is a poor return for a club of Arsenal's status and aspirations.

Who is available now who would be a fitting replacement for a manager of the stature of Wenger? Borussia Dortmund's Jurgen Klopp is a favoured candidate among fans after ending the dominance of Bayern Munich and winning the Bundesliga in 2011 and 2012, although his side were beaten by their German rivals in the 2013 Champions League final. Klopp's star, albeit temporarily, is currently on the wane as Borussia lie bottom of the Bundesliga. It may only be a blip but his stock is lower. As Manchester United found out when Sir Alex Ferguson left, Arsenal are sixth after 14 games and have not been out of the top seven at this stage of the season since 1994/95 – but this has not led to a title since that "Invincibles" year and even the top two has been beyond them since 2004/2005. Wenger, however, has become a guarantee of a cherished top four place. He signed a new three-year contract in May and is bullish when asked about whether they can win the title in that time: "Of course. I think we have what is required to do it." Bold words – but it is clear many Arsenal fans also want bold action and trophies.



THIS PAGE IS SPONSORED BY

**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT****T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD****E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk****GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON**

# Goal Bonanza



*Hat trick hero 19 year old Harrison Georgiou with the New Salamis manager George Georgiou*

## Arachne 0 New Salamis 10

Loads of goals last Sunday and in particular this game where New Salamis scored ten goals with eight coming in the second half. Arachne held out for 35 minutes before a Steve Velandia free kick broke the ice and the red's then increased their lead 2-0 before the break with a Richard Georgiou header.

The second half was very one sided with Richard Georgiou adding a third and his second goal. Then it was the turn of his young brother Harrison to get on the score sheet when a Arachne defensive error allowed him to score. Arachne then just seem to cave in and New Salamis were attacking like mad. Chris Xiouris added a fifth then Harrison scored the goal of the game when he dribbled past three players to score his second and the Red's sixth goal. Mario made it seven, Kyri Portou made it eight. Man of the match Harrison made it a hat trick for himself and nine nil before Justin Zacharia made it ten nil.

This win puts New Salamis back on top three points ahead of Omonia and a game in hand over the Greens.

## Support New Salamis this Sunday in FA Sunday Cup

New Salamis are playing in the prestigious FA Sunday Cup last 32 this Sunday versus Birmingham side Thurmaston at Cheshunt FC, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU at 1pm. Its a big game for the red's in the best of Sunday football all over England Cup.

## Apoel 5 Olympia 3

What an exciting game it was 0-0 half time and with all eight goals coming in the second half. This win lifts Apoel to fifth place. Apoel's goals came from George Costa 2, Vincent Lwanga, Matt Gulfer and Danny Hayes. Olympia's goals came from Tarik 2 and George.

## Aradippou 3 Livadia 5

Aradippou must be looking

hard at themselves after they were leading 3-1 in this game but Livadia didn't give up and fought back to win the game 5-3 with their goals coming from Shane Williams 2, Elias Katsoloudi 2, Dan Ali and Andreas Kyprianou. Aradippou's goals were scored by Kemal 2 and Sami.

## Second Division

### Pantel 1 Maronites 6

Its hotting up in the second division for top spot between Maronites, Cetinkaya Cinar and KLN a good win for the Maronites and a good score for them as the second division championship could eventually be decided on goal average.

Maronites goals were scored by Lewis Barclay, Tyler Barclay, Marcus Archer 2, Tommy Boxer 2 winning 6-0 and Pantel scored in the 85th minute with Mario to finish the game 6-1.

### Achna 2 Komi Kebir 1

Achna got the better of Komi Kebir in this bottom of the table clash and move themselves off the bottom position. Achna's goals came from Lenios Christodoulou and Andrew Kitipos whilst Komi Kebir's goal was scored by Andy Stylianou.

### Asha 0 Cetinkaya Cinar 8

Cetinkaya Cinar have improved immensely in the last few weeks and this was proof as they dismantled Asha 8-0. The first came on 8 minutes, a Cem Cemal penalty after Ade Kelani was fouled by the keeper. The second followed 8 minutes later, a Salih Karakis thunderbolt of a freekick from 25 yards. Salih got his brace after Tuncay's shot was parried by the Asha keeper resulting in Salih lobbing the keeper for 0-3. Cetinkaya cinar continued from where they left off and in the 48th minute, Asha cleared the ball and Salih Karakis was on hand to shoot low past the keeper for 0-4. In the 66th minute Jay Morris scored one of the goals of the game when he beautifully chipped the keeper for 0-5. 5



*Arachne v New Salamis*



*Apoel v Olympia*



*Anorthosis v FC Team*



*Brotherhood v Trabzonspor*



*Nicos Salapatas*



*Aaron Kennedy*

**KOPA League  
Official  
Sponsor**



## LEAGUE TABLES

### Division 1

| TEAMS       | P  | W | D | L | GD  | P  |
|-------------|----|---|---|---|-----|----|
| N. Salamis  | 8  | 8 | 0 | 0 | 26  | 24 |
| Omonia      | 9  | 7 | 0 | 2 | 18  | 21 |
| Brotherhood | 8  | 4 | 3 | 1 | 11  | 15 |
| Anorthosis  | 7  | 4 | 2 | 1 | 10  | 14 |
| Apoel       | 10 | 3 | 2 | 5 | -2  | 11 |
| Tripimeni   | 8  | 3 | 1 | 4 | 1   | 10 |
| Livadia     | 9  | 2 | 3 | 4 | -4  | 9  |
| Arachne     | 9  | 2 | 3 | 4 | -23 | 9  |
| Aradippou   | 10 | 2 | 2 | 6 | -12 | 8  |
| Olympia     | 10 | 0 | 2 | 7 | -25 | 2  |

### Division 2

| TEAMS        | P | W | D | L | GD  | P  |
|--------------|---|---|---|---|-----|----|
| Maronites    | 9 | 6 | 1 | 2 | 16  | 19 |
| Cetinkaya C. | 9 | 6 | 1 | 2 | 13  | 19 |
| Cyprus Youth | 7 | 4 | 3 | 0 | 6   | 15 |
| Pantel       | 8 | 4 | 1 | 3 | 0   | 13 |
| Asha         | 9 | 3 | 1 | 5 | -14 | 10 |
| Achna        | 9 | 2 | 0 | 7 | -11 | 6  |
| Komi Kebir   | 9 | 1 | 1 | 7 | -10 | 4  |

## FIXTURES

**Sunday December 14<sup>th</sup> 2014**

### First Division

#### Omonia v Tripimeni

10:30am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE

#### Anorthosis v Olympia

12:00pm, Southbury Leisure Centre, 192 Southbury Rd, Enfield EN1 1YP

#### Livadia v Arachne

10:00am, Southbury Leisure Centre, 192 Southbury Rd, Enfield EN1 1YP

#### Brotherhood v Aradippou

10:15am, Whittington Park, Holloway Road, London N19 4RS

### Second Division

#### Cetinkaya Cinar v Asha

10:30am, Tottenham Recreation Ground, Tottenham Rd, Palmers Grn, N13 6LH

#### KLN v Achna

11:30am, Lucozade Power League, Summers Lane, London N12 0RF

#### Pantel v Komi Kebir

11:00am, Ludgrove Playing Fields, Mount Pleasant, East Barnet EN4 9AF

## FA Sunday Cup

### Third Round

#### New Salamis v Thurmaston

1:00pm, Cheshunt FC, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU

**KOPA League  
Official Partner**



**estate agents**

*Follow the KOPA League  
on twitter for the latest League  
News @kopaleague1975*

# Πολιτικός «σεισμός» στις ΗΠΑ για την έκθεση των βασανιστηρίων

Πολιτικός «σεισμός» έχει προκαλέσει στις ΗΠΑ η έκθεση-κόλαφος της αμερικανικής Γερουσίας, που δόθηκε στη δημοσιότητα αποκαλύπτοντας τα βασανιστήρια στα οποία υπέβαλε η CIA υπόπτους για τρομοκρατία, με τον ΟΗΕ και τους υπέρμαχους ανθρωπίνων δικαιωμάτων να ζητούν διώξεις εναντίων Αμερικανών αξιωματούχων που εμπλέκονται στην υπόθεση.

Την ίδια ώρα, ο Τζορτζ Μπους, ο οποίος ήταν πρόεδρος των ΗΠΑ την περίοδο που οι μυστικές υπηρεσίες των ΗΠΑ απειλούσαν τους υπόπτους τρομοκρατίας με ηλεκτρικά τρυπάνια, σκουπόξυλα και εικονικούς πνιγμούς, ενώ σε πολλές περιπτώσεις τους στερούσαν τον ύπνο για τουλάχιστον 180 ώρες, υπερασμύνηκε των απάνθρωπων αυτών τακτικών δηλώνοντας πως όλα όσα έγιναν ήταν απαραίτητα για την προστασία των πολιτών.

Σύμφωνα με τη «Wall Street Journal», υπό το πρόσχημα της τρομοκρατίας, η CIA αλλά

και όσοι Αμερικανοί αξιωματούχοι γνώριζαν για τις κτηνώδεις μεθόδους της υπηρεσίας, παραπλανούσαν σκόπιμα την αμερικανική κοινή γνώμη όχι μόνο για την έκταση αλλά και για την απο-



τελεσματικότητα των διαβόητων «προωθημένων τεχνικών ανάκρισής της».

Από την πλευρά του, ο Μπαράκ Ομπάμα δεσμεύτηκε ότι θα κάνει τα πάντα για να μην χρησιμοποιηθούν ποτέ ξανά αυτές οι μέθοδοι.

«Η έκθεση επιβεβαιώνει αυτό που η διεθνής κοινότητα γνώριζε», επισήμανε ο Μπεν Έμερσον, ειδικός εισηγητής

του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, μετά τη δημοσιοποίηση της έκθεσης από την Επιτροπή Πληροφοριών της Γερουσίας σχετικά με τις προωθημένες μεθόδους ανάκρισης που χρησιμοποιούσε η

πα που ευθύνονται για την εγκληματική συνωμοσία που αποκαλύφθηκε με την έκθεση, πρέπει να προσαχθούν στη Δικαιοσύνη και πρέπει να τιμωρηθούν ανάλογα με τη σοβαρότητα των εγκλημάτων τους», υπογράμμισε ο Έμερσον.

Κι ενώ οι αμερικανικές στρατιωτικές βάσεις σε όλο τον κόσμο έχουν τεθεί σε υψηλό συναγερμό, οι Δημοκρατικοί βουλευτές επιθυμούν να βγουν όλα τα «άπλυτα στη φόρα» με τη δημοσιοποίηση ολόκληρης της έκθεσης.

Υπάρχουν και κάποιοι Ρεπουμπλικάνοι, όπως ο γερουσιαστής Τζον Μακκίν, ο οποίος είχε υποβληθεί σε βασανιστήρια όταν αιχμαλωτίστηκε στη διάρκεια του πολέμου στο Βιετνάμ. «Μερικές φορές είναι δύσκολο να αποδεχθούμε την αλήθεια», σχολίασε μιλώντας στη Γερουσία. «Καμιά φορά χρησιμοποιείται από τους εχθρούς μας για να μας πληγώσει. Όμως οι Αμερικανοί έχουν το δικαίωμα να την μάθουν», υπογράμμισε ο Μακκίν.

**Το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο καλωσορίζει και φέτος τον καινούριο χρόνο με χοροεσπερίδα**



Το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, γνωστό για το ωραίο φαγητό και την καλή διασκέδαση μέσα σε οικογενειακό και φιλικό περιβάλλον, οργανώνει και φέτος χοροεσπερίδα για να αποχαιρετήσει τον παλιό και καλωσορίσει τον καινούριο χρόνο.

Ο χορός θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 31 Δεκεμβρίου 2014, από τις 8.00μ.μ. μέχρι τις πρωινές ώρες, στη μεγάλη αίθουσα δεξιώσεων του Κέντρου με την αξιόλογη και διασκεδαστική ορχήστρα του γνωστού στην παροικία μουσικού, Νίκου Σιακόλα, με πλούσιο και άφθονο ζεστό φαγητό, φρούτα και τόσα άλλα που θα ικανοποιήσουν και τον τελευταίο πελάτη.

Για προκρατήσεις ή άλλες λεπτομέρειες αποσταθείτε στη διεύθυνση του Κέντρου ή στο τηλέφωνο 020 8881 2329.

Έχοντας υπόψη την οικονομική κρίση, το εισιτήριο είναι μόνο £32.00, δηλαδή τρεις λίρες λιγότερες από τα προηγούμενα χρόνια.



## Η Σκότλαντ Γιαρντ απέτρεψε 4-5

## τρομοκρατικά σχέδια στη Βρετανία το 2014

Η βρετανική αστυνομία έχει ήδη αποτρέψει την υλοποίηση «4 ή 5 τρομοκρατικών σχεδίων» το 2014, έναντι 1 κατά μέσο όρο τα προηγούμενα χρόνια, επιβεβαίωσε ο επικεφαλής της Σκότλαντ Γιαρντ στο πλαίσιο μίας εκστρατείας ευαισθητοποίησης των πολιτών.

«Τα τελευταία αυτά χρόνια, ο μέσος όρος ήταν 1 (τρομοκρατικό σχέδιο) κάθε χρόνο, φέτος είχαμε 4 ή 5», δήλωσε ο Μπέρναρντ Χόγκαν - Χάουι στο βρετανικό τηλεοπτικό δίκτυο BBC. «Έχουμε διαπιστώσει μία αλλαγή τόσο στη συχνότητα όσο και στη σοβαρότητα των σχεδίων αυ-

τών» προσέθεσε, που δεν έκρυψε την «εντενόνμενη ανησυχία» του για τους «μοναχικούς λύκους».

Σύμφωνα με πηγές της αστυνομίας, η Βρετανία πραγματοποίησε το 2014 περισσότερες από 250 συλλήψεις στο πλαίσιο της μάχης εναντίον της τρομοκρατίας. Η Σκότλαντ Γιαρντ υπολογίζει σε «περισσότερους από 500» τους Βρετανούς που έχουν φύγει από τη χώρα για να πολεμήσουν στις τάξεις οργανώσεων όπως το Ισλαμικό Κράτος και εκφράζει φόβους ότι θα μπορούσαν να σχεδιάσουν επιθέσεις επιστρέφον-

τας στη Βρετανία.

Ένας βουλευτής από το Μπέρμινγχαμ, ο Χαλίντ Μαχμούντ, είπε στην εφημερίδα Sunday Telegraph ότι τα στοιχεία αυτά είναι σημαντικά υποτιμημένα και αναφέρει ότι ο αριθμός των Βρετανών τζιχαντιστών ανέρχεται «έως τους 2000».

Ο Μπέρναρντ Χόγκαν Χάουι κάλεσε τους πολίτες να βρίσκονται σε επιφυλακή προκειμένου να βοηθήσουν την αστυνομία.

Αύριο αναμένεται να ξεκινήσει μία εκστρατεία με αυτό το σκοπό. «Εάν οι πολίτες, οι επιχειρήσεις και η αστυνομία



εργάζονται μαζί με τις υπηρεσίες ασφαλείας θα συγκροτήσουμε μία απίστευτα ισχυρή ομάδα», υπογράμμισε ο επικεφαλής της Σκότλαντ Γιαρντ.

**ΜΕ ΠΟΣΟΣΤΟ 96,7%**

## Πανηγυρική επανεκλογή της Μέρκελ στο τιμόνι των Χριστιανοδημοκρατών

Επανεξελέγη την Τρίτη -για όγδοη φορά- πρόεδρος του συντηρητικού κόμματος Ένωση Χριστιανοδημοκρατών (CDU) η Γερμανίδα καγκελάριος Άνγκελα Μέρκελ, με 96,72% των ψήφων, κατά το 27ο συνέδριο του κόμματος που πραγματοποιήθηκε στην Κολωνία.

Το 2012 η Μέρκελ είχε εξασφαλίσει το 97,94% των ψήφων, την καλύτερή της επίδοση ιστορικά. Ήταν ούτως ή άλλως η μόνη υποψήφια για την προεδρία της CDU, του μεριζονικού κόμματος του κυβερνητικού συνασπισμού, στο συνέδριό του.

Η Μέρκελ, που είναι καγκελάριος της Γερμανίας τα τε-

λευταία εννέα χρόνια, έχει διатеλέσει επίσης πρόεδρος της CDU τα τελευταία 14 χρόνια, αφού του τερματίστηκε η εποχή της κυριαρχίας του Χέλμουτ Κολ στις τάξεις της γερμανικής συντηρητικής παράταξης.

Ήταν η πρώτη γυναίκα η οποία αναδείχθηκε επικεφαλής ενός από τα δύο μεγάλα κόμματα της Γερμανίας το 2000.

Ενώπιον των συνέδρων του κόμματός της, η 60χρονη Μέρκελ εκφώνησε ομιλία περίπου μιας ώρας, κατά τη διάρκεια της οποίας χαρακτήρισε την κυβέρνησή της έναν παράγοντα ο οποίος εγγυάται τη σταθερότητα στην Ευρώπη.



## Παλαιστίνιος υπουργός νεκρός μετά από ξυλοδαρμό από Ισραηλινούς στρατιώτες

Αυτόπτες μάρτυρες, που επικαλούνται ξένα μέσα ενημέρωσης, αναφέρουν πως Παλαιστίνιος υπουργός σκοτώθηκε έπειτα από ξυλοδαρμό από ισραηλινούς στρατιώτες. Το περιστατικό σημειώθηκε κατά τη διάρκεια διαδήλωσης στη Δυτική Όχθη.

Ο Ζιάντ Αμπού Εϊν, υπουργός άνευ χαρτοφυλακίου και υπεύθυνος για το ζήτημα του εποίκισμού στα Παλαιστινιακά Εδάφη, απομακρύνθηκε με ασθενοφόρο από την περιοχή, το χωριό Τουρμουσίγια, αλλά εξέπνευσε καθ' οδόν προς τη γεitonική πόλη Ραμάλα στα Παλαιστινιακά Εδάφη, δήλωσε πηγή των παλαιστινιακών Αρχών Ασφαλείας.

Σύμφωνα με τον φωτογράφο του Reuters, ο Παλαιστίνιος υπουργός χτυπήθηκε, πιθανόν με γροθιά στο λαιμό, κατά τη διάρκεια λογομαχίας με δύο Ισραηλινούς στρατιώ-

τες. Περίπου 100 ξένοι και Παλαιστίνιοι ακτιβιστές της Επιτροπής ενάντια στο Τείχος και τους Εποικισμούς, μίας κυ-

ελέγχου, σύμφωνα με αυτόπτες μάρτυρες. Περίπου 15 Ισραηλινός στρατιώτες έριξαν δακρυγόνα στους διαδηλωτές και ενεπλάκησαν σε συ-



βερνητικής οργάνωσης διαμαρτυρίας της οποίας ήταν επικεφαλής ο Αμπού Εϊν, μετέβαιναν σε περιοχή κοντά σε ισραηλινό οικισμό για να διαδηλώσουν και να πραγματοποιήσουν δένδροφύτευση, όταν κλήθηκαν να σταματήσουν σε αυτοσχέδιο σημείο

γκρούσεις μαζί τους. Σε ανακοίνωσή του, ο Παλαιστίνιος πρόεδρος Μαχμούντ Αμπάς καταδίκασε το περιστατικό χαρακτηρίζοντάς το «βάρβαρη πράξη, για την οποία δεν μπορούμε να σωπάσουμε και την οποία δεν μπορούμε να δεχτούμε».

**Το 50% των Βρετανών θέλει την επιστροφή των γλυπτών του Παρθενώνα**

Μόλις το 26% των Βρετανών θεωρεί ότι είναι δικαιολογημένο να γλυπτά που κοσμούσαν στην αρχαιότητα τον Παρθενώνα να παραμένουν αυτή τη στιγμή στη Βρετανία, σύμφωνα με μια δημοσκόπηση που δημοσιεύτηκε χθες και που ενισχύει τη θέση της Αθήνας, η οποία ζητάει την επιστροφή τους στην Ελλάδα εδώ και 40 χρόνια.



Σχεδόν το 50% των ερωτηθέντων (το 49%) πιστεύει ότι τα γλυπτά πρέπει να επιστραφούν στην Ελλάδα, την ώρα που το 24% δεν εκφράζει γνώμη, όπως καταδεικνύει η δημοσκόπηση αυτή που διεξήγαγε το ινστιτούτο YouGov σε δείγμα 1.589 προσώπων το διάστημα μεταξύ 7ης και 8ης Δεκεμβρίου για λογαριασμό της εφημερίδας The Times.

Η δημοσκόπηση αυτή διενεργήθηκε λίγες ημέρες αφού το Βρετανικό Μουσείο δάνεισε στο μουσείο Ερμιτάζ της Ρωσίας ένα άγαλμα από τα γλυπτά του Παρθενώνα, το άγαλμα του θεού Ιλισού, μια κίνηση που προκάλεσε την οργή της ελληνικής κυβέρνησης.